

MASTER

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



RENAULT doporučuje ELF

ELF pro RENAULT vyvíjí kompletní řadu maziv:

- ▶ motorové oleje
- ▶ oleje do manuálních i automatických převodovek

UPOZORNĚNÍ: Kvůli optimalizaci činnosti motoru může být používání určitého maziva omezeno na určitá vozidla. Pročtěte si prosím dokument servisní evidence.

Vysokou technologickou úroveň těchto maziv podněcuje aplikovaný výzkum v oblasti Formule 1.

Tato řada je aktualizována pro potřeby technického vybavení RENAULT a dokonale odpovídá jedinečnosti vozidel této značky.

- ▶ Maziva ELF se výrazně podílejí na výkonnosti Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF. Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com



Značka **TOTAL**

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

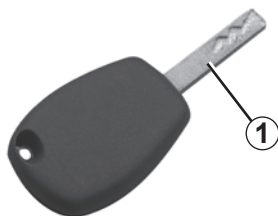
7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

| | |
|--|------|
| Klíč, dálková ovládání | 1.2 |
| Vysílač-přijímač automatického režimu | 1.6 |
| Zamykání a odemykání dveří | 1.8 |
| Dveře | 1.11 |
| Přední sedadla | 1.17 |
| Opěrky hlavy | 1.20 |
| Bezpečnostní pásy | 1.21 |
| Doplňková zařízení k předním bezpečnostním pásům | 1.25 |
| Ochrana proti bočnímu nárazu | 1.28 |
| Bezpečnost dětí: všeobecně | 1.30 |
| volba upevnění dětské sedačky | 1.33 |
| instalace dětské sedačky | 1.35 |
| deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu | 1.54 |
| Volant/posilovač řízení | 1.57 |
| Pracoviště řidiče u levostranného řízení | 1.58 |
| Pracoviště řidiče u pravostranného řízení | 1.60 |
| Světelné kontrolky | 1.62 |
| Palubní počítač | 1.67 |
| Hodiny | 1.76 |
| Venkovní teplota | 1.76 |
| Zpětná zrcátka | 1.78 |
| Stěrače, ostřikovače | 1.79 |
| Vnější osvětlení a signalizace | 1.81 |
| Elektrické seřízení sklonu světlometů | 1.84 |
| Zvuková a světelná signalizace | 1.85 |
| Palivová nádrž | 1.86 |

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

30341



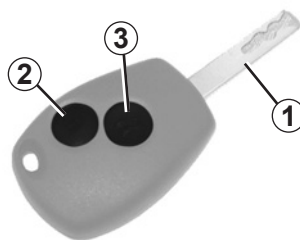
Ⓐ

Klíč A

- 1 Klíč zapalování, dveří a uzávěru palivové nádrže

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

29996



Ⓑ

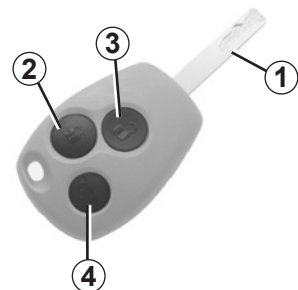
Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 1 Klíč zapalování, dveří a uzávěru palivové nádrže.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Odemknutí všech otevíratelných částí.

Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

30391



Ⓒ

Radiofrekvenční dálkové ovládání C

- 1 Klíč zapalování, dveří a uzávěru palivové nádrže.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Odemknutí předních dveří a podle vozidla všech otevíratelných částí. Přejděte na odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1.
- 4 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru. Zamykání/odmykání bočních posuvných dveří podle typu vozidla.

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

Pole působnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: proto pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, která by mohla způsobit nepatřičné zamknutí nebo odemknutí dveří nechtěnými stisky tlačítek.

Poznámka: U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 2 minut od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.

31565



Vysílač-přijímač pro přístup v automatického režimu D

Umožňuje zamknout/odemknout dveře vozidla bez manipulace s dálkovým ovládáním. Přejděte na odstavec „Vysílač-přijímač pro přístup v automatického režimu: použití“ v kapitole 1.

Výměna nebo dodatečné přidání zařízení vysílač-přijímač

Obratť se pouze na značkový servis.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet se svým vozem ke svému zástupci značky, protože je nutné inicializovat dálkové ovládání společně s vozidlem.
- Podle typu vozidla můžete využívat až čtyři dálková ovládání nebo dvojce zařízení vysílač-přijímač.

Porucha dálkového ovládání

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky. Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: používání (1/2)

Dálkové ovládání **B** zajišťuje zamknutí nebo odemknutí dveří.

Je napájeno baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5).

Zamknutí dveří

Jedním stiskem tlačítka **1** se zamknou všechny dveře.

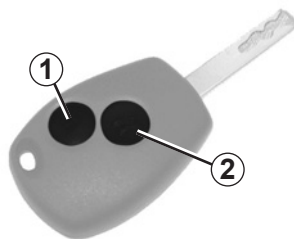
Zamknutí je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel a bočních blikáčů.

Odemknutí dveří

Jedním stiskem tlačítka **2** se odemknou všechny dveře.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.

29996



(B)

Poznámka: Pokud je u některých typů vozidel některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí a výstražná světla neblíkají.

Zamykání a odmykání dveří zevnitř naleznete v odstavci „Centrální zamykání/odmykání dveří“ v kapitole 1.



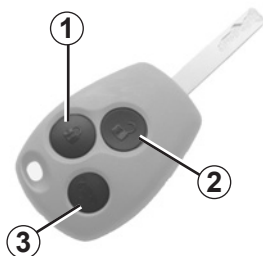
Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: používání (2/2)

30391



Dálkové ovládání **C** zajišťuje zamknutí nebo odemknutí dveří a zavazadlového prostoru. Je napájeno baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5).

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

C

Odemknutí dveří

Krátké stisknutí tlačítka **2** umožňuje odemknutí předních dveří nebo, podle vozidla, všech dveří.

Podle vozidla, umožňují dvě krátká stisknutí tlačítka **2** odemknout všechny dveře.

Krátké stisknutí tlačítka **3** odemkne/zamkne zavazadlový prostor a u některých vozidel také boční posuvné dveře.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikačů.

Zamknutí dveří

Krátké stisknutí tlačítka **1** umožňuje zamknutí všech otevíratelných částí.

Stisknutí tlačítka **1** odemkne/zamkne zavazadlový prostor a u některých vozidel také boční posuvné dveře.

Zamknutí je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel a bočních blikačů.

Dvojité zamknutí dveří

Když je jím vozidlo vybaveno, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).

Pro aktivaci dvojitého zamknutí

Dvakrát po sobě stlačte tlačítko **1**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel a bočních blikačů.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.

VYSÍLAČ-PŘIJÍMAČ PRO PŘÍSTUP V AUTOMATICKÉHO REŽIMU: použití (1/2)

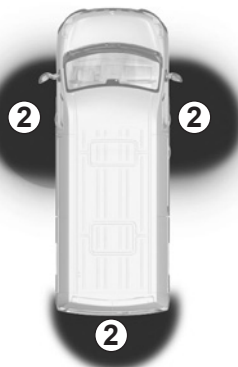
31565



U vozidel vybavených zařízením vysílač-přijímač **1** umožňuje toto zařízení, kromě funkcí dálkového ovládání, i automatické zamknutí/odemknutí vozidla, bez stisku tlačítka na dálkovém ovládání, pokud je zařízení přítomno v přístupové oblasti **2**.

Poznámka: Vysílač-přijímač pro přístup v automatického režimu funguje pouze u předních dveří a u dveří zavazadlového prostoru.

30420



Je napájen baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Vysílač-přijímač pro přístup v automatického režimu: baterie“ v kapitole 5).

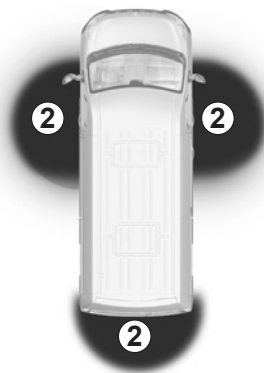


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo se zařízením vysílač-přijímač ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

VYSÍLAČ-PŘIJÍMAČ PRO PŘÍSTUP V AUTOMATICKÉHO REŽIMU: použití (2/2)



30420

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.



Odemknutí vozidla

Se zařízením vysílač-přijímač v přístupové zóně 2 stiskněte tlačítko 3 nebo 4, všechny dveře se odemknou.

Odemknutí dveří je signalizováno jedním **bliknutím** nouzových světel.



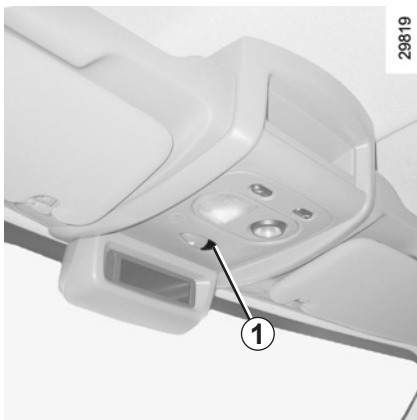
Zamknutí vozidla

Se zařízením vysílač-přijímač v přístupové zóně 2 stiskněte tlačítko 3 nebo 4, všechny dveře se zamknou.

Zamknutí dveří signalizují nouzová světla **dlouze blikající** po dobu 4 sekund.

Poznámka: Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí a výstražná světla neblíkají.

CENTRÁLNÍ ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Umožňuje současně uzamknout zámky všech dveří.

Zamkněte nebo odemkněte dveře stisknutím spínače **1**.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Zamknutí otevíratelných částí bez použití dálkového ovládání

Při vypnutém motoru, zavřených zadních dveřích a otevřených některých předních dveřích stiskněte jednou na dobu delší než pět vteřin spínač **1**.

Před vystoupením z vozidla se ujistěte, že máte svůj klíč u sebe.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude umožněno pouze klíčem, nebo u předních dveří řidiče dálkovým ovládáním.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování kontrolka integrovaná ve spínači **1** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Při vypnutém zapalování zůstane po zamknutí kontrolka zapnutá a poté zhasne.

Zamknutí dveří s otevřeným zavazadlovým prostorem

Chcete-li vozidlo zamknout, pokud je otevřená některá jeho otevíratelná část (např. při přepravě velkého předmětu v nedovřeném zavazadlovém prostoru atd.) nebo pokud se vozidlo zrovna nachází v oblasti silného elektromagnetického záření, případně pokud dojde k závadě na klíči, stiskněte při vypnutém motoru na pět vteřin spínač **1**.



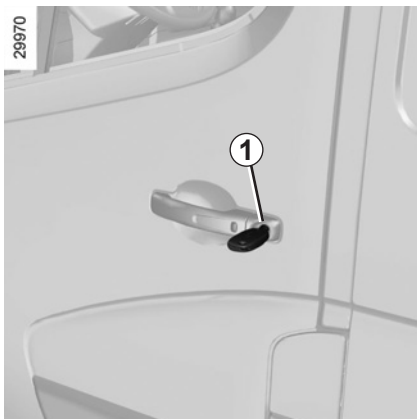
Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem, dálkovým ovládáním nebo zařízením vysílač-přijímač ponechaným uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře).



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

MANUÁLNÍ ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ



Ruční ovládání

Použití klíče

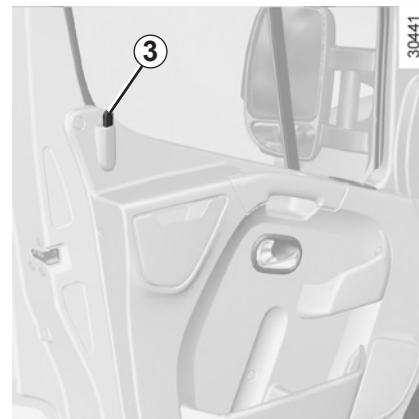
Dveře opatřené zámkem zamkněte nebo odemkněte tak, že zasunete klíč až na doraz do zámku **1** a potom klíčem otočíte.



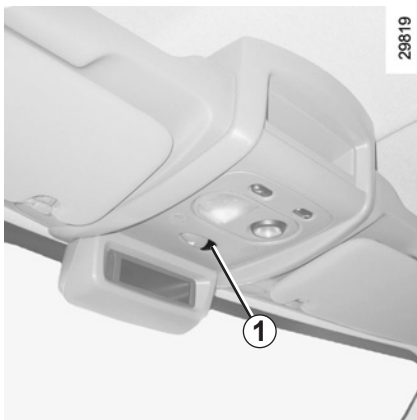
Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **2** (pomocí koncovky klíče) nebo stiskněte tlačítko **3a** zavřete dveře. Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na předních dveřích.



AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



Můžete se rozhodnout, zda si funkci aktivujete.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **1** přibližně na 5 sekund, až zaslechnete zvukový signál.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, když jsou otevíratelné části zamknuty.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **1** přibližně na 5 sekund, až zaslechnete zvukový signál. Kontrolka integrovaná ve spínači zhasne.

Funkční princip

Po rozjetí systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

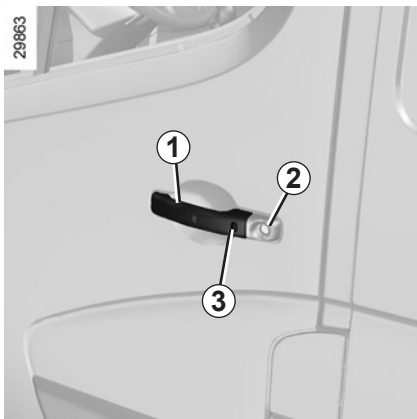
Pokud tomu tak není, znovu je aktivujte po vypnutí a opětném zapnutí zapalování.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

PŘEDNÍ DVEŘE (1/2)



Otevření dveří zvenku

Odemkněte klíčem jedny z dveří opatřených zámkem **2**.

Vozidla s dálkovým ovládáním

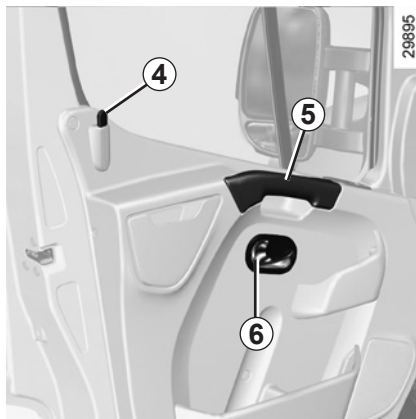
Zatáhněte za kliku **1**.

Vozidla se zařízením vysílač-přijímač

Stiskněte tlačítko **3** a zatáhněte za kliku **1**.

Zavření zvenku

Zatlačte na dveře. Zámek **2** zamkněte klíčem nebo použijte dálkové ovládání nebo vysílač-přijímač pro přístup v automatického režimu, kde stiskněte tlačítko **3**.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **6** a zatlačte na dveře.

Zavření zevnitř

Za dveře tahejte jenom s použitím madla **5**.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

PŘEDNÍ DVEŘE (2/2)

Ruční zamknutí

Při zavřených dveřích zamkněte dveře stisknutím tlačítka **4**.

POZNÁMKA

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

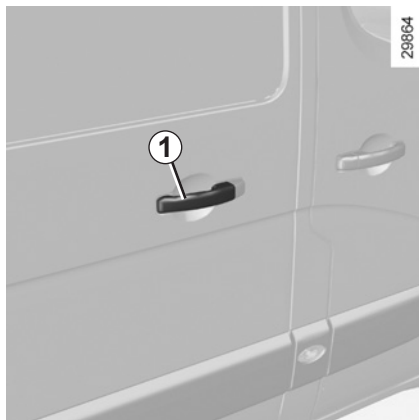
Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

BOČNÍ POSUVNÉ DVEŘE (1/2)

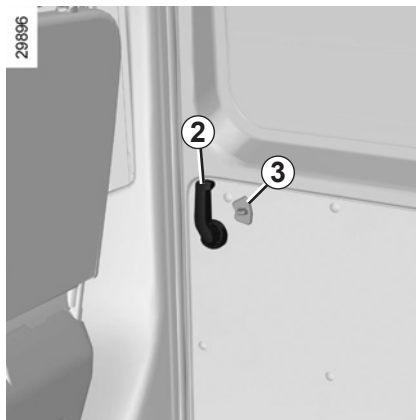


Otevření dveří zvenku

Odemkněte zámek klíčem, u vozidel, která jsou vybavena dálkovým ovládáním, použijte ovladač.

Přitáhněte kliku **1** směrem k sobě a vysuňte dveře dozadu.

Poznámka: vysílač-přijímač nepůsobí na boční posuvné dveře (na klice chybí tlačítko).



Otevření zevnitř

Táhněte páčku **2** směrem dozadu a otevřete posuvné dveře až do blokovací polohy.

Zavření zvenku

Zatáhněte za madlo **1** a posuňte dveře dopředu, až se zcela zavřou. Zámek zamkněte klíčem, popř. použijte dálkové ovládání.

Zavření zevnitř

Zatáhněte dopředu za páčku **2** a zavřete dveře do zaklapnutí.

Manuální zamknutí zevnitř

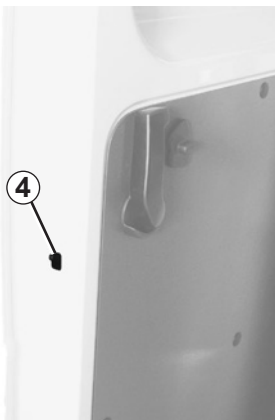
Zatlačte tlačítko **3**.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

BOČNÍ POSUVNÉ DVEŘE (2/2)

30467



Dětská pojistka

Při otevřených dveřích otočte páčkou **4** a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zevnitř zamknuty.

Znovu otevřít dveře je pak možné pouze zvenčí.

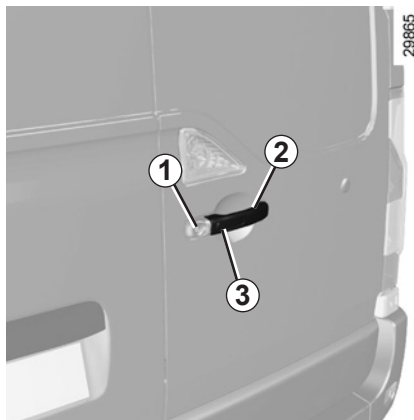


Doporučení týkající se posuvných bočních dveří

Otevření nebo zavření dveří musí být jako u všech otevíratelných částí vozidla doprovázeno dodržением opatření spojených s touto manipulací:

- Zkontrolujte, zda při manipulaci nemůže být ohrožena osoba, část těla, zvíře nebo předmět.
- Při manipulaci s dveřmi používejte výhradně a pouze vnitřní a vnější rukojeť.
- Manipulujte s dveřmi opatrně při otevírání i zavírání.
- Upozornění: Pokud vozidlo stojí na svahu, opatrně dveře otevřete dokořán nebo zcela zavřete až do blokovací polohy.
- Vždy se ujistěte, že jsou posuvné dveře zcela zavřeny, a to pokaždé, když bude vozidlo v pohybu.

ZADNÍ DVEŘE (1/2)



Otevření dveří zvenku

Odemkněte zámek **1** klíčem nebo u příslušně vybavených vozidel použijte dálkové ovládání nebo vysílač-přijímač pro přístup v automatického režimu, kde stisknete tlačítko **3**. Přitáhněte kliku **2** směrem k sobě a otevřete dveře.



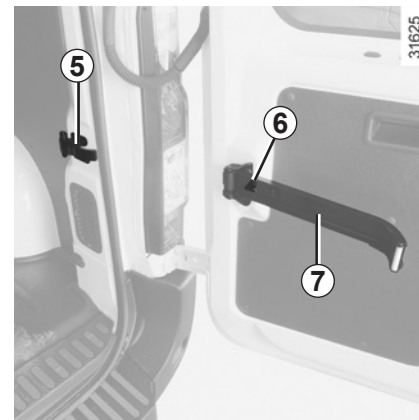
V případě silných poryvů větru nenechávejte zadní křídlové dveře otevřeny. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Stlačte páčku **4** dolů a otevřete dveře.



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavařadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světla zakryta. Všechny ostatní účastníky silničního provozu jste povinni upozornit na přítomnost Vašeho vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalších pomůcek popsanych v místních předpisech země, v níž se nacházíte.



Otevření dveří o 180°

Otevřete dveře, ale ne až na doraz. Uvolněte táhlo **7** z jeho uložení **5**. Táhlo pak zajistěte do háčku **6**. Otevřete dveře až nadoraz.



V zájmu své bezpečnosti se ujistěte, aby byly všechny dveře Vašeho vozidla zcela uzavřeny, když vyjždíte.

ZADNÍ DVEŘE (2/2)



Otevření dveří o 270°

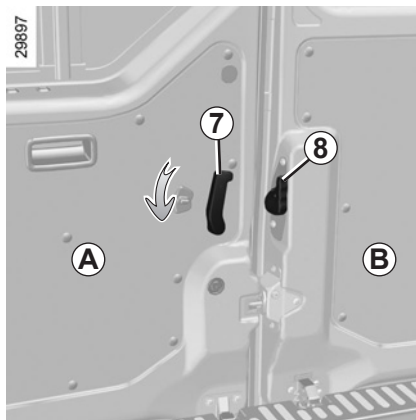
Uvolněte táhlo z jeho umístění jako pro otevření o 180°. Otevřete dveře dokořán až na dotyk magnetů **6**.

Zavření zvenku

Přivřete nejdříve levé dveře a poté je zabouchněte.

Stejným způsobem poté zavřete pravé dveře.

Zamkněte.



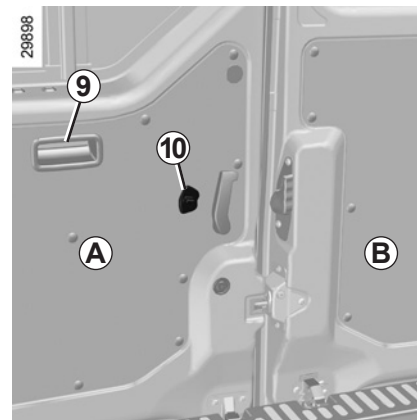
Otevření zevnitř

Stlačte páčku **7** dolů a zatlačte na dveře **A**.

Táhněte za páčku **8** a otevřete levé dveře **B**.



V zájmu své bezpečnosti se ujistěte, aby byly všechny dveře Vašeho vozidla zcela uzavřeny, když vyjždíte.



Zavření zevnitř

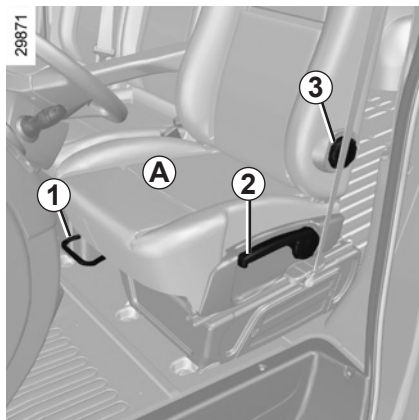
Nejprve dveře **B** dovedte až do polohy zavření a pohyb dokončete jejich zaklapnutím.

Totéž proveďte se dveřmi **A**, přičemž použijte madlo **9**.

Zamknutí a odemknutí

Překlopte tlačítko **10**.

PŘEDNÍ SEDADLA (1/3)



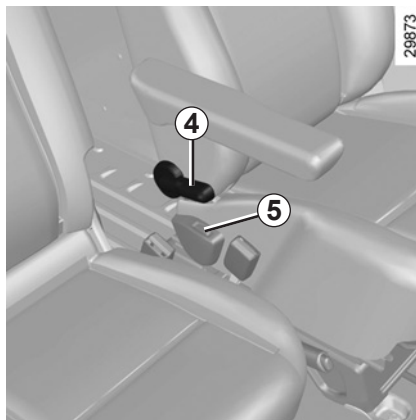
Nastavení sedadla A

Posunutí dopředu nebo dozadu

Zvedněte páčku **1** pro odjištění. Ve zvolené poloze ji uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

Seřízení výšky sedáku

Páčkou **2** pohybuje dolů nebo za ni zatáhnete tolikrát, kolikrát bude potřeba ke snížení nebo zvýšení sedáku.



Nastavení bederních opěrek

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte kolečkem **3**, abyste zvýšili nebo snížili tuhost podepření.

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte tyčí **4**.

Vyhřívání sedadla

(podle vybavení vozidla)

Při **zapnutém zapalování** stiskněte spínač **5**. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí.

Systém obsahující termostat reguluje topení a v případě potřeby je deaktivuje.

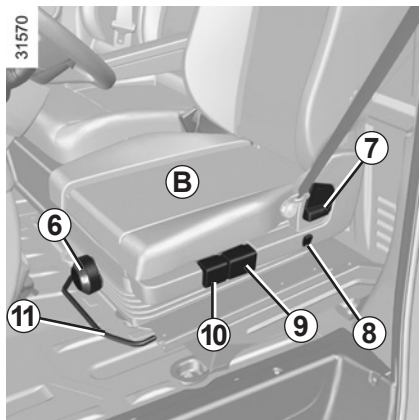


Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Abyste nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA (2/3)



Nastavení odpruženého sedadla B

Posunutí dopředu nebo dozadu

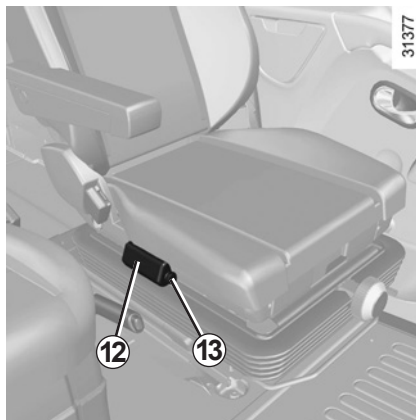
Pro odjištění zvedněte páčku **11**. Ve zvolené poloze ji uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

Nastavení sklonu opěradla

Stlaďte ovládač **7** nebo za něj zatáhněte.

Seřízení výšky sedáku

Použijte ovládač **9** k nastavení zadní části sedáku nebo ovládač **10** pro nastavení přední části sedáku.



Nastavení bederních opěrek

Aktivací **12** zvyšujte tuhost.

Stiskem spínače **13** snižujte tuhost.

Nastavení tuhosti odpružení sedadla

Otáčením kolečka **6** doprava zvyšujte tuhost odpružení nebo doleva odpružení změkčete.

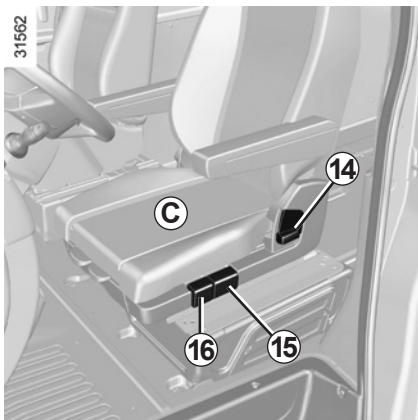
Vyhřívání sedadla

(podle vybavení vozidla)

Při **zapnutém zapalování** stiskněte spínač **8**. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí.

Systém obsahující termostat reguluje topení a v případě potřeby je deaktivuje.

PŘEDNÍ SEDADLA (3/3)

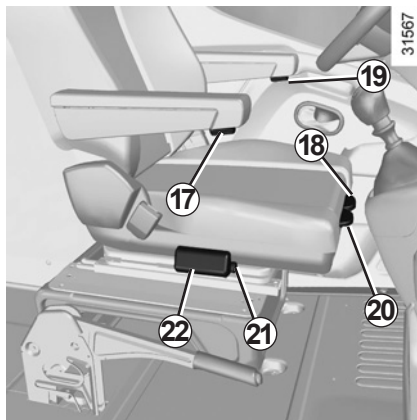


Nastavení otočných sedadel C

Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu
Pro odjištění použijte páčku **15**. Ve zvolené poloze ji uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

Posunutí sedáku dopředu nebo dozadu
Pro posun sedadla dopředu/dozadu nadzvedněte ovládač **18**.

Nastavení sklonu opěradla
Stlačte ovládač **14** nebo za něj zatáhněte.



Nastavení sklonu sedáku
Pro nastavení sklonu sedáku použijte ovládač **16**.

Nastavení výšky loketních opěrek
Otočte kolečky **17** nebo **19**.

Nastavení bederních opěrek
Aktivací **22** zvyšujete tuhost.
Stiskem spínače **21** snižujete tuhost.

Otáčení sedadly

- uvolněte západku bezpečnostního pásu z pouzdra,
- zdvihněte loketní opěrky,
- posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
- nastavte sedák co nejvíce dolů,
- nastavte opěradlo do svislé polohy,
- otevřete dveře,
- zdvihněte ovládač **20**, otočením sedadlo uvolněte z polohy „čelem po směru jízdy“ a potom ovládač **20** pusťte.

Návrat pro polohu za jízdy

- Otáčejte sedadlem, dokud jej neumístíte zpět do polohy „čelem ke směru jízdy“.
- Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěno.
- Nastavte sedadlo do požadované polohy.



Poloha sedadla „zády ke směru jízdy“ smí být používána výhradně při stojícím vozidle a vypnutém motoru.

OPĚRKY HLAVY



Zvednutí opěrky hlavy

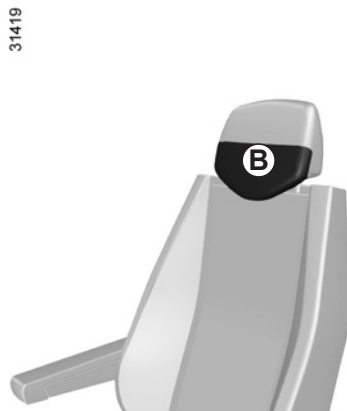
Jednoduše ji posuňte.

Snížení opěrky hlavy

Stiskněte jazyček **1** a současně jej posuňte dolů.

Odstranění opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy nahoru a následně stiskněte jazyčky **1** a **2**, abyste ji uvolnili.

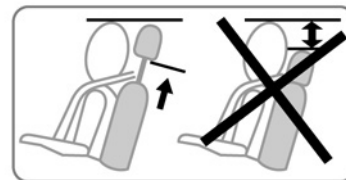


Nasazení opěrky hlavy

Zaveďte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy na požadovanou výšku, přičemž stiskněte jazyček **1**.

Nastavení sklonu opěrky hlavy (podle vybavení vozidla)

Pohybuje částí **B** dopředu i dozadu až do nejpohodlnějšího stavu.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližší temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí **A** musí být minimální.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seříďte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadíte a opřete se o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad;
- **seříďte polohu sedadla vzhledem k pedálům**. Sedadlo musí být posunuto co nejvíce dozadu při zachování možnosti úplně sešlápnout spojkový pedál. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže na volantu zůstaly mírně pokrčené;
- **seříďte si polohu opěrky hlavy**. Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální;
- **seříďte výšku sedáku**. Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel;
- **Seříďte polohu volantu**.



Seřízení bezpečnostních pásů

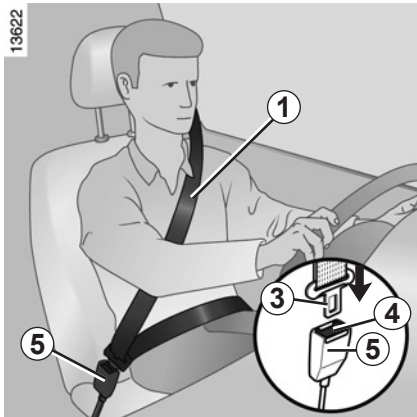
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/3)



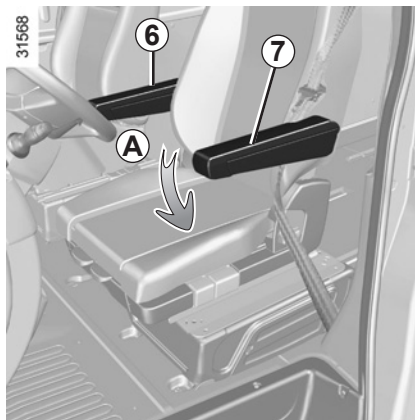
Zajištění

Odvíňte pás **pomalou a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**).

V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odvíňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odvíňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Sedadlo vybavené jednou nebo dvěma loketními opěrkami

Dbejte na to, aby pás procházel pod loketní opěrkou **6**, zkontrolujte zaklapnutí spony **3** do zámku **5**.

Snižte loketní opěrku **7** na straně dveří (pohybem **A**).

Vytáhněte pás **pomalou a bez rázů**.

Protáhněte pánevní pás pod loketní opěrkou **7** a hrudní pás nad opěrkou **7**.

Zkontrolujte zaklapnutí spony do pouzdra (upevnění zkontrolujte zatažením za sponu).

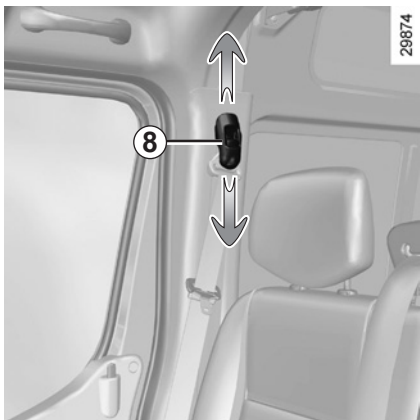


Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Spojitě se rozsvítí při spouštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 16 km/h a bezpečnostní pás není zapnut, bliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **4**, pás je navinut navijčem. Přidržujte ho.



Nastavení výšky předních bezpečnostních pásů

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **8** a pás nastavte tak, aby hrudní pás **1** procházel tak, jak je uvedeno výše;

Stiskněte tlačítko **8** a upravte vertikální polohu pásu.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásích a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásích vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paži ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do prostoru zámku bezpečnostního pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet jeho zapnutí.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

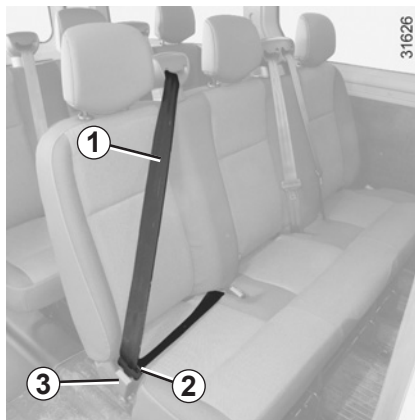
ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Zadní bezpečnostní pásy s navíječem 1

Zajištění

Odvíňte pás **pomalou a bez rázů** a zajištěte připnutí západky 2 do pouzdra 3 (zkontrolujte zajištění tahem za západku 2).



Odmykání

Stiskněte tlačítko pouzdra 3, pás bude navinut navíječem. Přidržíte ho.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

Pánevní pásy s ručním seřizováním 5

Pás musí naplocho spočívat na stehnech proti pávni.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

Pro napnutí zatáhněte za volnou část 6 pásu.

Pro povolení sklopte seřizovací sponu 4 kolmo na pás, stiskněte sponu a zatáhněte za pánevní pás 5.



Nesprávně seřizené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/3)

Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínače bezpečnostních pásů,**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník,**
- **čelní airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínače bezpečnostního pásu pro přitisknutí cestujícího do sedadla a omezo-
vací síly,
- čelní airbag.

30454



Předpínače

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit píst, který okamžitě stáhne pás.

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

– Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

– Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

– Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

Airbag spolujezdce ochraňuje předního nebo přední spolujezdce (podle toho, zda je na předním místě instalováno sedadlo nebo lavice).


DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/3)

Airbag řidiče a spolujezdce

Jsou jím vybavena přední místa na straně řidiče a, podle typu vozidla, na straně spolujezdce.

U některých vozidel značka „airbag“ na volantu a na palubní desce (oblast airbagu **A**) připomíná, že vozidlo je takto vybaveno.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- samostatné kontrolky ,
- vzdálených snímačů.

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se rychle nafouknou airbagy, což umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Po nárazu se ihned vyfouknou, aby nepřekážely v opuštění vozidla.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/3)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
 - Ke krytu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: Zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE, ANIŽ BY BYLY DEZAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jde o airbagy, kterými mohou být vybavena přední sedadla a které se nafukují na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránily osoby sedící ve vozidle v případě silného bočního nárazu.



Štěrby na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu - je zakázáno do nich vkládat předměty.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

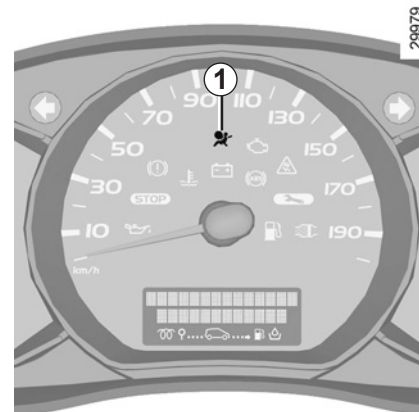
Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním předmětů při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž, ...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla k ekologické likvidaci se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.



Provozní závaty

Kontrolka 1  se při zapnutí zapalování rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



tole 1).

Pro zabránění otevření dveří použijte funkci „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Zamykání a odemykání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a dejte zkontrolovat bezpečnostní pásy.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a učeť své dítě:

- aby se správně připoutalo.
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.



31235

Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



31233

Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



31234

Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodičkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paží ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obratě se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

Upevnění systémem ISOFIX

Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:

- univerzální ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy
- polouniverzální ISOFIX, 2 body
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.

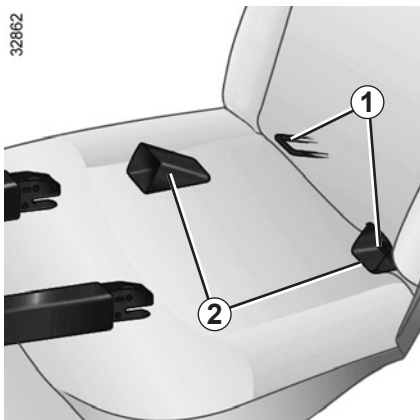


Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

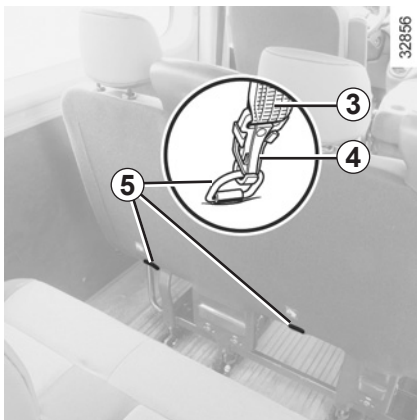
BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)

32862



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

- Uved'te opěrku hlavy do horní polohy nebo ji odstraňte.
- Provélečte popruh **3** (dodaný se sedačkou) mezi dvěma tyčemi zadní opěrky hlavy.
- zahákněte **povinně** háček **4** za kroužek **5** umístěný na zadní straně sedadla;
- Napněte popruh.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevnic bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/19)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schémata uvedená na následujících stranách znázorňují umístění pro upevnění dětské sedačky.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Na místě (místech) vpředu

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Prostudujte platné právní předpisy a dodržujte pokyny, uvedené ve schématech na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů;
- u příslušně vybavených vozidel posuňte sedadlo na maximum dozadu;
- u příslušně vybavených vozidel sklopte trochu opěradlo (asi 25° od svislice);
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.

Na zadních místech

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

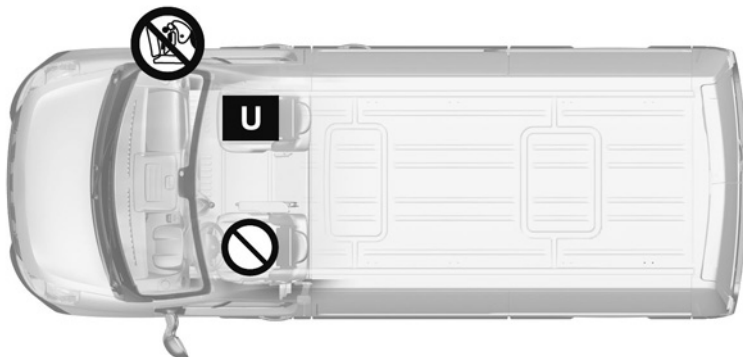
Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/19)

Verze dvoumístný furgon



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Bezpečnost dětí: Deaktivace a aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/19)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Verze dvoulístný furgon | | S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE | BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE |
|---|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Hmotnostní skupina dětské sedačky | Hmotnost dítěte | Místo předního spolujezdce | Místo předního spolujezdce |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg | U (1) | U |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1 | až 13 kg a 9 až 18 kg | U (1) | U |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1 | 9 až 18 kg | U (1) | U |
| Sedačka Skupina 2 a 3 | 15 kg až 25 kg a 22 až 36 kg | U (1) | U |

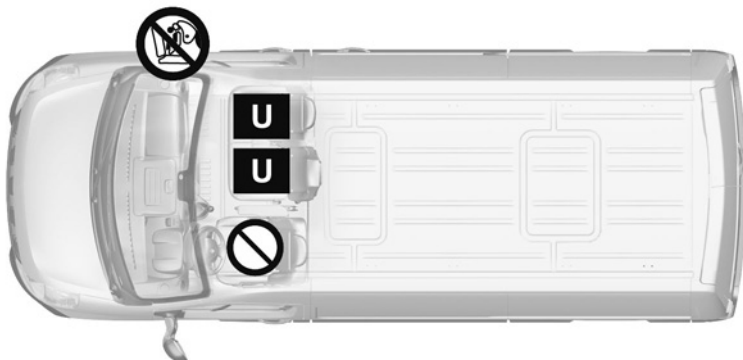
U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Bezpečnost dětí: Deaktivace a aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/19)

Verze trojmístný furgon



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

31563



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Bezpečnost dětí: Deaktivace a aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/19)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Verze trojmístný furgon | | S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE | | BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE | |
|---|---------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| Hmotnostní skupina dětské sedačky | Hmotnost dítěte | Přední prostřední místo spolujezdce | Přední boční místo spolujezdce | Přední prostřední místo spolujezdce | Přední boční místo spolujezdce |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg | U (1) | U (1) | U | U |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1 | až 13 kg a 9 až 18 kg | U (1) | U (1) | U | U |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1 | 9 až 18 kg | U (1) | U (1) | U | U |
| Sedačka Skupina 2 a 3 | 15 kg až 25 kg a 22 až 36 kg | U (1) | U (1) | U | U |

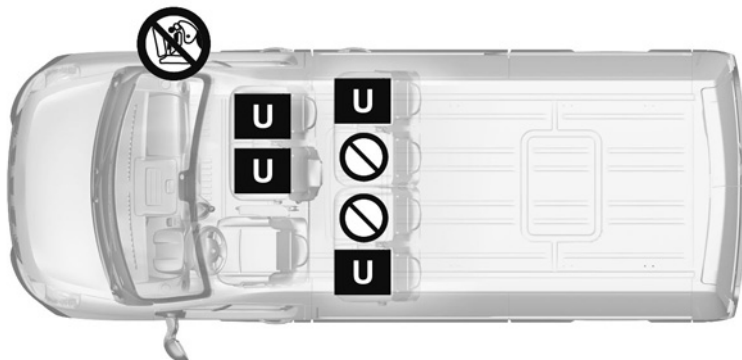
U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/19)

Verze dvojité kabina



31557



Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem

U Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (7/19)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Verze dvojité kabina | | S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE | | BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE | | Boční sedadla vzadu | Zadní prostřední místa |
|--|---------------------------------|--|--------------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Hmotnostní skupina dětské sedačky | Hmotnost dítěte | Přední prostřední místo spolujezdce | Přední boční místo spolujezdce | Přední prostřední místo spolujezdce | Přední boční místo spolujezdce | | |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg | U (1) | U (1) | U | U | U | X |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1 | až 13 kg a 9 až 18 kg | U (1) | U (1) | U | U | U | X |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1 | 9 až 18 kg | U (1) | U (1) | U | U | U | X |
| Sedačka Skupina 2 a 3 | 15 kg až 25 kg a 22 až 36 kg | U (1) | U (1) | U | U | U | X |

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (8/19)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na následující straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Pětimístná verze kombi | | | Přední místa | | Zadní místa | | |
|--|------------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------|-----------------------|
| Hmotnostní skupina dětské sedačky | Hmotnost dítěte | Velikost sedačky Isofix | S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE | BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE | postranní ve 2. řadě | | prostřední ve 2. řadě |
| | | | | | Za řidičem | Za spolujezdcem | |
| Skořepina Skupina 0 | < 10 kg | F, G | X | X | X | X | X |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg | E | U (1) | U | U - IL (2) | X | X |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1 | až 13 kg a 9 až 18 kg | C, D | U (1) | U | U - IL (2) | X | X |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1 | 9 až 18 kg | A, B, B1 | U (1) | U (3) | U - IU F - - IL (3) | UF (3) | UF - IU F - IL (3) |
| Sedačka Skupina 2 a 3 | 15 kg až 25 kg a 22 až 36 kg | | U (1) (3) | U (3) | U (3) | UF (3) | UF (3) |

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (9/19)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UF Místo, na kterém je povoleno instalovat pomocí bezpečnostního pásu pouze sedačku, která se upevňuje čelem ve směru jízdy a je homologovaná jako „Univerzální“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky čelem ve směru jízdy homologované jako „Univerzální“ prostřednictvím úchytů ISOFIX; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

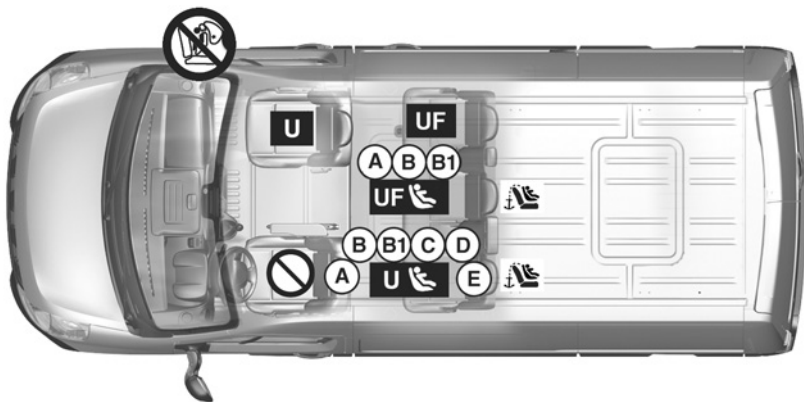
(3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.




(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (10/19)

Pětimístná verze kombi




32865

 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.




RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „Univerzální“;

 = Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

 Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky čelem po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

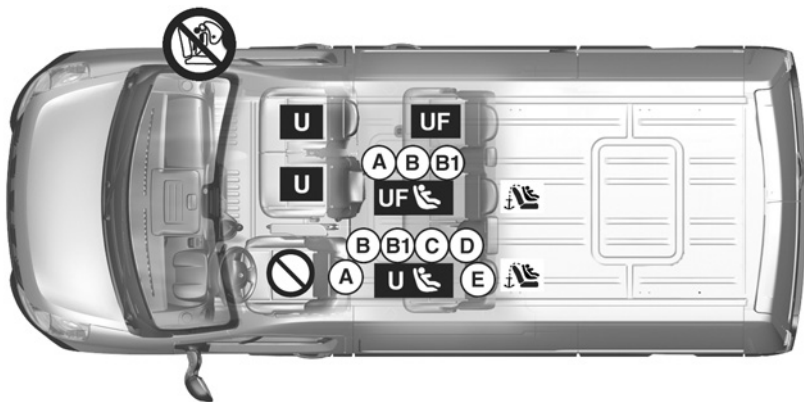
- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skořepiny nebo sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (11/19)

Šestimístná verze kombi



32866



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Dětská sedačka připevněná pásem



Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „Univerzální“;



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky čelem po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (12/19)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Šestimístná verze kombi | | | Přední místa | | | | Zadní místa | | |
|--|------------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------|-------------------------|-----------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| Hmotnostní skupina dětské sedačky | Hmotnost dítěte | Velikost sedačky Isofix | S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE | | BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE | | postranní ve 2. řadě | | prostřední ve 2. řadě |
| | | | prostřední | postranní | prostřední | postranní | Za řidičem | Za spolujezdcem | |
| Skořepina Skupina 0 | < 10 kg | F, G | X | X | X | X | X | X | X |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg | E | U (1) | U (1) | U | U | U - IL (2) | X | X |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1 | až 13 kg a 9 až 18 kg | C, D | U (1) | U (1) | U | U | U - IL (2) | X | X |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1 | 9 až 18 kg | A, B, B1 | U (1) (3) | U (1) (3) | U (3) | U (3) | U - IUF - - IL (3) | UF (3) | UF - IUF - IL (3) |
| Sedačka Skupina 2 a 3 | 15 kg až 25 kg a 22 až 36 kg | | U (1) (3) | U (1) (3) | U (3) | U (3) | U (3) | UF (3) | UF (3) |

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (13/19)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UF = Místo, na kterém je povoleno instalovat pomocí bezpečnostního pásu pouze sedačku, která se upevňuje čelem ve směru jízdy a je homologovaná jako „Univerzální“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky čelem ve směru jízdy homologované jako „Univerzální“ prostřednictvím úchytů ISOFIX; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

(3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (14/19)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na následující straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Osmimístná verze kombi | | | Přední místa | | Zadní místa | | | |
|--|------------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------|-----------------------|---------|
| Hmotnostní skupina dětské sedačky | Hmotnost dítěte | Velikost sedačky Isofix | S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE | BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE | postranní ve 2. řadě | | prostřední ve 2. řadě | 3. řada |
| | | | prostřední | prostřední | Za řidičem | Za spolujezdcem | | |
| Skořepina Skupina 0 | < 10 kg | F, G | X | X | X | X | X | X |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg | E | U (1) | U | U - IL (2) | X | X | X |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1 | až 13 kg a 9 až 18 kg | C, D | U (1) | U | U - IL (2) | X | X | X |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1 | 9 až 18 kg | A, B, B1 | U (1) (3) | U (3) | U - IU F - - IL (3) | UF (3) | UF - IU F - IL (3) | X |
| Sedačka Skupina 2 a 3 | 15 kg až 25 kg a 22 až 36 kg | | U (1) (3) | U (3) | U (3) | UF (3) | UF (3) | X |

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (15/19)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UF = Místo, na kterém je povoleno instalovat pomocí bezpečnostního pásu pouze sedačku, která se upevňuje čelem ve směru jízdy a je homologovaná jako „Univerzální“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky čelem ve směru jízdy homologované jako „Univerzální“ prostřednictvím úchytů ISOFIX; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

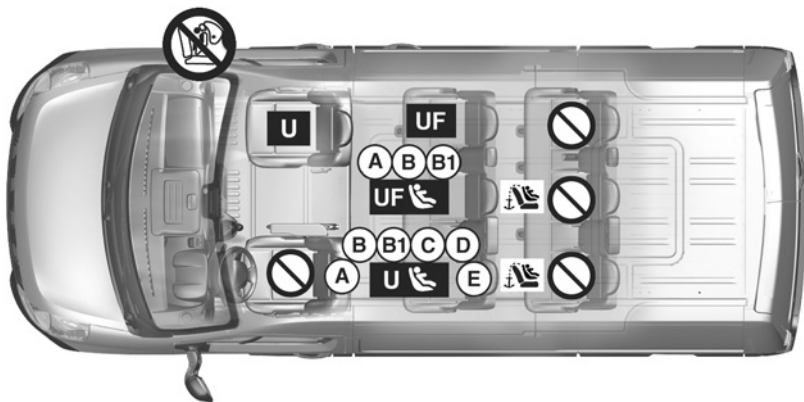
(3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.




(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (16/19)

Osmimístná verze kombi




 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.




RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „Univerzální“;

 = Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

 Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky čelem po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

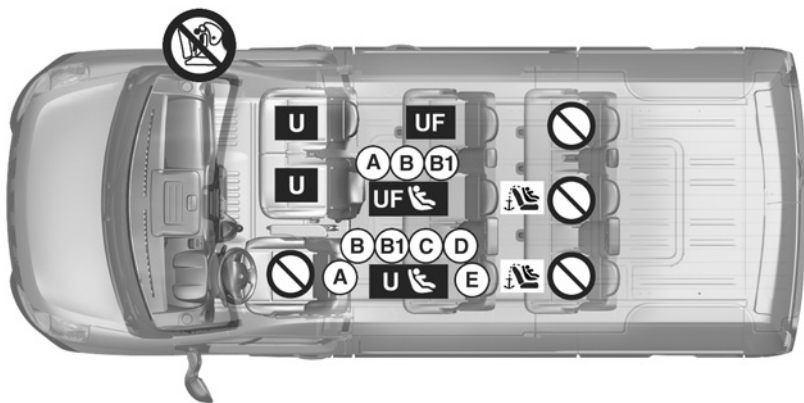
- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skočepiny nebo sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).




Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (17/19)

Devítimístná verze kombi



 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Dětská sedačka připevněná pásem

U Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „Univerzální“;

 = Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

UF Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky čelem po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skočepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (18/19)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Devítimístná verze kombi | | | Přední místa | | | | Zadní místa | | | |
|--|------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------|-------------------------|-----------|----------------------|-----------------|-----------------------|---------|
| Hmotnostní skupina dětské sedačky | Hmotnost dítěte | Velikost sedačky Isofix | S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE | | BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE | | postranní ve 2. řadě | | prostřední ve 2. řadě | 3. řada |
| | | | prostřední | postranní | prostřední | postranní | Za řidičem | Za spolujezdcem | | |
| Skořepina Skupina 0 | < 10 kg | F, G | X | X | X | X | X | X | X | X |
| Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg | E | U (1) | U (1) | U | U | U - IL (2) | X | X | X |
| Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1 | až 13 kg a 9 až 18 kg | C, D | U (1) | U (1) | U | U | U - IL (2) | X | X | X |
| Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1 | 9 až 18 kg | A, B, B1 | U (1) (3) | U (1) (3) | U (3) | U (3) | U - IUUF - - IL (3) | UF (3) | UF - IUUF - IL (3) | X |
| Sedačka Skupina 2 a 3 | 15 kg až 25 kg a 22 až 36 kg | | U (1) (3) | U (1) (3) | U (3) | U (3) | U (3) | UF (3) | UF (3) | X |

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (19/19)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UF = Místo, na kterém je povoleno instalovat pomocí bezpečnostního pásu pouze sedačku, která se upevňuje čelem ve směru jízdy a je homologovaná jako „Univerzální“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky čelem ve směru jízdy homologované jako „Univerzální“ prostřednictvím úchytů ISOFIX; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

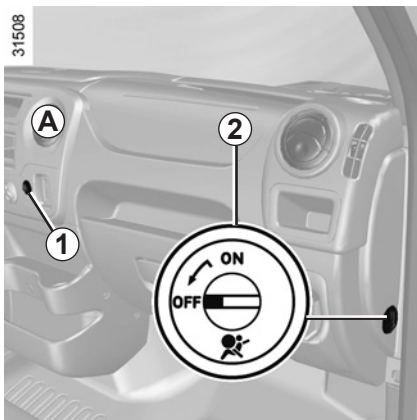
(2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

(3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo na více než 25°.



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)

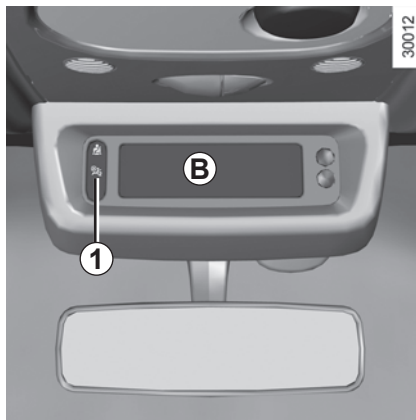


Deaktivace airbagu předního spolujezdce


(podle vybavení vozidla)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.

Deaktivace airbagu: při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování stlačte a otočte zámek 2 do polohy OFF.



Při startování vozidla je **nezbytně nutné**

ověřit, zda kontrolka 1  na centrálním displeji **B** nebo palubní desce **A** svítí a zda se zobrazuje hláška „airbag spolujezdce OFF“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Deaktivace airbagu předního spolujezdce se také vyžaduje při instalaci dětské sedačky po směru jízdy na místo předního spolujezdce.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

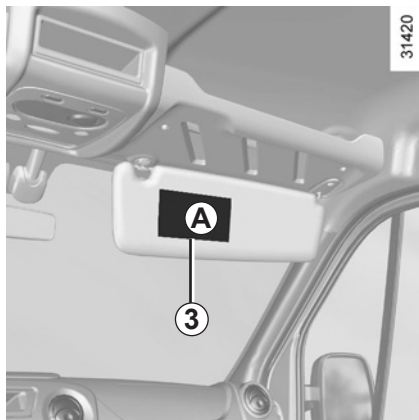
jízdy se rozsvítí kontrolky

a .



Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



A

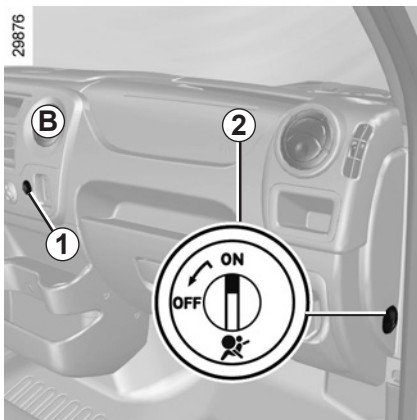


VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)




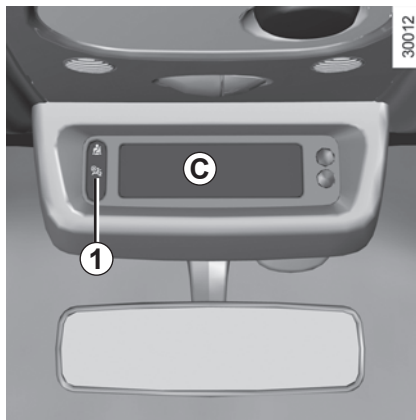
Aktivování airbagu předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět aktivujte airbag, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Opětná aktivace airbagu: při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování stlačte a otočte zámek **2** do polohy **ON**.

Po zapnutí zapalování **bezpodmínečně**

zkontrolujte, zda kontrolka **1**  na palubní desce **B** nebo centrálním displeji **C** zhasla.



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky na sedadlo předního spolujezdce **ZAKÁZÁNA**.



Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

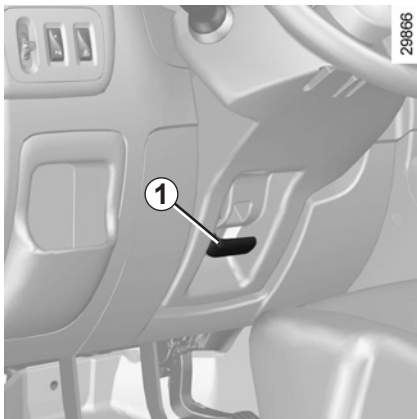


Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**. V případě manipulace během jízdy se rozsvítí



kontrolky  a . Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Nastavení výšky volantu

Potáhněte za páčku **1** a nastavte volant do požadované polohy.

Potom zatlačte páku na doraz za bod odporu, a tím volant zablokujte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Posilovač řízení

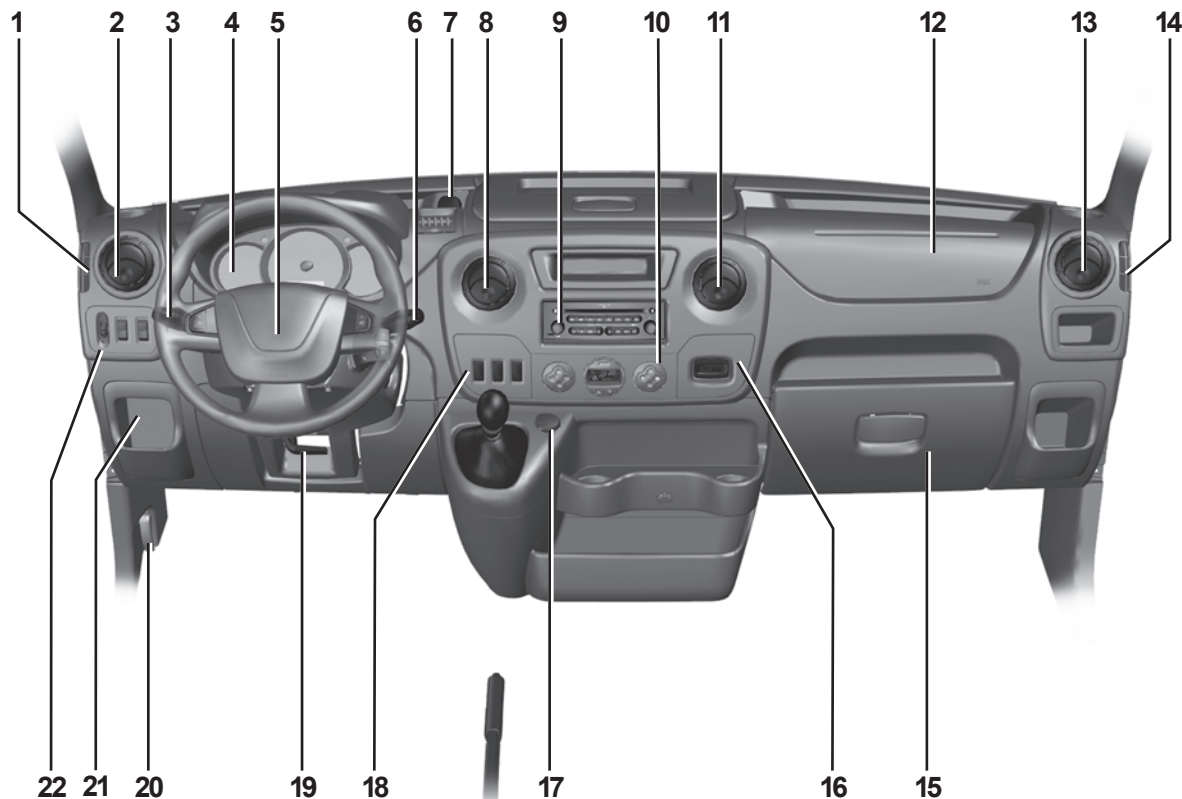
Při běžícím motoru nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač řízení by nefungoval).

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



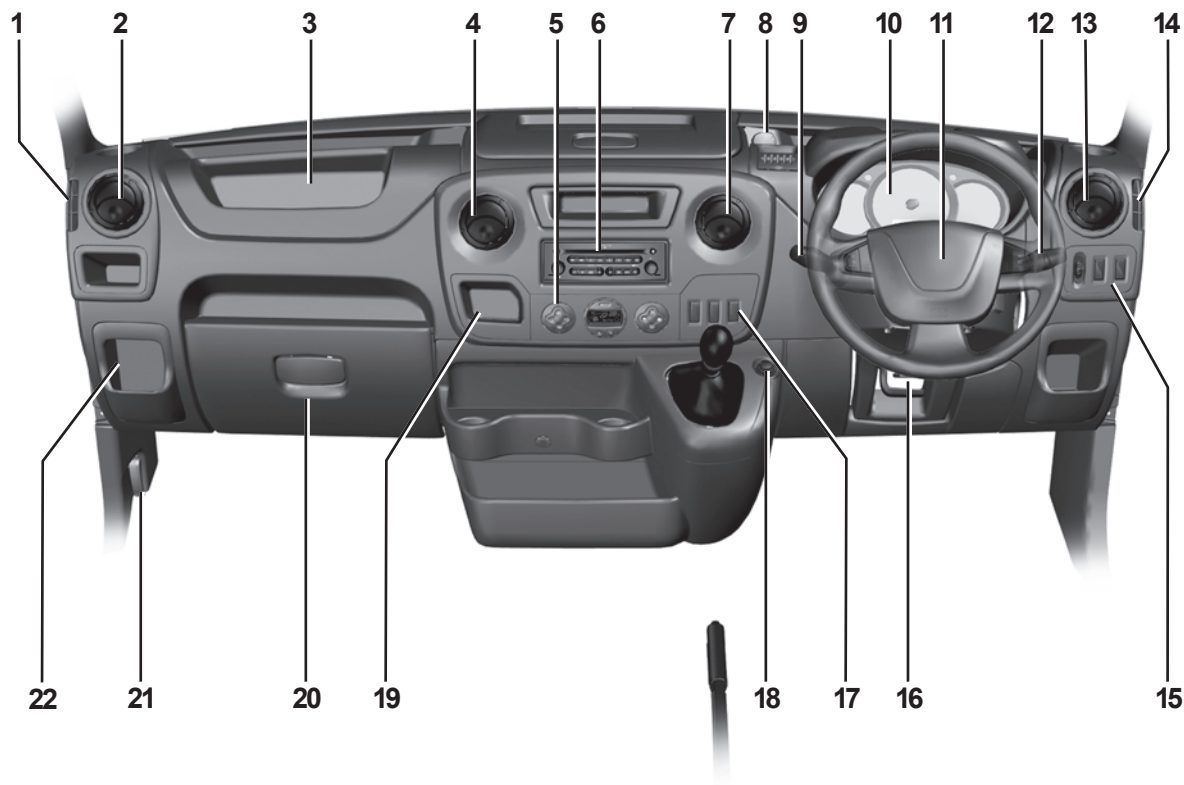
29714

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Štěrbina pro odmížování bočního okna</p> <p>2 Boční větrací otvor</p> <p>3 Páčka pro ovládání: – směrová světla, – vnější osvětlení, – přední mlhová světla, – zadní mlhová světla.</p> <p>4 Přístrojová deska</p> <p>5 Úložný prostor pro airbag řidiče</p> <p>6 – Páčka stěračů/ostřikovače čelního skla. – Přepínání informací palubního počítače</p> <p>7 Zásuvka pro příslušenství</p> <p>8 Střední větrací otvor</p> | <p>9 Úložný prostor pro: – autorádio, – odkládací přihrádky.</p> <p>10 Ovládání klimatizace</p> <p>11 Střední větrací otvor</p> <p>12 Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Štěrbina pro odmížování bočního okna</p> <p>15 Odkládací přihrádky</p> <p>16 Úložný prostor pro: – odkládací přihrádky, přípojka pro audio zařízení, – kontrolka deaktivace airbagu předního spolujezdce.</p> | <p>17 Zásuvka pro příslušenství nebo zapalovač</p> <p>18 Spínače: – ovládání regulátoru a omezovače rychlosti, – deaktivace/aktivace funkce Stop and Start, – zvýšené volnoběžné otáčky.</p> <p>19 Ovládání výškového seřízení volantu</p> <p>20 Ovládání odemknutí kapoty motoru</p> <p>21 Příklop pojistek</p> <p>22 Ovládání: – elektrického seřízení výšky světlých kuželů, – aktivace/deaktivace parkovacího asistenta, – aktivace/deaktivace protipokluzového systému.</p> |
|---|---|--|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



30013

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.


- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Štěrbina pro odmížování bočního okna</p> <p>2 Boční větrací otvor</p> <p>3 Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p>4 Střední větrací otvor</p> <p>5 Ovládání klimatizace</p> <p>6 Úložný prostor pro:</p> <ul style="list-style-type: none">– autorádio,– odkládací přihrádky. <p>7 Střední větrací otvor</p> <p>8 Zásuvka pro příslušenství</p> <p>9 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrová světla,– vnější osvětlení,– přední mlhová světla,– zadní mlhová světla. | <p>10 Přístrojová deska</p> <p>11 Úložný prostor pro airbag řidiče</p> <p>12 – Páčka stěračů/ostřikovače čelního skla.</p> <ul style="list-style-type: none">– Přepínání informací palubního počítače <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Štěrbina pro odmížování bočního okna</p> <p>15 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektrického seřízení výšky světlých kuželů,– aktivace/deaktivace parkovacího asistenta,– aktivace/deaktivace protipokluzového systému. <p>16 Ovládání výškového seřízení volantu</p> | <p>17 Spínače:</p> <ul style="list-style-type: none">– ovládání regulátoru a omezovače rychlosti,– deaktivace/aktivace funkce Stop and Start,– zvýšené volnoběžné otáčky. <p>18 Zásuvka pro příslušenství nebo zapalovač</p> <p>19 Úložný prostor pro:</p> <ul style="list-style-type: none">– odkládací přihrádky,– přípojka pro audio zařízení– kontrolka deaktivace airbagu předního spolujezdce. <p>20 Odkládací přihrádky</p> <p>21 Ovládání odemknutí kapoty motoru</p> <p>22 Příklon pojistek</p> |
|--|---|--|

Světelné kontrolky (1/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu značkového servisu a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje příliš nízké napětí elektrického systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Pokud se rozsvítí nebo zůstane zhasnuta, co nejdříve natankujte.



Nepoužito

Světelné kontrolky (2/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolky systému pro úsporu paliva.

Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).



Kontrolky regulátoru a omezovače rychlosti

Přejděte na odstavce „Omezovač rychlosti“ a „Regulátor rychlosti“ kapitoly 2.



Kontrolka otevření dveří

Rozsvítí se při zapnutém zapalování, pokud jsou některé dveře špatně zavřeny.



Kontrolka žhavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.




Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po 3 sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí, někdy společně s ostatními kontrolkami, je to doporučení, abyste co nejdříve navštívili značkový servis. Podle vozidla je rozsvícení této kontrolky doprovázeno zprávou na přístrojové desce.



Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se při zapnutí zapalování rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud se trvale rozsvítí spolu s kontrolkou , kontaktujte co nejdříve značkový servis;
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro ochranu životního prostředí, úspora paliva, jízda“ v kapitole 2.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP).

Existuje několik případů, kdy dojde k rozsvícení kontrolky: viz odstavce „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ kapitoly 2.



Kontrolka pohotovostního režimu motoru

Přejděte na odstavce „Funkce Stop and start“ v kapitole 2.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během 3 vteřin zhasne. Pokud se rozsvítí, signalizuje závadu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka opotřebení brzdových destiček

Podle vozidla, pokud se tato kontrolka rozsvítí, musíte co nejdříve nechat zkontrolovat brzdové destičky.

Světelné kontrolky (3/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během 3 sekund zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému, brzdění je pak zajištěno normálně, avšak bez protiblokovací funkce.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka elektronické závady

Pokud se rozsvítí za jízdy, signalizuje závadu elektroinstalace. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po 3 sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí, někdy společně s ostatními kontrolkami, signalizuje nutnost v souladu s dopravními podmínkami okamžitě zastavit. Urychleně se obraťte na značkový servis.

Podle vozidla je rozsvícení této kontrolky doprovázeno zprávou na přístrojové desce.



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud stále svítí spolu s kontrolkou **STOP** za jízdy, signalizuje přehřátí motoru. Zastavte vozidlo a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota musí klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. V případě nutnosti se obraťte na zástupce značky.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Pokud se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP** při brzdění nebo za jízdy, znamená to pokles hladiny v okruzích. Pokračovat v jízdě může být nebezpečné, obraťte se proto na značkový servis.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

Spojitě se rozsvítí při spouštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 16 km/h a bezpečnostní pás není zapnut, bliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.



Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru

Pokud se rozsvítí za jízdy, signalizuje přítomnost vody v palivu. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

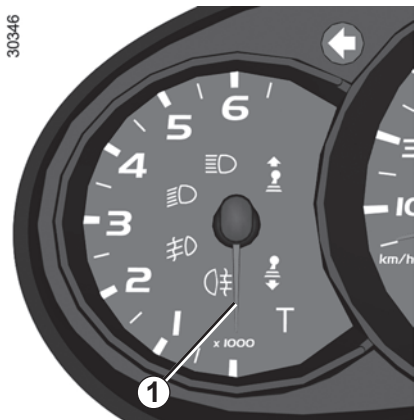


Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během 3 vteřin zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, bezpodmínečně zastavte a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Kontaktujte značkový servis.

Displeje a ukazatele (1/2)

Přítomnost a funkce displejů a ukazatelů ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Otáčkoměr 1 (údaj na stupnici $\times 1000$)



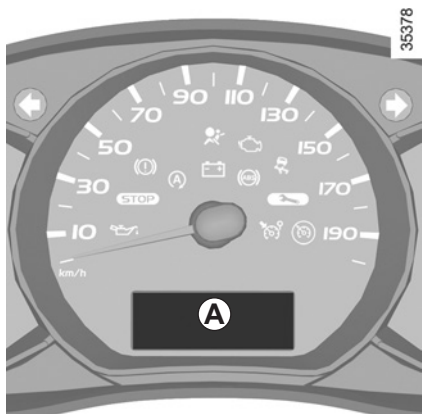
Ukazatel rychlosti 2 (v kilometrech nebo mílích za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní vždy po 40 sekundách na 10 sekund, jakmile vozidlo přesáhne rychlost 120 km/h.


Displeje a ukazatele (2/2)

Přítomnost a funkce displejů a ukazatelů ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Ukazatel hladiny paliva A

Počet rozsvícených čtverečků indikuje hladinu paliva. Když je na minimu, rozsvítí se poslední čtvereček se zazněním zvukového signálu. Na přístrojové desce se rovněž roz-

svítí kontrolka .

Rychle doplňte.



Ukazatel hladiny paliva 3


Ručička ukazuje hladinu paliva. Když je na minimu, rozsvítí se výstražná kontrolka hladiny paliva, se zazněním zvukového signálu



Rychle doplňte.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4

Při normálním provozu musí být ručička před oblastí **B**. Může se k ní přiblížit pouze v případě „intenzivního“ používání. Výstraha je signalizována, pouze pokud se rozsvítí kon-

trolka , nebo se zobrazí zpráva „přehřátí motoru“.

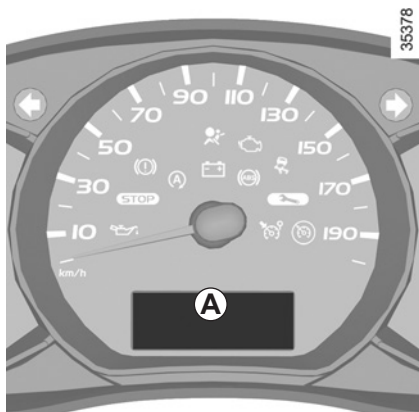
Upozornění na minimální stav hladiny oleje

U některých vozidel Vás při zapnutí zapalování a v příštích 30 sekundách displej **A** upozorní, když je dosaženo minimální hladiny oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Palubní počítač A


Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)



Palubní počítáč A

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost;
- parametry jízdy;
- informační zprávy;
- zprávy a provozních poruchách (spojené s kontrolkou );
- výstražné zprávy (spojené s kontrolkou **STOP**);
- seřízení času.

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

30363



Tlačítka volby zobrazení 1 a 2

Přepínejte směrem nahoru (tlačítko **1**) nebo dolů (tlačítko **2**) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo;
 - průměrná spotřeba;
 - okamžitá spotřeba;
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost;
 - ujetá vzdálenost;
 - průměrná rychlost;
- c) termín příští prohlídky;
- d) nastavená rychlost omezovače rychlosti a regulátoru rychlosti;
- e) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.



Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **1** nebo **2** až do vynulování počítadla.

Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte některé z tlačítek **1** nebo **2** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit, když:






- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.





PALUBNÍ POČÍTAČ: cestovní parametry (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby | | Interpretace zvoleného zobrazení |
|---|--|--|
| <div>37360 KM 7080 KM</div> <div>VERBRAUCH 26.0 L </div> <div>DURCHSCHNITT 7.3 L/100 </div> | <div><div>37360 KM </div><div>12:30 21°C</div></div> <div><div>750.2 KM </div><div>12:30 21°C</div></div> <div><div>7.3 L/100 </div><div>12:30 21°C</div></div> | <p>a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy</p> <p>b) Jízdní parametry</p> <p>Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p> <p>Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p> <p>Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p> |

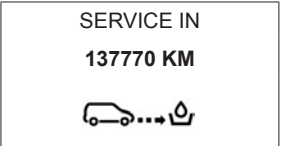



PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby | Interpretace zvoleného zobrazení |
|--|---|
| <p>MOMENTANVERB. 8.6 L/100</p>  | <p>Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.</p> |
| <p>REICHWEITE ----- KM</p>  | <p>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p> |
| <p>GEFAHRENE DIS. 0.0 KM</p>  | <p>Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p> |
| <p>DURCHSCHNITT 109.2 KM/H</p>  | <p>Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p> |

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby | | Interpretace zvoleného zobrazení |
|--|---|---|
|  |  | <p>c) Vzdálenost do prohlídky Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky (zobrazení v kilometrech), když se blíží termín prohlídky, nastává několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none">– limit pro servisní prohlídku je menší než 3 000 km nebo dva měsíce: podle typu vozidla se zobrazí zpráva „SERVICE IN“;– limit pro servisní prohlídku se rovná 0 km nebo je dosaženo data revizní prohlídky: podle typu vozidla se zobrazí zpráva „ÖLWECHSELFÄLLIG“, když je zvolené zobrazení „limit pro servisní prohlídku“ doprovázeno symbolem  a kontrolkou . <p>Vozidlo vyžaduje brzké provedení prohlídky.</p> |
| <p>Poznámka: podle typu vozidla se limit servisní prohlídky přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývajíc vzdálenost do příští servisní prohlídky se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p>Interval servisní prohlídky není závislý na programu údržby vozidla: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.</p> <p>Vynulování: pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky při zobrazení ve výběru „prohlídka“ stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky.</p> | | |

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby | Interpretace zvoleného zobrazení |
|---|---|
| <div>BEGRENZER 70 KM/H</div> <div>TEMPOMAT 70 KM/H</div> <div>KEINE MELDUNGESPEICHERT</div> | <p>d) Rychlost regulátoru - omezovače rychlosti (u některých typů vozidel) Viz odstavec „Regulátor - Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.</p> <p>e) Palubní deník Postupné zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none">– informačních zpráv (automatické rozsvícení světel atd.),– zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.). |


PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.
Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv | Interpretace zpráv |
|--------------------|---|
| ASRAUS | Indikuje, že jste deaktivovali funkci ASR. |
| BATTERIE-SPARMODUS | Signalizuje vypnutí příslušenství vozidla v zájmu úspory energie v akumulátoru. |
| ÖLSTANDOK | Indikuje při zapnutí zapalování, že je hladina oleje v pořádku. |
| LICHTAUTOMATIKAUS | Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována. |

PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy o provozních poruchách

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv | Interpretace zpráv |
|------------------------|---|
| ESP ÜBERPRÜFEN | Upozorňuje na závadu protiprokluzového systému nebo dynamické kontroly stability (viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ v kapitole 2). |
| DIESELFILTERÜBERPRÜFEN | Signalizuje přítomnost vody v naftě. Kontaktujte co nejdříve značkový servis. |
| GETRIEBEPRÜFEN | Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na zástupce značky. |
| LICHTAUTOMATIKDEFEKT | Signalizuje poruchu automatické funkce světel, navštivte zástupce značky. |

PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

| Příklady zpráv | Interpretace zpráv |
|--------------------|---|
| EINSPRITZUNGDEFEKT | Indikuje závažný problém na motoru vozidla. |
| MOTORZU HEISS | Indikuje přehřátí motoru vozidla. |
| GETRIEBEÖLZU HEISS | Signalizuje přehřátí převodovky. |

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (1/2)



Při zapnutí zapalování se zobrazí na palubním počítači **A** nebo na centrálním displeji **B** čas a u některých vozidel i venkovní teplota.

Seřízení času na hodinách A

Na přístrojové desce zobrazte stránku „čas“ pomocí tlačítek ovládací páčky **1**.

Po 2 vteřinách se zobrazení hodin a minut rozbliká.



Dlouhým stisknutím spodního tlačítka zadejte režim pro nastavení hodin. Pokud bliká jejich zobrazení samostatně, stiskem horního tlačítka postupně zobrazujte hodnoty.

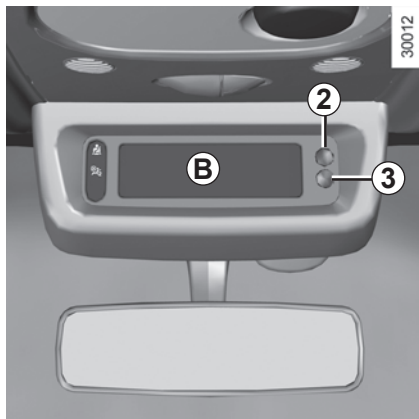
Dlouhým stisknutím spodního tlačítka zadejte režim pro nastavení minut. Pokud bliká jejich zobrazení samostatně, stiskem horního tlačítka postupně zobrazujte hodnoty.

Konečné potvrzení provedete dlouhým stisknutím spodního tlačítka ovládací páčky **1**.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl. Je třeba nastavit čas.

Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (2/2)



Seřízení času na hodinách B

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží seřizovací tlačítka **2** a **3** k seřízení času.

Stiskněte tlačítko **2** pro seřízení hodin a tlačítko **3** pro seřízení minut.

U vozidel vybavených navigačním systémem a/nebo kontrolografem si prostudujte dodaný návod.

venkovní teplota

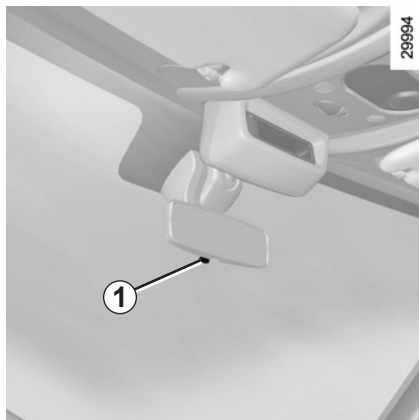
Pokud je teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace hrozící námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

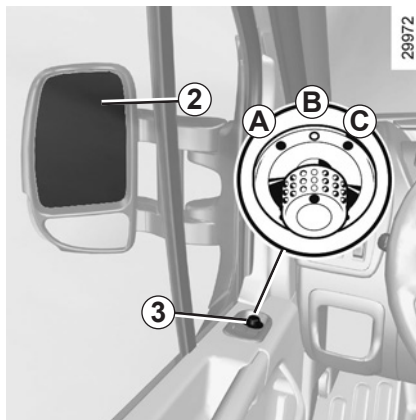
Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnitřní zpětné zrcátko

Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světly vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **1**, která je umístěna za zpětným zrcátkem.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování umístěte ovladač **3** do polohy:

- A** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- C** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,
- B** pro deaktivaci.

Odmrazování zpětných zrcátek

Podle typu vozidla je odmrazování zajišťováno jenom u zrcátek nebo společně se zadními skly.

Ručně nastavitelná vnější zpětná zrcátka

Seřízení provedte tlakem na zrcátko **2**.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (1/2)



Vozidlo vybavené přerušovaným stíráním

A vypnutí

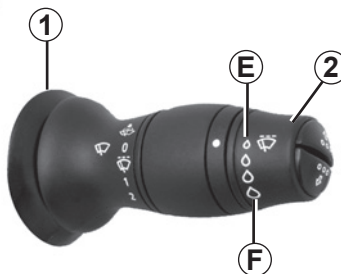
B přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku 2.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání

30363



Zvláštnost

Za jízdy každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou 1 má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

Poznámka: V případě mechanického zablokování vypne systém automaticky napájení stěračů.

Vozidlo vybavené stěrači se snímačem deště

A vypnutí

B funkce automatického stírání

Je-li zvolena tato poloha, systém detekuje dopad vody na čelní sklo a spustí stírání vhodnou rychlostí stěračů. Je možné změnit práh spuštění a čas mezi stíráními otočením kroužku 2:

- E: minimální citlivost;
- F: maximální citlivost.

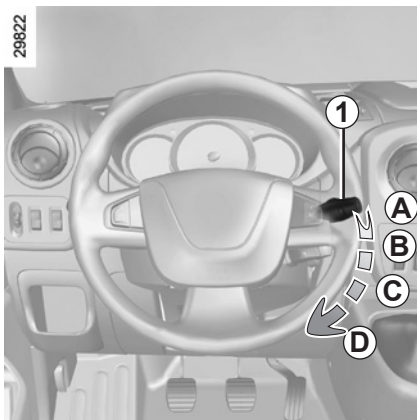
Poznámka: Za mlhy nebo sněžení není automatické stírání systematické a závisá pod kontrolou řidiče.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání

STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (2/2)

29822



Ostřikovač

Zapněte zapalování, zatáhněte za páčku **1** a pak ji uvolněte.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

Pokud sněží nebo mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu.

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/4)



Obrysová světla

Otáčejte kroužkem **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Přístrojová deska se rozsvítí.

Boční obrysová světla

(podle vybavení vozidla)

Umožňují ostatním účastníkům silničního provozu rozeznat obrys vozidla.

Rozsvítí se při aktivaci obrysových světel.

26972



Tlumená světla

Ruční funkce

Otáčejte kroužkem **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Automatická funkce

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte kroužkem **3** až do uvedení symbolu AUTO proti značce **2**: při běžícím motoru se automaticky rozsvítí nebo zhasnou tlumená světla, v závislosti na intenzitě vnějšího světla bez působení na páčku **1**.



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavazadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světla zakryta. Všechny ostatní účastníky silničního provozu jste povinni upozornit na přítomnost Vašeho vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalších pomůcek popsanych v místních předpisech země, v níž se nacházíte.



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/4)

26972



Dálková světla

Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla za ni zatáhněte směrem k sobě.

Pokud jsou rozsvícena dálková světla, rozsvítí se na přístrojové desce příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.

Přídavný světlomet při zatáčení

U některých vozidel se v zatáčce, pokud jsou rozsvícena potkávací světla, za určitých podmínek jízdy (rychlost, úhel natočení volantu, jízda vpřed atd.) rozsvítí dvě doplňková světla pro osvětlení vnitřního oblouku zatáčky.

Poznámka: protože je tento systém nastaven pro funkci v omezeném čase, za určitých podmínek delší doby použití se jeho funkce automaticky přeruší.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla (pro osvětlení otevření vrat apod.).

Při zastaveném motoru, zhasnutých světlech a kroužku **3** v poloze **0** přitáhněte páčku **1** k sobě: přibližně na jednu minutu se rozsvítí tlumená světla. Pro prodloužení této doby můžete zatáhnout za páčku až čtyřikrát (celkový čas je omezen na čtyři minuty). Pro vypnutí osvětlení před jeho automatickým vypnutím otočte kroužkem **3** do kterékoli polohy a poté jej vraťte do polohy **0**.



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem páčky **4**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **5**.

Přední mlhová světla fungují pouze při aktivovaném vnějším osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem páčky **4**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **5**.

Zadní mlhová světla fungují pouze při aktivovaném vnějším osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení způsobí zhasnutí zadních mlhových světel nebo návrat do polohy předních mlhových světel (pokud je jímí vozidlo vybaveno).



Zhasnutí světel

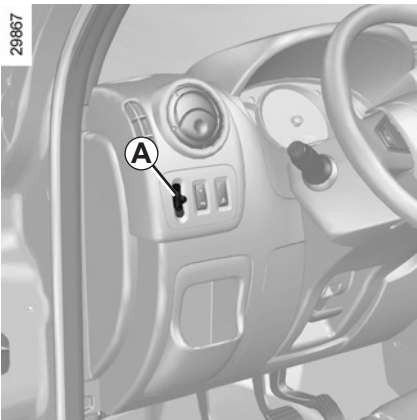
Existují dvě možnosti:

- Ručně uvedte kroužek **3** do polohy **0**.
- Světla automaticky zhasnou po zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze kroužku **3**.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli uvědoměni, že zůstala rozsvícena světla (aby se předešlo vybití akumulátoru).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (4/4)



Elektrické seřízení výšky světelných kuželů

Ovladač **A** umožňuje upravit výšku světelných kuželů.

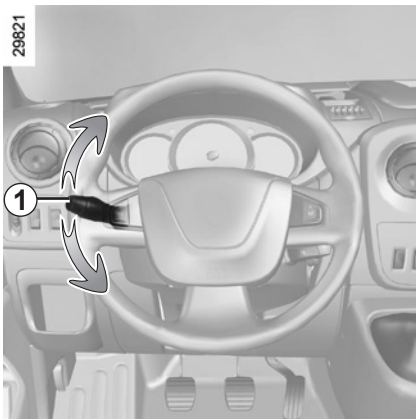
Otočte ovladačem **A**, abyste seřídili světlo-mety podle aktuálního zatížení vozidla.

Toto ovládání funguje, pouze když je osvětlení v poloze tlumených světel.

| Stav naložení | Poloha ovládání |
|---|----------------------|
| Prázdné vozidlo pouze s řidičem | 0 |
| Řidič a spolujezdec(-jezdci) a naložený zavazadlový prostor (1) | 2 |
| Ostatní případy | Podle uvážení řidiče |

(1) Stav naložení vozidla dosáhl celkového povoleného zatížení.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

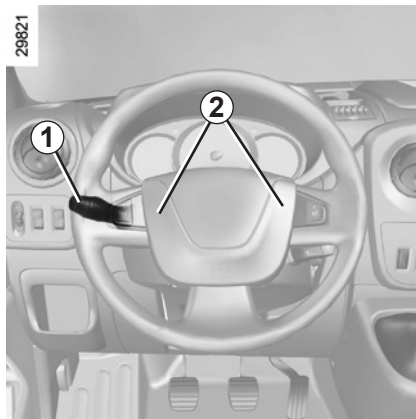


Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatický návrat páčky do počáteční polohy.

Existuje střední poloha, ve které musíte páčku držet během otáčení volantem.



Také můžete páčku **1** krátce přesunout do střední polohy, pak směrové světlo třikrát zabliká.

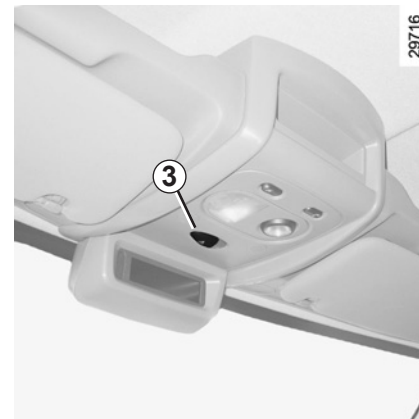
Po uvolnění páčky se páčka automaticky vrátí do své počáteční polohy.

Houkačka

Stiskněte kraje **2** výplně na rameni volantu.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

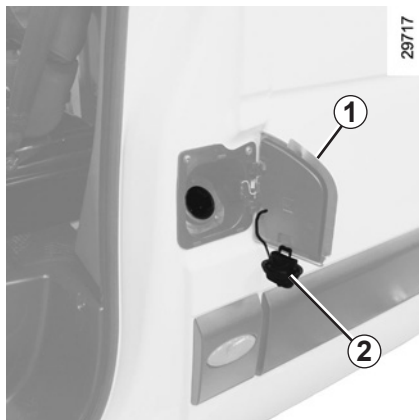


Nouzová světla

Stiskněte spínač **3**. Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **3**.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/2)



Plnění nádrže

Otevřete dveře řidiče, abyste mohli otevřít příklop **1**.

Podle typu vozidla odemkněte klíčem uzávěr **2**.

Uzávěr **2** vytáhněte a zavěste na příklop **1**.

Užitečný objem nádrže: přibližně 105 litrů nebo 80 litrů (podle vybavení vozidla).

Tankování paliva

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Specifikace paliva

Používejte **výhradně** motorovou naftu. Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach. Nafta musí být kvalitní.

Po ukončení tankování zkontrolujte řádné zavření uzávěru a krytky nádrže.



Tankovací uzávěr je specifický.

Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obraťte se na značkový servis.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.



Nepřímíchejte benzin (bezolnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva, mohli byste tím poškodit motor.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/2)

29985



Nedostatek paliva v případě vznětového motoru

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat:

Na rovině naplňte nádrž vozidla minimálně 5 litry motorové nafty.

Několikrát po sobě uveďte do činnosti plnicí měch 3.

Nyní můžete spustit motor.

Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.



Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

| | |
|--|------|
| Záběh, spínací skříňka | 2.2 |
| Nastartování a vypnutí motoru | 2.3 |
| Funkce Stop and Start. | 2.4 |
| Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem. | 2.7 |
| Rady proti znečištění okolí, úspora paliva. | 2.8 |
| Životní prostředí. | 2.11 |
| Řadicí páka | 2.12 |
| Ruční brzda | 2.13 |
| Zařízení pro korekci a asistenci řízení. | 2.14 |
| Regulátor rychlosti. | 2.17 |
| Omezovač rychlosti. | 2.21 |
| Funkce „Maximální povolená rychlost vozidla“ | 2.24 |
| Pomocný parkovací systém. | 2.25 |
| Pomocný pohon. | 2.27 |
| Zvýšené volnoběžné otáčky | 2.28 |
| Diferenciál s automatickou uzávěrkou. | 2.29 |
| Robotizovaná převodovka. | 2.30 |

ZÁBĚH - STARTOVACÍ SPÍNAČ

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte rychlost cca 90 km/h nebo 2500 ot/min při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.



Startovací spínač

Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

– Poloha „Chod“ M

Po zapnutí zapalování začne předžhavení motoru.

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, vraťte klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Poznámka: mezi otočením klíčku a spuštěním motoru může uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

Zvláštnosti vozidel vybavených robotizovanou převodovkou

Sešlápněte brzdový pedál při volici páce v poloze **N**.

Poznámka: Pokud je zobrazen jiný stupeň než neutrál, rozbliká se, spuštění motoru nebude umožněno, dokud nesešlápnete brzdový pedál při udržování klíče v poloze pro spuštění motoru.

V poloze „Příslušenství“ nebo „Spuštění motoru“ může systém dle stavu nabití akumulátoru automaticky vypnout funkci příslušenství vozidla, aby nedošlo k jeho úplnému vybití.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU



Spuštění motoru

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze, až

do zhasnutí kontrolky žhavení .

Uved'te klíč do polohy „Spouštěč“ **D**, aniž byste akcelerovali.

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem, dálkovým ovládáním nebo zařízením vyslač-přijímač ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů: brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti, jako jsou airbagy a předpínače.

Nastartování vozidla

Vozidlo startujte při druhém zařazeném rychlostním stupni, první rychlostní stupeň použijte výlučně při startování do prudkého kopce nebo s těžkým nákladem.

FUNKCE STOP AND START /1/3)

Tento systém umožňuje snížit spotřebu paliva a množství výfukových plynů způsobujících skleníkový efekt.

Po rozjetí vozidla se systém automaticky aktivuje.


Během jízdy systém zastaví motor (pohotovostní režim), kdykoliv vozidlo zastaví (dozrávkový zácpa, zastavení na červenou apod.).

Podmínky fungování systému

Přechod motoru do pohotovostního režimu nastane, když:

- vozidlo před posledním zastavením jelo;
- převodovka je na neutrálu;
- spojkový pedál je volný;
- a
- rychlost vozidla je nižší než 3 km/h.



Neuvádějte vozidlo do pohybu, pokud je motor ve volnoběhu (na přístrojové desce se zobrazí kontrolka .



Kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní Vás na pohotovostní režim motoru.

Vybavení vozidla zůstává během pohotovostního režimu motoru plně funkční.

Motor se znovu spustí, když sešlápnete pedál spojky a zařadíte rychlost.

Pokud vystoupíte z vozidla, upozorní Vás zvukový signál, že motor je v pohotovostním režimu a není vypnutý.



Než vystoupíte z vozidla, je nezbytné přerušit kontakt (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

Zvláštnosti automatického opětovného spouštění motoru

Za určitých podmínek může motor bez zásahu řidiče znovu nastartovat pro zajištění vaší bezpečnosti a vašeho pohodlí.

K tomu může dojít, když:

- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „automatická klimatizace“ v kapitole 3);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rychlost vozidla je vyšší než 7 km/h (jízda z kopce,...);
- opakované sešlápnutí pedálu brzdy nebo potřeba fungování brzdového systému;
- ...



Když je motor v režimu pohotovosti, není podpora brzdění operativní.

FUNKCE STOP AND START (2/3)

Podmínky pro neuvedení motoru do pohotovostního režimu

Některé podmínky nedovolují systému uvést motor do pohotovostního režimu, na příklad:

- když je zařazen zpětný chod;
- kapota motoru není zavřená;
- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rozdíl mezi vnitřní teplotou ve vozidle a nastavenou hodnotou teploty automatické klimatizace je příliš velký;

- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „automatická klimatizace“ v kapitole 3);
- teplota chladicí kapaliny motoru není dostatečná;
- probíhá automatické čištění částicového filtru;
- nebo
- ...

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu); motor musíte vypnout (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

Zvláštní případy

V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte na doraz spojku pro opětovné nastartování.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

FUNKCE STOP AND START (3/3)



Deaktivace, aktivace funkce

Stisknutím tlačítka **1** funkci deaktivujete. Kontrolka **2** integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Dalším stisknutím se systém znovu aktivuje. Kontrolka **2** integrovaná ve spínači **1** zhasne.

Systém se automaticky znovu aktivuje při každém dobrovolném nastartování vozidla (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).



Než vystoupíte z vozidla, je nezbytné přerušit kontakt (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacími zařízeními s elektronickým regulátorem, **kteří neumožní překročení maximálních otáček motoru**, při žádném zařazeném rychlostním stupni.

Pokud se kontrolky  a  rozsvítí, obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se po několika sekundách a několika dalších pokusech o spuštění motoru motor přesto nerozběhne, přejděte na kapitulu 1, odstavec „Palivová nádrž“.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry, která se hromadí na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

DOPORUČENÍ: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy (1/3)

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou váš vůz splňuje platné emisní normy. Aktivně se tedy podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Avšak úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva vašeho vozidla závisí také na vás. Dbejte proto na jeho správnou údržbu a správné používání.

Pomoc při úsporách paliva

Některé typy vozidel jsou vybaveny kontrolkou informující o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



zařadte vyšší stupeň,



zařadte nižší stupeň.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly vašeho vozidla ve značkovém servisu: zde jsou k dispozici všechny prostředky umožňující nastavení původního seřízení vašeho vozidla.

Seřízení motoru

Vzduchový filtr, naftový filtr: zanesená filtrační vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.

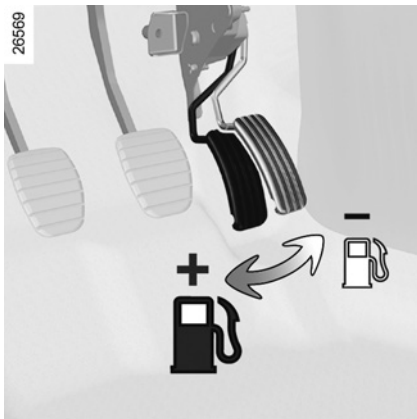


Tato kontrolka na přístrojové desce indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

DOPORUČENÍ: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy (2/3)



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jedte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U verze s automatickou převodovkou přednostně zůstaňte v poloze **D**.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit pouze povolit plynový pedál.
- Při jízdě do stoupání se nepokoušejte udržet rychlost, nesešlapujte plynový pedál více než na rovině. Snažte se udržovat stejnou polohu nohy na plynovém pedálu.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

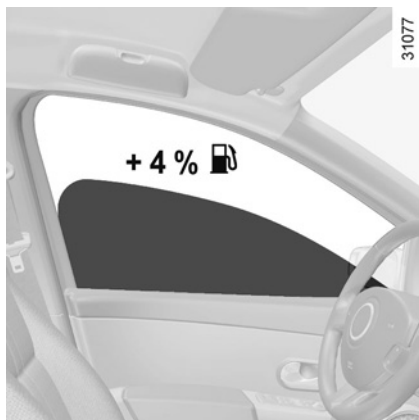


Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte výhradně krycí koberečky upravené pro dané vozidlo a upevněte je pomocí předinstalovaných prostředků. Pravidelně kontrolujte jeho stabilní upevnění. Nikdy nepokládejte více koberečků na sebe.

Riziko zablokování pedálů

DOPORUČENÍ: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy (3/3)



Rady pro používání vozidla

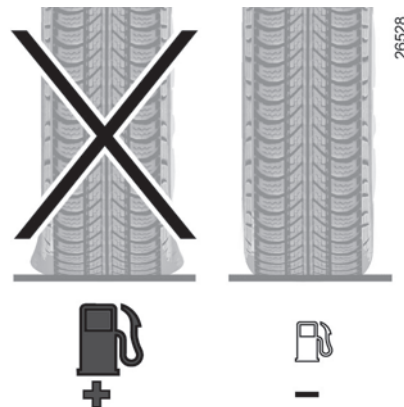
- Elektrická energie „znamená palivo“, vypínejte proto všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** bezpečnost především – světla ponechte rozsvícená vždy, kdy to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně větrání. Jízda s otevřenými okny způsobí při rychlosti 100 km/h: zvýšení spotřeby +4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívės.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se jízdě „od dveří ke dveřím“ (krátké vzdálenosti oddělené delšími zastávkami), motor při ní nikdy nedosáhne optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco².

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

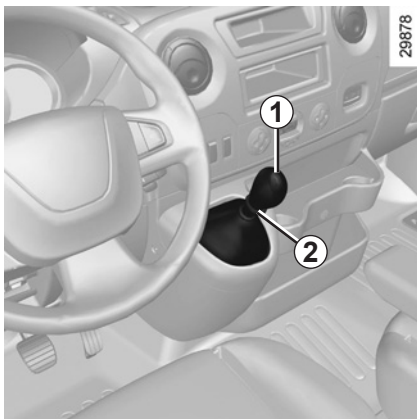
Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

ŘADICÍ PÁKA



Řadicí páka

Zařazení zpětného chodu

Při stojícím vozidle nastavte řadicí páku na neutrál a následně ji přestavte na zpětný chod.

Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1**, zvedněte kroužek **2** proti rukojeti, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí světla zpátečky (při zapnutém zapalování).

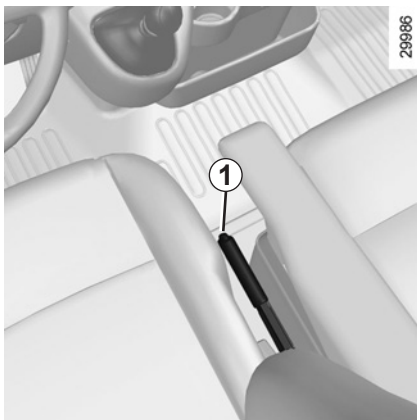
Vozidla s robotizovanou převodovkou: přejděte na odstavec „Robotizovaná převodovka“ v kapitole 2.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

RUČNÍ BRZDA



Ruční brzda

Zatažení

Tahem směrem nahoru zajistíte, aby bylo vozidlo správně znehybněno.

Povolení

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko **1** a zatlačte páku k podlaze.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí, nebo dokonce poškození.

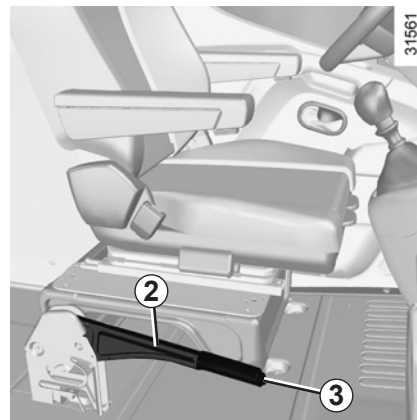


Při zastavení může být podle sklonu a/nebo naložení vozidla potřeba zatáhnout brzdou na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



Vysouvací ruční brzda

(podle vybavení vozidla)

Uvolnění

Podržte stisknuté tlačítko **3** a potáhněte za páčku **2** směrem nahoru a uveďte ji do vodorovné polohy.

Utáhněte

Potáhněte za páku **2** směrem nahoru a poté ji uvolněte. Vráť se do vodorovné polohy.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/3)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol);**
- **dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR;**
- **brzdovým asistentem.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ABS (systém proti zablokování kol)



Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdnou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy atd.).

V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

Anomálie funkce:

-  a  rozsvícené na přístrojové desce spolu se zprávami „ABSÜBERPRÜFEN“ a „ESPÜBERPRÜFEN“: ABS, ESP a asistence brzdění jsou deaktivovány. **Brzdění je i nadále zajištěno;**

-  ,  ,  a **STOP** svítí na přístrojové desce spolu se zprávou „BREMSSYSTEMDEFEKT“, což **značená závadu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdít,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/3)

Dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR

Dynamická kontrola stability ESP

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. Když je systém v činnosti, bliká na přístrojové desce

kontrolka .

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazné nedotáčivosti (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Protiprokluzový systém ASR


Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

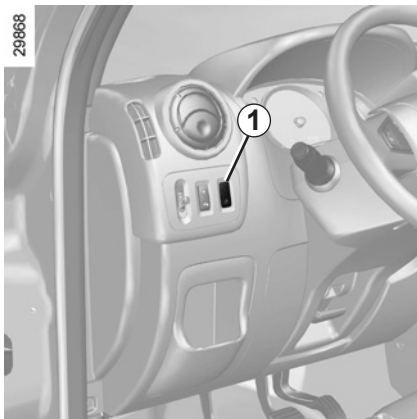
Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zobrazí se na palubním počítači zpráva „ESPÜBERPRÜFEN“ a kontrolka . V tomto případě se ESP a ASR deaktivují.

Obratť se na značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/3)



Vypnutí funkce ASR

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se objeví zpráva „ASRAUS“, abyste o tom byli informováni.

Protiprokluzový systém ASR poskytuje do-
datečnou ochranu, proto se nedoporučuje
jezdit s touto funkcí zablokovanou. Pokud
jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět
zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: Funkce je automaticky znovu
aktivována při zapnutí zapalování nebo při
překročení rychlosti zhruba 30 km/h nebo
50 km/h (podle typu vozidla).

Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který
pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip


Systém umožňuje detekovat situaci nouzo-
vého brzdění. V tomto případě vyvine posi-
lovač brzd maximální účinek a může spustit
brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvol-
něn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém
zpomalení rozsvítit nouzová světla.

Funkční porucha

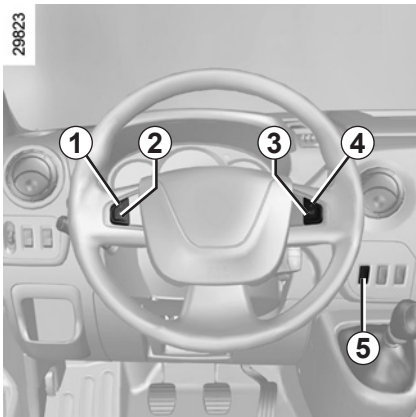
Jakmile systém zjistí anomálii fungování,
zobrazí se na palubním počítači zpráva
„ABSÜBERPRÜFEN“ a kontrolka .

Obraťte se na značkový servis.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)

Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Ovládání

- 1 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 2 Snížení regulované rychlosti (-).
- 3 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložení regulované rychlosti do paměti) (O).
- 4 Aktivace a vyvolání regulované rychlosti z paměti (R).
- 5 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (budte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.

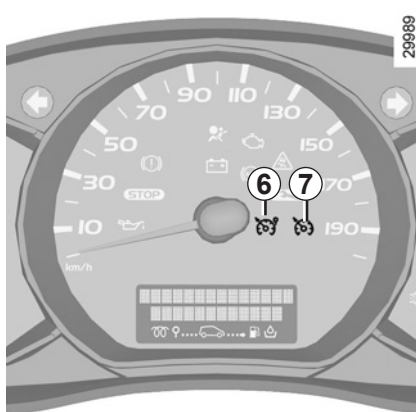
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



Zapnutí

Stiskněte spínač **5** na straně .

Kontrolka **6** se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se zobrazí zpráva „TEMPOMAT“ spolu s čárkami signalizujícími, že funkce regulátoru je aktivní a čeká na uložení regulované rychlosti do paměti.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než cca 30 km/h) stiskněte spínač **1** (+) nebo **2** (-): Funkce je aktivována a aktuální rychlost je uložena do paměti.

Spuštění regulace je potvrzeno rozsvícením kontrolky **7** společně s kontrolkou **6**.

Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **1** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **2** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

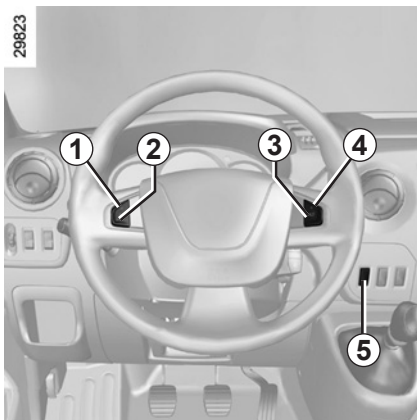
Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém regulovanou rychlost udržet - uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)

29823




Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- tlačítkem **3** (O);
- sešlápnutím brzdového pedálu;
- sešlápnutím spojky nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „MEMORY“.

Stav stand-by je potvrzen zhasnutím zelené kontrolky .

Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...).

Když je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h, stisknete spínač **4** (R).

Poznámka: Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.

Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **5**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost.

Zhasnutí kontrolky  a  na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li funkce regulátoru pozastavena, stisknutí spínače **1** (+) funkci regulátoru znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložena do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

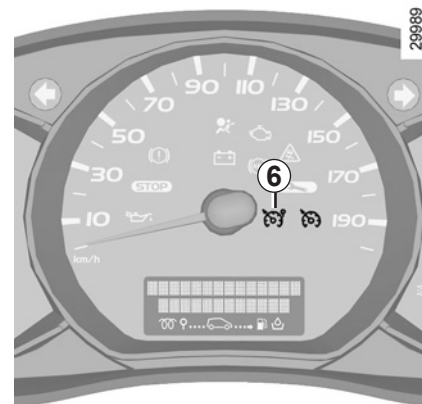
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)

Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.




Ovládání

- 1 Aktivace, uložení do paměti a vstupná změna omezené rychlosti (+).
- 2 Sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 3 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložení omezené rychlosti do paměti) (O).
- 4 Aktivace s vyvoláním rychlosti omezovače uložené do paměti (R).
- 5 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.



Zapnutí

Stiskněte spínač **5** na straně . Kontrolka **6** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „BEGRENZER“ spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení běžné rychlosti stiskněte spínač **1** (+): minimální uložená rychlost je 30 km/h.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)

29823



Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínač **1** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínač **2** (-) pro snížení rychlosti.

Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Potom v rámci možností, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložená do paměti.

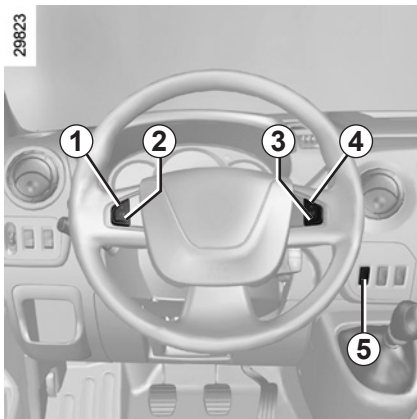
Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém omezenou rychlost udržet: Uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)




Vypnutí funkce

Pokud stisknete spínač **3** (O), funkce omezovače rychlosti je pozastavena. V tomto případě omezená rychlost zůstává uložena v paměti a zpráva „MEMORY“ spolu s údajem o této rychlosti se zobrazí na přístrojové desce.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

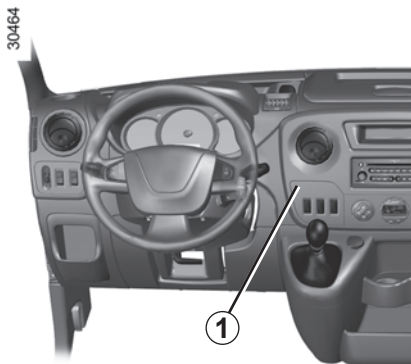
Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **4** (R).

Vypnutí funkce

Pokud stisknete spínač **5**, funkce omezovače rychlosti je pozastavena. V tomto případě již není žádná rychlost uložena do paměti. Zhasnutí oranžové kontrolky  na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li omezovač v režimu stand-by, stisknutí spínače **1** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.

VOZIDLA S FUNKCÍ „MAXIMÁLNÍ POVOLENÁ RYCHLOST VOZIDLA“



Rychlost vozidla může být neustále udržována na maximální povolená hodnotě v souladu s místními dopravními předpisy.

Pro změnu nastavení nebo pro aktivaci/deaktivaci této funkce navštivte značkový servis.

V případě, že je maximální rychlost vozidla omezena podle předpisů, nemůže být tato funkce vypnuta.

Etiketa **1** nalepená na přístrojové desce vám připomíná toto omezení maximální povolené rychlosti vozidla.

Zvláštní případ: pokud je Vaše vozidlo vybaveno regulátorem-omezovačem rychlosti, prudké sešlápnutí na doraz pedálu akcelerace (až za pevný bod) neumožní překročit maximální povolenou rychlost (viz odstavec omezovač rychlosti v kapitole 2).

Ve výjimečných situacích (například v prudkém svahu atp.) může být maximální povolená rychlost vozidla mírně překročena, protože tento systém nijak nepůsobí na brzdy.



Tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nesmí tedy v žádném případě omezit sledování omezení rychlosti během jízdy, ani vést ke snížení ostražitosti a odpovědnosti řidiče.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/2)

Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu. Pokud je pípání dlouhé (3 sekundy), signalizuje provozní poruchu.

Poznámka: Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy apod.).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/2)



Chvilková dezaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači se rozsvítí, abyste byli uvědoměni, že je systém deaktivován.

Nové stisknutí systém opět aktivuje a kontrolka zhasne.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Dlouhodobá dezaktivace systému

Systém můžete trvale deaktivovat dlouhým stisknutím spínače **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být znovu aktivován novým dlouhým stisknutím.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zazní cca po dobu 3 sekund zvukový signál jako upozornění. Obraťte se na značkový servis.

SPUŠTĚNÍ



Spuštění funkce

Vozidlo stojí, motor běží na volnoběh, převodovka je na neutrálu:

- sešlápněte spojkový pedál,
- stiskněte spínač **1**. Kontrolka zabudovaná do vypínače se rozsvítí po dvou sekundách.
- uvolněte pedál spojky. Volnoběžné otáčky motoru se zvýší na 1 200 ot/min.

Funkční porucha

Když se zabudovaná kontrolka vypínače **1** nerozsvítí a spuštění nezačne:

- se sešlápnutým spojkovým pedálem stiskněte spínač **1** a spojkový pedál pusťte. Pak postup zahajte znovu,
- nebo uvolňujte pedál spojky postupně.

Vypnutí funkce

- sešlápněte spojkový pedál,
- stiskněte spínač **1**. Kontrolka zabudovaná do vypínače zhasne po dvou sekundách.

ZVÝŠENÉ VOLNOBĚŽNÉ OTÁČKY





Stiskněte ovladač **1**, funkce se aktivuje po několika sekundách.

Změna zrychlených volnoběžných otáček

Pro zvýšení nebo snížení otáček se obraťte na značkový servis.

Vypnutí funkce

Funkci vypnete, když:

- sešlápnete pedál spojky a/nebo akcelérátoru,
- v robotizované převodovce není zařazen neutrál,
- pokud rychlost vozidla překročí 0 km/h,
- se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka **STOP**,
- se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka ,
- se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka .

DIFERENCIÁL S AUTOMATICKOU UZÁVĚRKOU

Diferenciál s automatickou uzávěrkou rozděljuje krouticí moment mezi zadní kola.

V závislosti na přilnavosti povrchu vozovky a při nízkých rychlostech (do 30 km/h) umožňuje toto zařízení automatické převedení krouticího momentu na kolo, které má nejlepší přilnavost. Je tak nejlépe využita dostupná přilnavost každého kola a usnadňuje se průjezd vozidla místy s nižší přilnavostí (např. staveniště, blátivé cesty...).

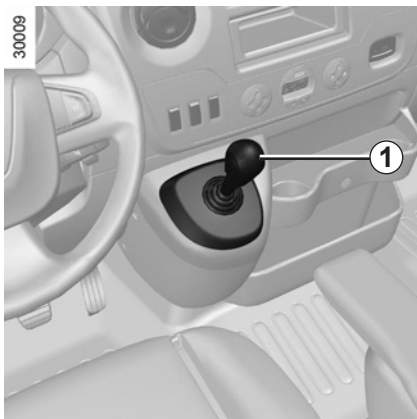
Návrat k normálním podmínkám přilnavosti jízdní dráhy (např. návrat na asfaltovou silnici) vypne automatickou uzávěrku diferenciálu. Při tom může být slyšitelný zvuk, který však nemá vliv na používání vozidla. Po návratu k normální přilnavosti vozovky můžete urychlit vypnutí tohoto zařízení krátkým puštěním pedálu akcelérátoru



Tato funkce je dodatečnou pomocí při jízdě.

Neumožňuje však překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.

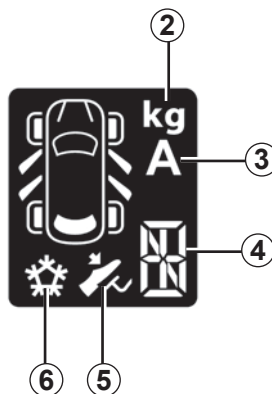
V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.



Řadicí páka 1

- Umožňuje zařadit první stupeň, zpátečku a neutrál a v ručním režimu měnit rychlostní stupně.
- Umožňuje kdykoli přejít z ručního do automatického režimu a naopak, pokud je spuštěn motor a zařazen dopředný rychlostní stupeň, pomocí jednoho impulsu páky doleva.

Poznámka: Po každém pohybu řadicí pákou se páka automaticky vrátí do střední polohy.



Displej

- 2 Režim naložení
- 3 Automatický režim
- 4 Indikace rychlostních stupňů
- 5 Kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu
- 6 Sněhový režim

Zařazený rychlostní stupeň (1, 2..., 6, N, R) je zobrazen na displeji přístrojové desky. V automatickém režimu se zobrazí symbol (A).

Rozjždění

Zapněte zapalování.

Na přístrojové desce se rozsvítí displej.

Pokud je na displeji zobrazen neutrál (N), spouštějte motor bez sešlápnutí pedálu akcelerační.

Pokud je zobrazen jiný stupeň než neutrál (N), tento jiný stupeň bliká. **Spuštění motoru bude umožněno až po sešlápnutí brzdového pedálu (v případě zapomenutí se rozsvítí kontrolka 5) při udržování klíče v poloze pro spuštění motoru.**

Zařazení neutrálu (N) pak bude provedeno automaticky a motor se spustí.

Můžete také po spuštění zapalování zařadit neutrál jedním impulsem páky směrem doprava, pokud máte nohu na brzdovém pedálu.

Poznámka: Nepokoušejte se spustit motor tlačení vozidla, pokud je akumulátor vybitý (displej zůstane při zapnutí zapalování zhasnutý).

ROBOTIZOVANÁ PŘEVODOVKA (2/6)

Rozjezd

Dopředný chod (z neutrálu)

Displej rychlostních stupňů indikuje N a A.

- Při sešlápnutém brzdovém pedálu pohněte řadicí pákou směrem dopředu a následně ji uvolněte.
- Povolte brzdový pedál a mírně akcelerujte.

Zpátečka (zastavené vozidlo)

- **Sešlápněte brzdový pedál.** Pohněte řadicí pákou směrem doprava a dozadu a následně ji uvolněte v souladu s označením na páce. Je zařazen zpětný chod a na displeji se zobrazí písmeno **R**.
- Uvolněte brzdový pedál:
 - pro parkovací manévry postačuje volnoběh,
 - pro couvání mírně akcelerujte.

Ve zpětném chodu můžete zařadit rychlostní stupeň pro jízdu vpřed jedním impulzem páky směrem dopředu, pokud je vozidlo zastavené.

Poznámka: Při zastavení musíte sešlápnout brzdový pedál, aby bylo umožněno zařazení nebo vyřazení rychlostního stupně. V opačném případě se rozsvítí kontrolka **5**.

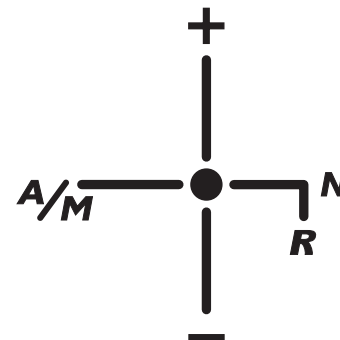


Schéma řazení rychlostních stupňů

(viz znázornění na rukojeti)

- + Zvyšování rychlostních stupňů
- Snižování rychlostních stupňů

N Neutrál

R Zpětný chod

- Jediná stabilní poloha páky

A/M Přechod z automatického na ruční režim a zpět



Stejně jako u vozidel s manuální převodovkou se vozidlo vybavené robotizovanou převodovkou neudrží ve svahu bez zatažené ruční brzdy, nebo aniž by byl stabilně sešlápnutý brzdový pedál.

ROBOTIZOVANÁ PŘEVODOVKA (3/6)

Funkce poloautomatického (ručního) režimu

Tento režim může být aktivován kdykoli za jízdy pomocí jednoho impulsu páky směrem doleva. Přepnutí režimu proběhne beze změny zařazeného rychlostního stupně.

Řazení převodových stupňů pak ovládáte sami prostřednictvím řadicí páky.

Pro zvýšení převodového stupně pohněte řadicí pákou směrem dopředu bez nutnosti uvolnění pedálu akcelerace.

Pro snížení převodového stupně pohněte řadicí pákou směrem dozadu bez nutnosti uvolnění pedálu akcelerace.

Podřazování, které by vedlo k příliš vysokým otáčkám motoru, nebo zařazení převodových stupňů, které by otáčky motoru příliš snížily, je systémem odmítnuto.

Dva pohyby pákou směrem dopředu umožní zvýšení o dva stupně najednou (pokud by nedošlo k přílišnému snížení otáček). Dva pohyby pákou směrem dozadu umožní snížení o dva stupně najednou (pokud by nedošlo k přílišnému zvýšení otáček).

Při uvolnění pedálu akcelerace klesají převodové stupně automaticky až na prahovou hodnotu minimálních otáček, aby se předešlo zhasnutí motoru. První stupeň je zařazen automaticky při překročení určité prahové rychlosti. Pomocí brzdového pedálu bez přechodu na neutrální (**N**) můžete udržovat vozidlo na místě (značka „Stop“, červená na semaforu atd.).

Vozidlo se může opět rozjet:

- po mírném uvolnění brzdového pedálu bez akcelerace (například v dopravní zácpě)
- nebo po úplném uvolnění brzdového pedálu a akceleraci pro přímé rozjetí vozidla.

Poznámka: Neutrál je přístupný za jízdy nebo po zastavení **pouze s nohou na brzdovém pedálu (v případě, že zapomenete, se rozsvítí kontrolka 5).**

Pro zařazení rychlostního stupně krátce zatlačte volicí páku doprava.

V případě podřazení nebo zvýšení rychlostního stupně systém zareaguje tak, že zvolí optimální převodový stupeň.

Poloautomatický režim může být kdykoli deaktivován při běžícím motoru prostřednictvím impulsu páky směrem doleva.

ROBOTIZOVANÁ PŘEVODOVKA (4/6)

Automatický provozní režim

Při každém zapnutí zapalování je implicitně zvolen automatický režim.

Na displeji se zobrazí písmeno **A**. Vozidlo ovládáte akcelerací a brzděním. Rychlostní stupně jsou zařazovány automaticky ve správnou chvíli při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ registruje profil vozovky a zvolený styl jízdy.

V tomto režimu můžete řadit ručně. Jeden impuls páky směrem dopředu nebo dozadu umožňuje zvýšit (kromě případu, kdy hrozí riziko podtáčení) nebo snížit (kromě případu, kdy hrozí riziko přetáčení) rychlostní stupeň.

Poznámka

Automatický režim zohledňuje:

- polohu a rychlost sešlápnutí pedálu akcelerace pro odhad stylu jízdy a volbu optimálního rychlostního stupně,
- sešlápnutí brzdového pedálu pro umožnění brzdění motorem a předvídání zpětného řazení.

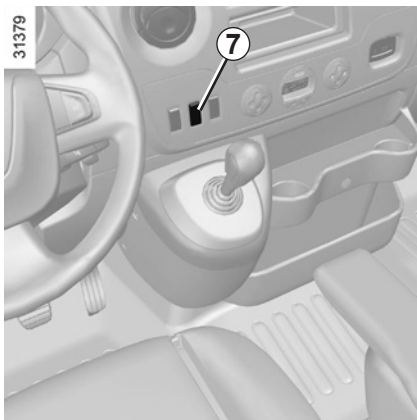
Při zastavení na červenou můžete při zařazeném rychlostním stupni udržovat vozidlo na místě pomocí brzdového pedálu bez přechodu na neutrál (**N**).

Vozidlo se může opět rozjet:

- po mírném uvolnění výhradně brzdového pedálu bez akcelerace (například v dopravní zácpě),
- nebo po úplném uvolnění brzdového pedálu a akceleraci pro přímé rozjetí vozidla.

Hladina oleje v nádrži automatického systému převodovky se liší podle použití. Přidávání oleje je **přísně zakázáno** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).


ROBOTIZOVANÁ PŘEVODOVKA (5/6)



Výjimečné situace

Zimní poloha

V případě jízdy po málo přilnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač 7. Na při-

strojové desce se rozsvítí kontrolka . Jakmile důvody pominou, obnovte původní režim opětovným stisknutím spínače, kontrolka zhasne.

Výběr zimního režimu vyžaduje jízdu v automatickém režimu převodovky (pokud přejdete do ručního režimu, funkce „zimní režim“ se pozastaví, dokud opět nezvolíte automatický režim).

Po každém zastavení motoru se zimní poloha deaktivuje, a je tedy potřeba ji navolit znovu.

Poloha zatížení

Při jízdě s naloženým vozidlem stiskněte spínač 7. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **kg**.

Po každém zastavení motoru se režim s naloženým vozidlem deaktivuje, a je tedy potřeba jej zadat znovu.

Režim s naloženým vozidlem může být použit v automatickém i ručním režimu převodovky.

Zrychlení a podřazení

- pomalu sešlápněte pedál akcelerace, abyste dosáhli postupného zrychlení vozidla,
- **pro získání maximálního výkonu vozidla nezávisle na režimu (automatický nebo ruční) sešlápněte na doraz pedál akcelerace, dokud nepřejdete dora- zem.**

Prudké stisknutí pedálu Vám umožní podřadit v mezích možností vozidla.

Parkování

Lze parkovat při zařazení některého rychlostního stupně (například na svahu).

- při zapnutém zapalování zařadte rychlostní stupeň **při sešlápnutém brzdovém pedálu**,
- zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazen jiný stupeň než **N** a následně vyjměte klíč ze spínací skříňky, **zatáhněte ruční brzdu.**

Pro vyřazení rychlosti zapněte zapalování bez spouštění motoru a při sešlápnutém brzdovém pedálu nastavte řadicí **páku na neutrál**. Zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazeno **N**.

ROBOTIZOVANÁ PŘEVODOVKA (6/6)


Zvukový signál

- Pokud budete vozidlo udržovat příliš dlouho na svahu bez sešlápnutí brzdového pedálu nebo použití ruční brzdy, bude systém abnormálně zatěžován (nebezpečí přehřátí spojky).

V takovém případě Vám přerušované pípání připomene, že je nezbytné sešlápnout brzdový pedál nebo použít ruční brzdu.

- Nikdy neopouštějte vozidlo s běžícím motorem a zařazeným rychlostním stupněm. V zájmu Vaší bezpečnosti bude při otevření dveří znít přerušované pípání, dokud nezařadíte neutrál, nevypnete zapalování nebo nestisknete brzdový pedál.

Funkční porucha

 Pokud se tato kontrolka rozsvítí **při jízdě**, signalizuje poruchu systému. Ve většině případů může vozidlo pokračovat v jízdě, jeho výkonové vlastnosti však budou sníženy. Urychleně se ovšem obraťte na značkový servis.

Odtahování vozidla s robotizovanou převodovkou

Pokud je převodovka zablokována na některém převodovém stupni:

- zapněte zapalování;
- zařadte neutrál **s nohou na brzdovém pedálu**;
- zkontrolujte, zda je správně zařazen neutrál (například mírným tlačáním vozidla).

Pokud nelze neutrál zařadit, musí být vozidlo odtahováno se zvednutými předními koly.

Odtahování musí být vždy prováděno při vypnutém zapalování.

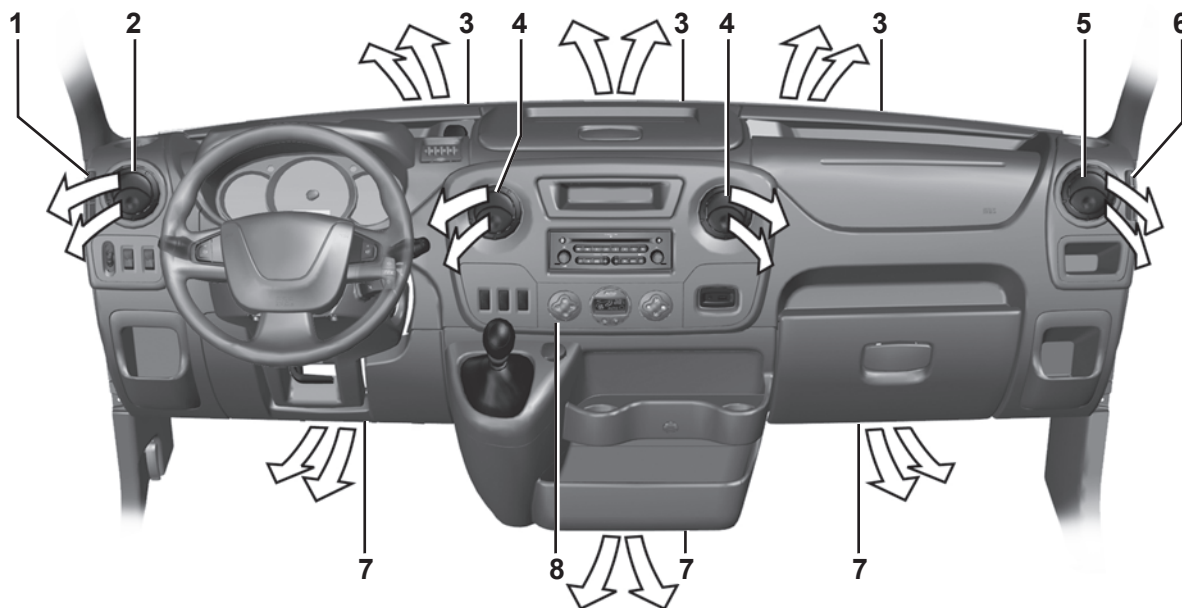


Kapitola 3: Vaše pohodlí

| | |
|--|------|
| Větrací otvory | 3.2 |
| Topení, manuální klimatizace | 3.4 |
| Automatická klimatizace | 3.7 |
| Klimatizace: informace a rady pro použití | 3.13 |
| Okna | 3.14 |
| Vnitřní osvětlení | 3.16 |
| Sluneční clona, přídržná rukojeť | 3.17 |
| Popelníky, zapalovače, zásuvka příslušenství | 3.18 |
| Odkládací prostory, vybavení kabiny | 3.19 |
| Zadní lavice | 3.25 |
| Multimediální vybava | 3.27 |
| Přeprava předmětů | 3.28 |

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)

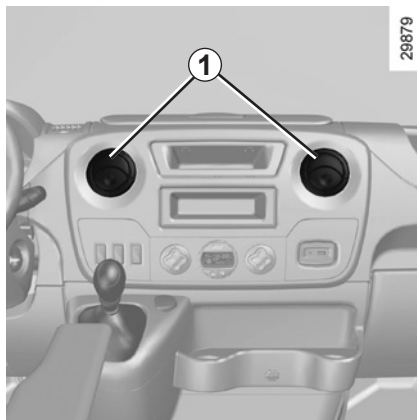
29992



- 1 Štěrba pro odmlžování bočního okna
- 2 Boční větrací otvor
- 3 Štěrby pro odmlžování čelního skla
- 4 Střední větrací otvory

- 5 Boční větrací otvor
- 6 Štěrba pro odmlžování bočního okna
- 7 Výstupy topení do prostorů pro nohy
- 8 Ovládací panel

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)



Větrací otvor 1 nebo 2

Pro otevření zatlačte na vzduchový výstup.

Pro jeho nasměrování uchopte vzduchový výstup a otočte jím až do požadované polohy.



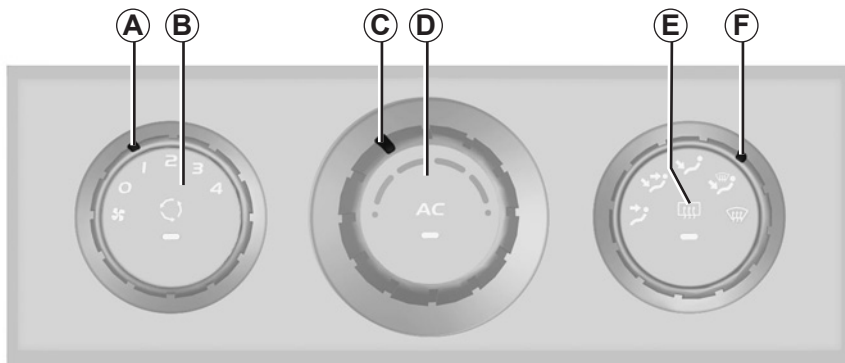
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obratě se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.

TOPENÍ, RUČNÍ KLIMATIZACE (1/3)



Ovládání

- A** Regulace průtoku vháněného vzduchu
- B** Zapnutí recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru vozidla)
- C** Nastavení teploty vzduchu
- D** Aktivace klimatizace (podle typu vozidla)
- E** Odmrazování/odmlžování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek.
- F** Rozvod vzduchu.

Informace a rady pro provoz

Přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady k použití“.

Rozvod vzduchu v kabině

Otočte ovladačem **F**.



Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů palubní desky.

Při této volbě nemohou být všechny větrací otvory zavřeny.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrby pro odmlžování předních bočních oken, štěrby pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



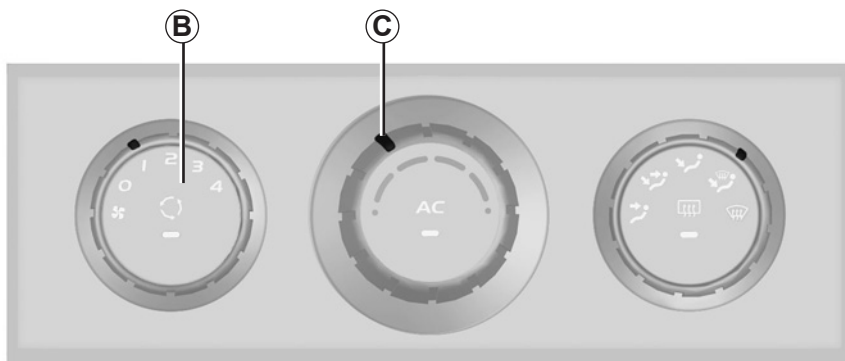
Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování a/nebo odmrazování čelního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy. Tato poloha umožňuje zabránit vzniku páry. Používejte s nastavením vyšší teploty.



Odmrazování/odmlžování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek.

Stiskněte tlačítko **E**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Tato funkce zajišťuje rychlé odmlžování zadního okna a/nebo odmrazování zpětných zrcátek.

Pro ukončení této funkce opět stiskněte tlačítko, zabudovaná kontrolka zhasne. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.



Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **C**.

Čím je ovládání umístěno více doprava, tím je teplota vyšší.

Zapnutí recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru vozidla)

Při normálním provozu používá systém venkovní vzduch.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

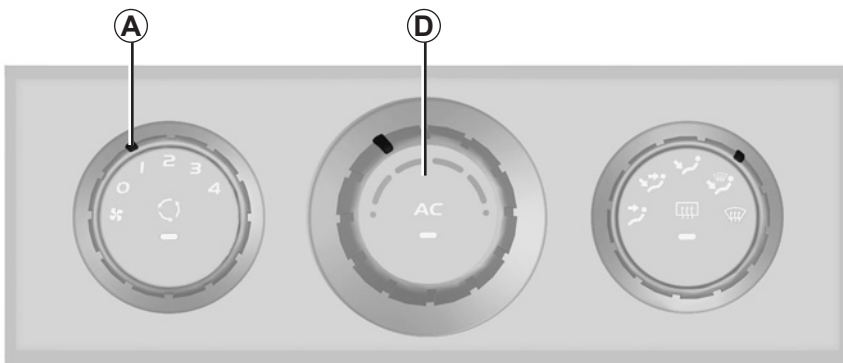
Pro přechod do režimu izolace stiskněte tlačítko **B**.

Tato funkce také umožní rychleji dosáhnout požadované teploty.

Zajišťuje zapnutí nebo vypnutí recirkulace vzduchu. Pokud je funkce aktivována, rozsvítí se provozní kontrolka. V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vznikům nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **B** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).



Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

Otočte ovladačem **A** z polohy **0** do polohy **4**.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vháněním vzduchu“.

Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

(podle vybavení vozidla)

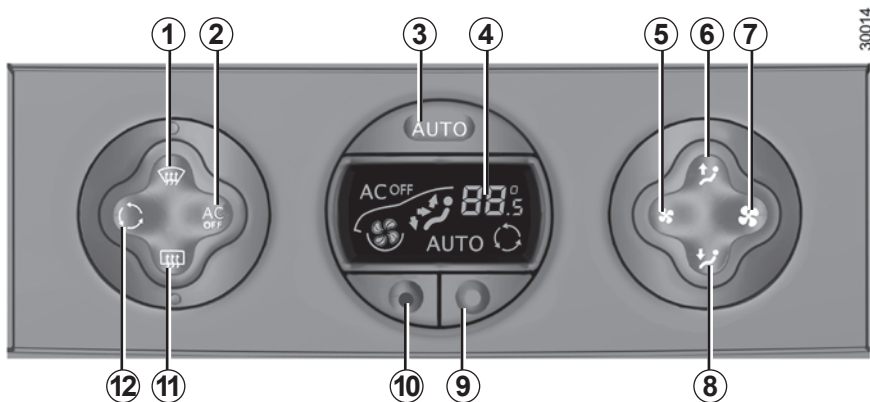
Tlačítko **D** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Poznámka: Klimatizace nefunguje, když je venkovní teplota nízká nebo když je rychlost větrání nižší než 1.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (1/6)



Ovládání (podle vybavení vozidla)

- 1 - Tlačítko „zlepšit výhled“ pro odmražení a odmražení skel.
- 2 - Tlačítko vypnutí klimatizace.
- 3 - Zapnutí automatického režimu.
- 4 - Displej.
- 5 a 7 - Nastavení rychlosti ventilace.
- 6 a 8 - Nastavení rozvodu vzduchu v kabině vozidla.

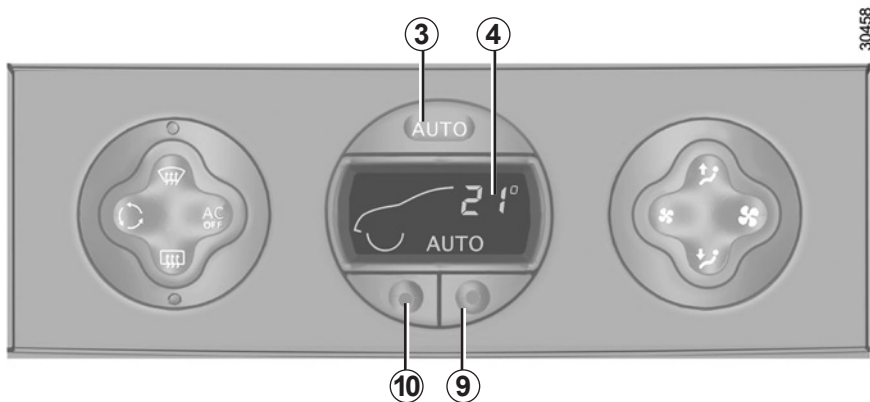
9 a 10 - Nastavení teploty vzduchu.

11 - Odmrazování zadního okna anebo zpětných zrcátek.

12 - Ovládání recirkulace vzduchu.

Informace a rady pro provoz

Přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady k použití“.



Automatický režim

Stiskněte tlačítko 3. Na displeji 4 se rozsvítí „AUTO“.

Automatická klimatizace je systém zaručující ve většině případů optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

Toto je doporučený způsob používání.

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazena je pouze teplota a symbol AUTO.

Funkce řízené automatickým režimem nejsou zobrazeny.

- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko 9,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko 10.

Poznámka: okrajové hodnoty „15 °C“ a „27 °C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

V automatickém režimu (na displeji svítí „AUTO“) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, „AUTO“ zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (3/6)

Nastavení automatického režimu

Normální funkce systému probíhá v automatickém režimu, můžete však změnit volbu zadanou systémem (rozvod vzduchu). Tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Automatický režim je doporučeným způsobem používání klimatizace

Automatická klimatizace je systém zaručující ve většině případů optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

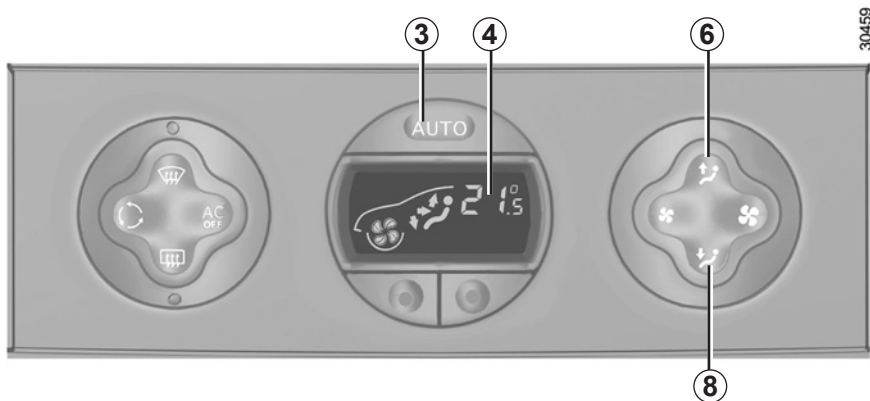
Možnosti úprav jsou popsány na následujících stranách.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.



Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **6** a **8**. Šipky umístěné na displeji **4** Vás informují o nastavené volbě:



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do větracích otvorů přístrojové desky.



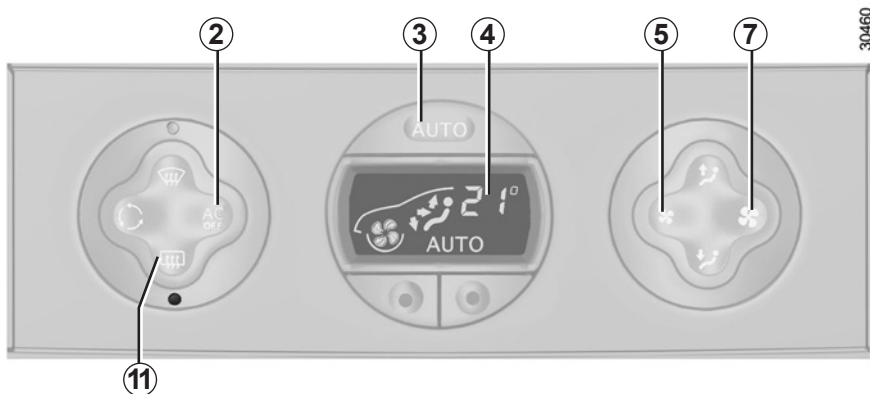
Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku na displeji **4** (automatický režim), avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **3**.



Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **2** vypnete automatický režim: „AUTO“ na displeji **4** zhasne a rozsvítí se „AC OFF“.

Poznámka: funkce „vidět jasně“ vede k automatickému spuštění klimatizace. Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **3**.

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek **5** a **7** ukončíte automatický režim.

Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

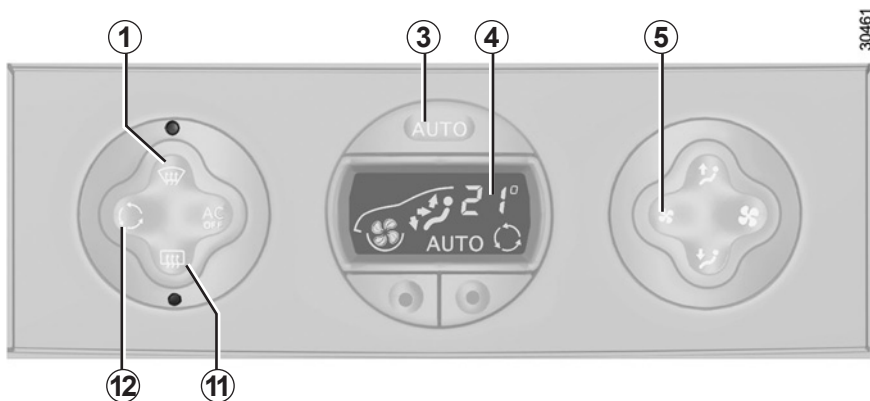
Odmrazování/odmlžování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek.

Stiskněte tlačítko **11**, rozsvítí se kontrolka.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmlžování zadního okna a/nebo odmrzování horních zpětných zrcátek.

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **11**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

V automatickém režimu nemůže být ventilace spuštěna na nejvyšší rychlost v určitých případech, kdy je venkovní teplota nízká: zvýší se, jakmile motor dosáhne dostatečné teploty, aby bylo možné ohřát vzduch v kabině. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **1**, kontrolky tlačítek **1** a **11** se rozsvítí.

Na displeji **4** zhasne „AUTO“.

Tato funkce umožňuje odmrazení a odmrazení předního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek.

Ovládá automatické zapnutí klimatizace a odmrazování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek a blokuje recirkulaci vzduchu.

Stiskněte tlačítko **11**, pokud si nepřejete spustit odmrazování zadního okna a/nebo zpětných zrcátek.

Poznámka: pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **5**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- nebo znovu stiskněte tlačítko **1**,
- nebo tlačítko **3** (na displeji se rozsvítí „AUTO“).

Recyklace vzduchu

Stisknutí tlačítka **12** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **12** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

u vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

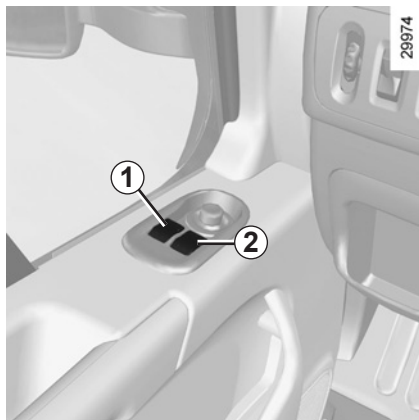
- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován**
Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.

Poznámka

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Neotevírejte okruh chladičového média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.



Elektrické ovládání oken

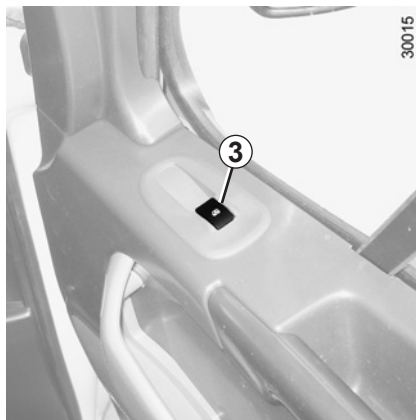
Při zapnutém zapalování:

- Stiskněte spínač příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.
- Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu předního spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač **3**.

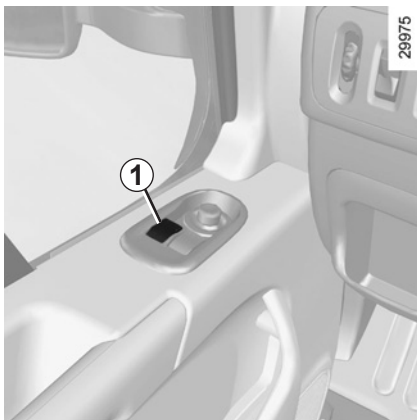
Nedopustte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem, dálkovým ovládáním nebo zařízením vysílač-přijímač ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



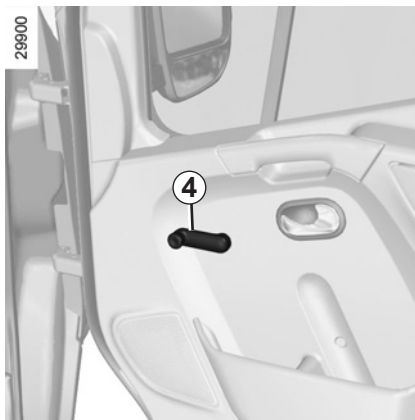
IMPULZNÍ OVLÁDÁNÍ OKEN

Impulzní režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken.

Je jím vybaveno okno řidiče pouze při pohybu směrem dolů.

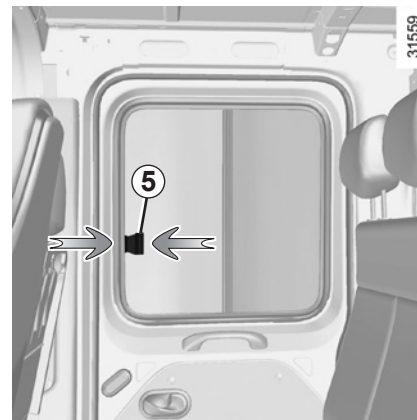
Krátce stiskněte spínač 1: okno se zcela otevře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla směrem dolů se zastaví.



Mechanické ovládání oken

Otáčejte klikou 4.



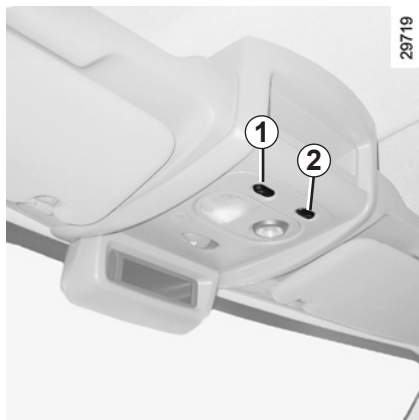
Posuvná zadní okna

Stiskněte destičku 5 a posuňte sklo.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



29719

Stropní svítidlo

Nastavte spínač **1** do:

- polohy rozsvícení pevného osvětlení,
- polohy rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých z dveří. Zhasne, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené,
- polohy okamžitého zhasnutí.

Bodová svítidla na čtení

(podle vybavení vozidla)

Na místě předního spolujezdce stiskněte spínač **2** a v případě potřeby jej nastavte.

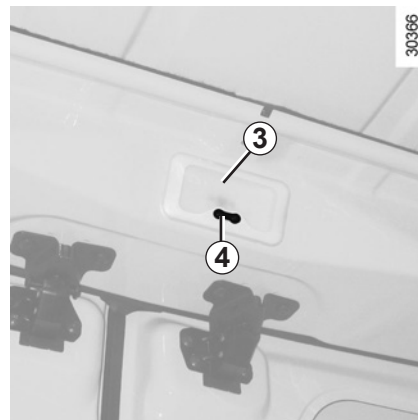
Poznámka:

Zamknutí dveří pomocí dálkového ovládání vyvolá časované osvětlení kabiny.

Otevření předních nebo zadních dveří opět spustí časování.

Poté postupně zhasne stropní osvětlení a osvětlení zavazadlového prostoru. Existuje několik případů vypnutí časovače osvětlení:

- po 15 minutách, pokud dveře zůstaly otevřené,
- po 15 sekundách, pokud jsou všechny dveře zavřené,
- po zapnutí zapalování.



30366

Zadní svítidlo 3

Překlopte vypínač **4** do:

- polohy rozsvícení pevného osvětlení,
- polohy rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých ze zadních dveří. To zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené.
- polohy trvalého zhasnutí.

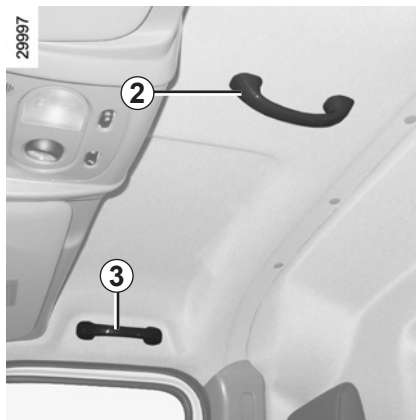
SLUNEČNÍ CLONA, PŘÍDRŽNÁ RUKOJEŤ



Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1**.

Sluneční clonu lze sklopit proti oknu dveří.



Přídržná rukojeť 2 nebo 3

Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

POPELNÍK, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



Popelník 2

(podle vybavení vozidla)

Popelník je vyjímatelný a může se umístit do držáků na nápoje, kterými je vozidlo vybaveno.

Pro otevření zvedněte víko.

Pro jeho vyprázdnění zatáhněte za celek. Popelník vystoupí ze svého uložení.

Zapalovač cigaret 1

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování zatlačte zapalovač 1, jakmile je rozžhavený sám se vrátí s malým cvaknutím. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.

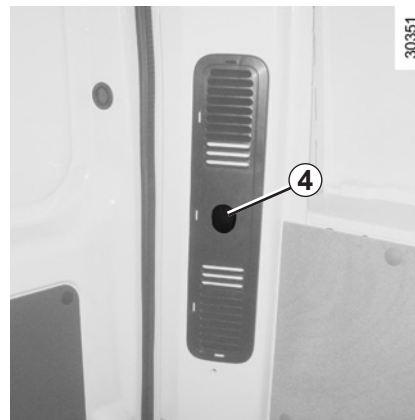


Zásuvky příslušenství 1 a 3

(podle vybavení vozidla)

Jsou určeny pro připojení příslušenství schválených technickým oddělením značky, jejich výkon nesmí přesáhnout 120 W (12 V).

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



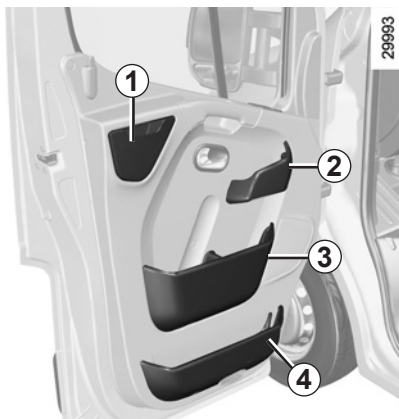
Zásuvka pro příslušenství 4 (umístěná v zavazadlovém prostoru)



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (1/6)



Odkládací přihrádky předních dveří

Odkládací přihrádka 1

Pro otevření zatáhněte za příklop.

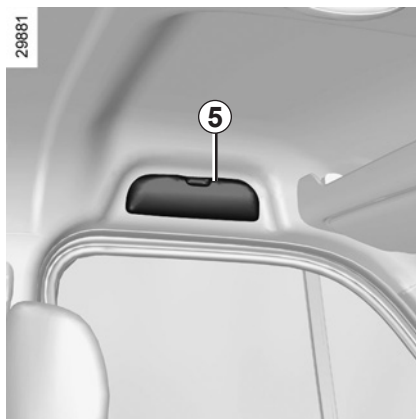
Odkládací přihrádky 2

Nepoužívejte jako madlo při zavírání dveří.

Odkládací přihrádka 3

Lze sem uložit 1,5 litrovou láhev.

Odkládací přihrádka 4



Přihrádka na brýle 5



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



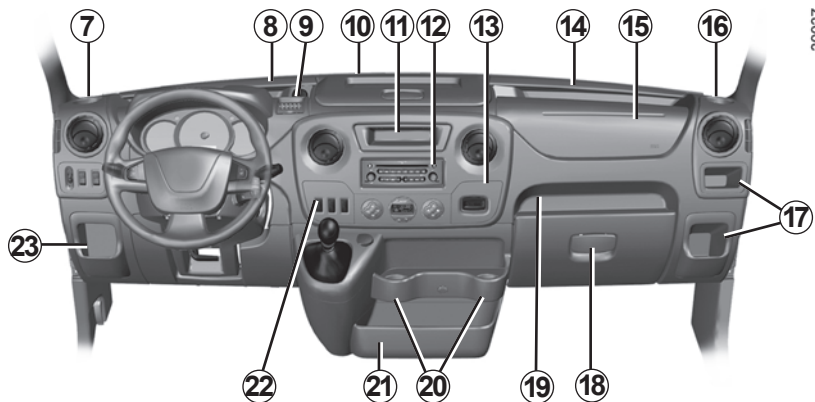
Přihrádka sluneční clony 6

Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (2/6)



Držák nápojů 7, 16 a 20

Lze do nich uložit nápojovou plechovku nebo popelník.

Horní úložný prostor v palubní desce 10

Pro otevření zdvihněte páčku.



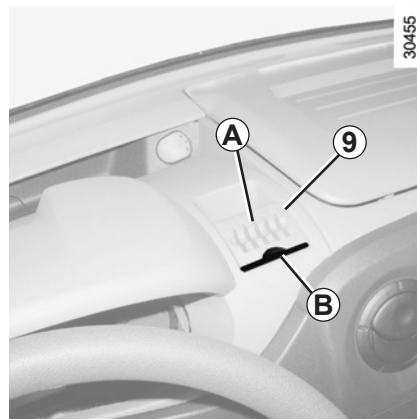
Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vylití.



Za jízdy vždy ponechte víko úložného prostoru zavřené:

- v případě prudkého brzdění nebo nehody hrozí riziko poranění,
- hrozí vypadnutí předmětů do prostoru vozidla.



Držák na žetony a držák na karty 9

Držák na žetony A

Držák na karty B

Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (3/6)

**Odkládací přihrádka nebo
uložení odkládací desky 11**

**Odkládací přihrádka nebo
úložný prostor pro autorádio 12**

**Odkládací přihrádka nebo
uložení zásuvek pro jednotku
konektorů pro audio zařízení 13**

Odkládací přihrádka 14

**Odkládací přihrádka nebo
umístění airbagu spolujezdce 15**

**Odkládací přihrádka v palubní
desce 8, 17, 19, 21 a 23**

**Odkládací přihrádka
spolujezdce 18**

Pro otevření zatáhněte páčku.

Do této odkládací přihrádky lze uložit dokumenty formátu A4, dvoulitrovou láhev vody apod.

Podle typu vozidla je provětrávaná nebo chlazená.

**Odkládací přihrádka nebo místo
pro vypínače 22**



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (4/6)



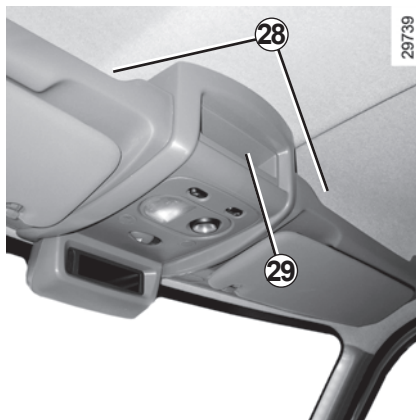
Odkládací deska 27

Odkládací desku 27 přitáhněte na doraz k sobě.

Překlopte ji a zatlačte na doraz.

Svorkou 26 můžete připnout dokumenty formátu A5.

Pro návrat na místo, vytáhněte desku směrem k sobě až na doraz, zdvihněte ji do vodorovné polohy a zatlačte až na doraz.



Horní úložné prostory v kabině 28 a 29

Je určen pouze pro přepravu předmětů.

Celková hmotnost obsahu horního ukládacího prostoru uvnitř kabiny 28 nesmí překročit 5 kg.

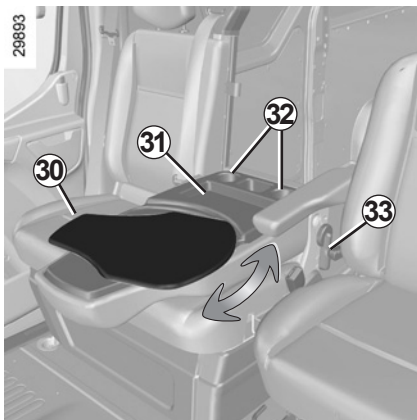


Dejte pozor, aby na nich nevisel žádný těžký a/nebo ostrý předmět, který by mohl během jízdy spadnout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (5/6)



Odkládací deska

Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, sklopte opěradlo prostředního sedadla, přičemž zdvihnete ovládací díl **33**.

Na zadní straně opěradla prostředního sedadla máte k dispozici:

- odkládací desku **30** otáčející se pouze směrem k řidiči (podle typu vozidla),
- držák na nápoje **32**;
- odkládací přihrádky **31**.



Je zakázáno posadit se na sedadlo se sklopeným opěradlem.

Poznámka: Nezapomeňte odkládací desku řádně uložit zpět na místo, než zdvihnete opěradlo prostředního sedadla. Dbejte na řádné zablokování opěradla prostředního sedadla.

Dbejte, aby otáčecí desce nebránil v pohybu žádný předmět.

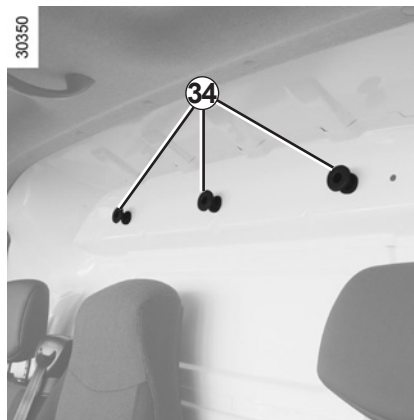


Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vylití.

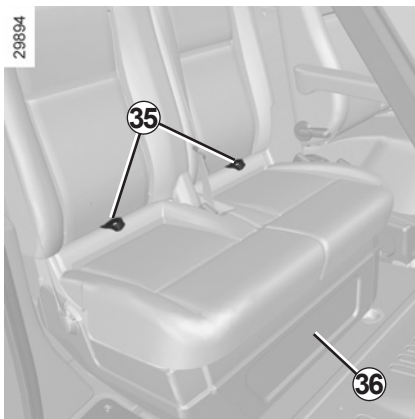


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



Háčky na oděvy **34**

ÚLOŽNÉ PROSTORY UVNITŘ VOZIDLA (6/6)



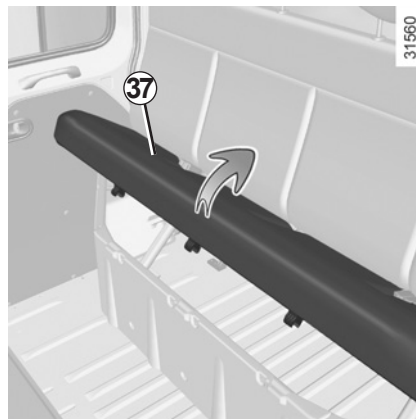
Odkládací schránka 36 pod přední lavicí

Pro její otevření zatáhněte za jazýčky 35.



Za jízdy mějte odkládací box pod sedadlem vždy v zavřené poloze:

- hrozí riziko poranění v případě prudkého brzdění nebo nehody,
- hrozí vypadnutí předmětů do prostoru vozidla.



Odkládací schránka pod zadní lavicí

Sedák 37 lze zvednout pro umožnění přístupu k odkládací schránce umístěné pod lavicí.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Horní ukládací prostor v zadní části 38

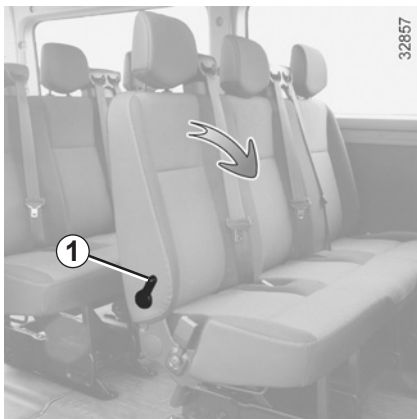
Je určen pouze pro přepravu předmětů.

Celková hmotnost obsahu horního ukládacího prostoru v zadní části nesmí překročit 35 kg.



Dejte pozor, aby na nich nevisel žádný těžký a/nebo ostrý předmět, který by mohl spadnout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ LAVICE (1/2)



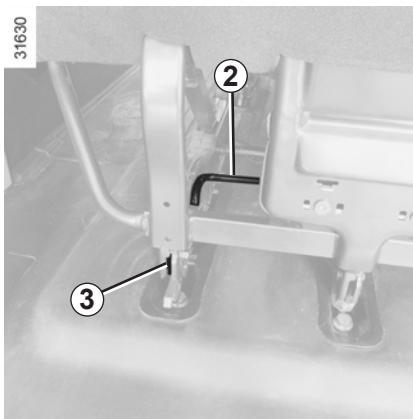
Přístup k zadním sedadlům

Sklopte páčku **1** směrem dozadu a sklopte opěradlo.

Pro uvedení sedadla do cestovní polohy zdvihněte opěradlo do výchozí polohy.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Demontáž lavice

U každé lavice zdvihněte páčky **2**, které se nachází na její zadní straně. Pro označení, že je lavice odjištěná, se vysunou kolíky **3**.

Zatáhněte zadní lavici směrem dozadu tak, aby došlo k uvolnění upevňovacích bodů, poté ji nadzvedněte a vyndejte.



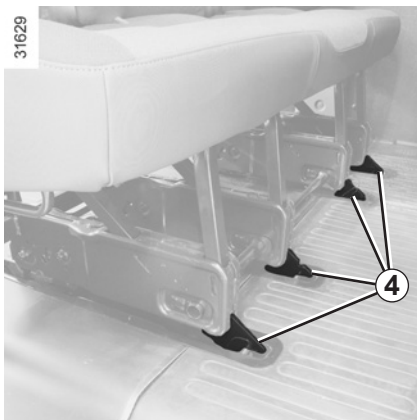
Demontáž upevňovacích bodů je zakázána.



Lavice je těžká (přibližně 65 kg). Manipulujte s ní opatrně tak, abyste se neporanili.

Nebezpečí úrazu.

ZADNÍ LAVICE (2/2)

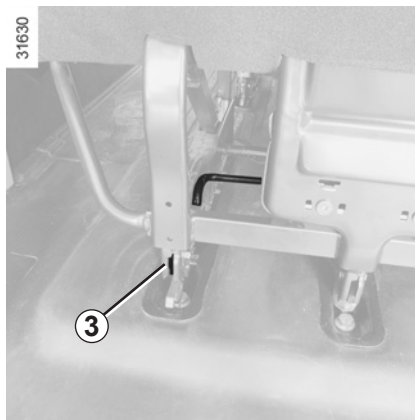


Zpětná montáž lavice

- Nasadíte vodítko 4 na kolejnice za úchytnými body;
- lavici posuňte dopředu.

Lavice se zajistí automaticky.

Zkontrolujte, že červené kolíky 3 nejsou vidět.



Je nutné umístit zadní lavice do původních úchytných bodů.

Použití lavic zády ke směru jízdy je při jízdě zakázáno.

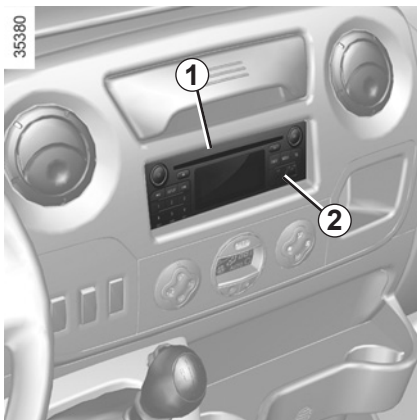


Při manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte čistotu upevňovacích bodů lavice (nesmí obsahovat štěrk, hadry ani jiné předměty, které by mohly bránit řádnému zajištění lavice).

Lavice 2 a 3 řady nejsou zaměnitelné, při jejich instalaci nepoužívejte sílu.

Nebezpečí poškození.

MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ



Multimediální systémy

Autorádio **1**

Zásuvka pro multimédia **2**

Ovládání pod volantem **3**.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



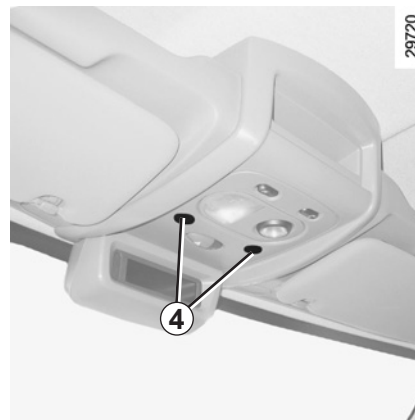
Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U vozidel, která jsou takto vybavena, použijte ovládání pod volantem **3** a mikrofony **4**.

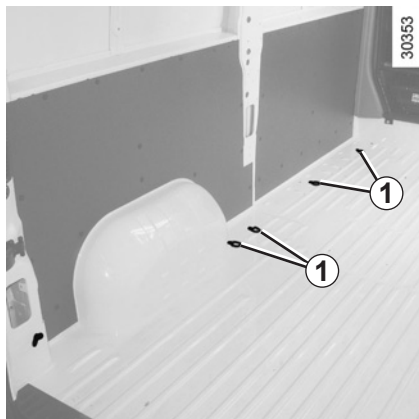


Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



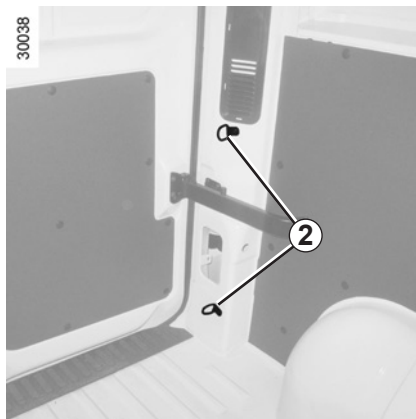
PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ (1/2)



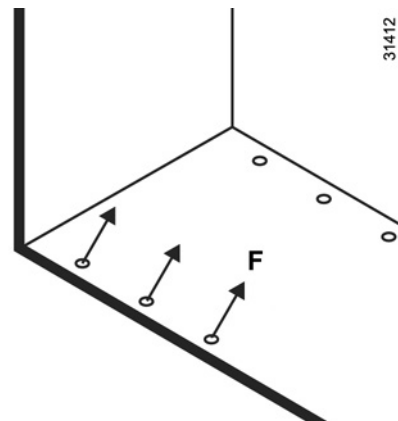
Přeprava předmětů v zadním prostoru

U některých vozidel zamezují kroužky **1** a **2** pohybu uložených předmětů. Počet ok a jejich umístění se může v závislosti na typu vozidla lišit.

Kroužky **2** slouží výhradně k zamezení převrácení nákladu. Náklad musí být nejdříve upevněn do upevňovacích kroužků **1** na podlaze vozidla.

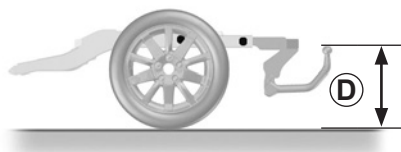
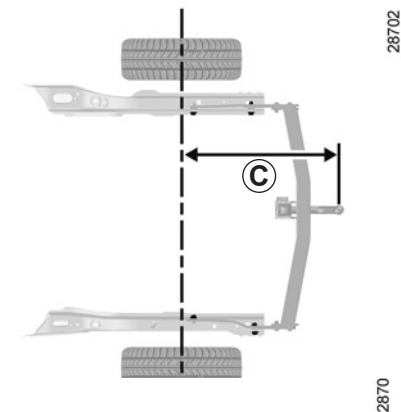


Nejtěžší předměty umístíte přímo na podlahu. Používejte pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.



F max: 625 daN

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ (2/2)



Vozidla s předním náhonem a jednoduchými koly

C = 1 110 mm.

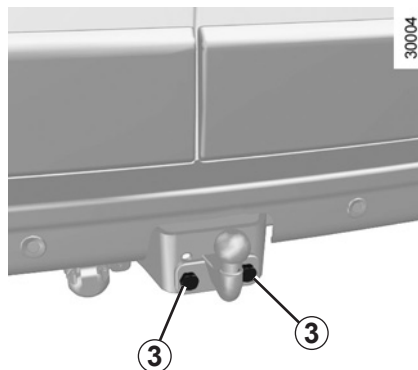
Vozidla se zadním náhonem a jednoduchými koly

C = 1 760 mm.

Vozidla se zadním náhonem a dvojitými koly

C = 1 753 mm.

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.



Odtahování

Instalace tažné koule

Nastavte kouli tak, aby byla dodržena výška **D**, která musí být i u naloženého vozidla v rozmezí od 350 do 420 mm. Utáhněte šrouby **3** s dodržením utahovacího momentu 196 Nm (newtonmetr).

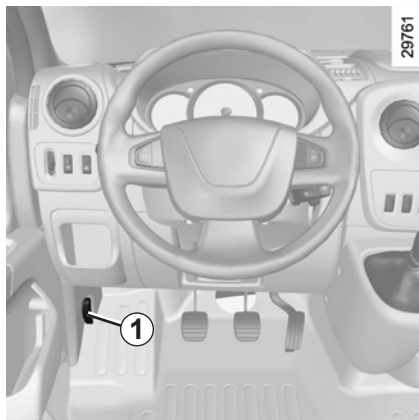
Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů (např.: sejmut tažnou kouli v případě, že ji nepoužijeme atp.).



Kapitola 4: Údržba

| | |
|--|------|
| Kapota motoru | 4.2 |
| Hladina motorového oleje | 4.4 |
| Hladina motorového oleje: doplnění, naplnění | 4.6 |
| Hladiny | 4.8 |
| brzdová kapalina | 4.8 |
| chladicí kapalina | 4.9 |
| čerpadlo posilovače řízení | 4.10 |
| nádržka ostřikovače | 4.10 |
| Filtry | 4.10 |
| Tlak vzduchu v pneumatikách | 4.11 |
| Akumulátor | 4.12 |
| Údržba karoserie | 4.13 |
| Údržba vnitřních obložení | 4.15 |

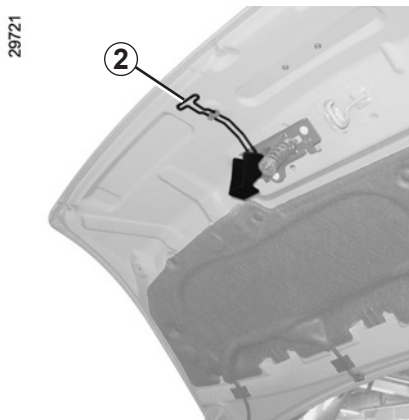
KAPOTA MOTORU (1/2)



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.

Odjištění pojistky kapoty

Pro odjištění zatáhněte za ovládač **2**.



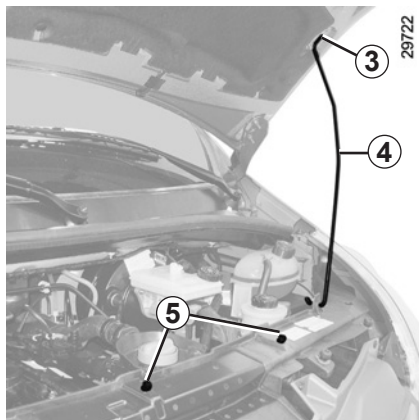
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V případě nárazu – i mírného – do masky chladiče nebo kapoty nechte ve značkovém servisu co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty.

KAPOTA MOTORU (2/2)



Otevření kapoty

Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **4** z úchytů **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** zasadte do bodu **3** kapoty.



Po každém zásahu v prostoru motoru se ujistěte, že jste v něm nic nezapomněli (hadr, nářadí...).

Tyto mohou skutečně poškodit motor nebo zapříčinit požár.

Zavření kapoty

Ujistěte se o správném nasazení stírátek stěračů.

Vraťte vzpěru **4** zpět do úchytů **5**, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 20 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (štěrk, hadřík atp.).

HLADINA OLEJE V MOTORU : obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1 000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



Zobrazení minimální hladiny oleje A

Pokud je hladina nad minimální úrovní:


Na displeji se zobrazí zpráva „ÖLSTAND“ doprovázená čtverečky indikujícími hladinu. Jak hladina klesá, jsou postupně nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítáče stiskněte tlačítko **1** nebo **2**.

30363



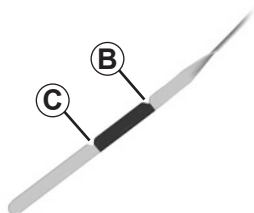
Pokud je hladina na minimální úrovni:

Na přístrojové desce se rozsvítí zpráva „BITTE ÖLNACHFÜLLEN“ a kontrolka .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.



Kontrola hladiny pomocí měrky

Při zastaveném motoru:

- vyjměte měrku a osušte ji čistým hadříkem, který nepouští vlas;
- zasuňte měrku až na doraz;
- znovu měrku vyjměte;
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **C**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po přečtení hladiny měrku znovu řádně zasuňte zpět až na doraz.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.

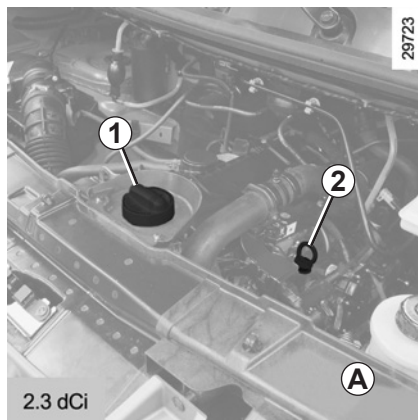
Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA OLEJE V MOTORU : doplnění, plnění (1/2)



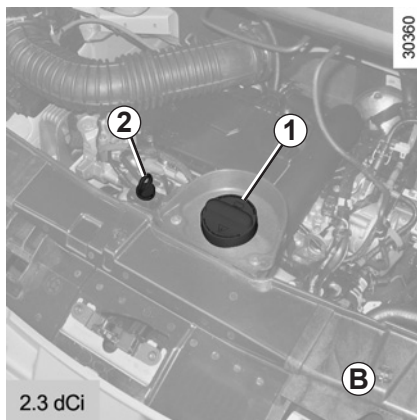
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Nepřekročte rysku „**MAXI**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.



- Odšroubujte uzávěr **1**;
- doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj);
- počkejte přibližně 10 minut, aby olej mohl stéci;
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po přečtení hladiny měrku znovu řádně zasuněte zpět až na doraz.

Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Informace pro výměnu oleje - objem oleje v motoru včetně oleje obsaženého v olejovém filtru
(informativní údaje)

Motor A 2.3 dCi : 8 litrů

Motor B 2.3 dCi : 8,9 litru

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Doporučujeme Vám použít při doplňování/ plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k poškození okolí.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „**MINI**“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a destiček, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

HLADINY (2/3)



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce s chladicí kapalinou **2**.

Doplňte hladinu **zastudena** dříve, než dosáhne značky „MINI“.

Frekvence kontroly hladin

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.



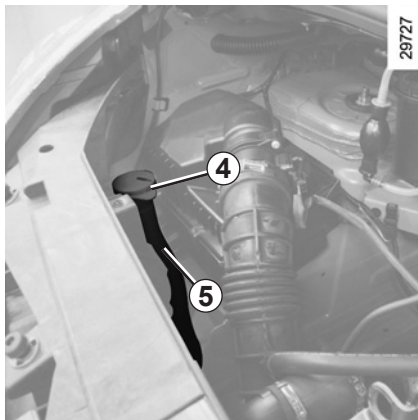
Čerpadlo posilovače řízení

Hladina: pro dosažení správné hladiny **zastudena** při vypnutém motoru na vodorovném povrchu je potřeba, aby byl okraj hladiny viditelný mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce 3.

Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.



Nádržka na oštrikovací kapalinu 5

Naplnění

Při vypnutém motoru otevřete uzávěr 4, naplňte nádržku, dokud nevidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

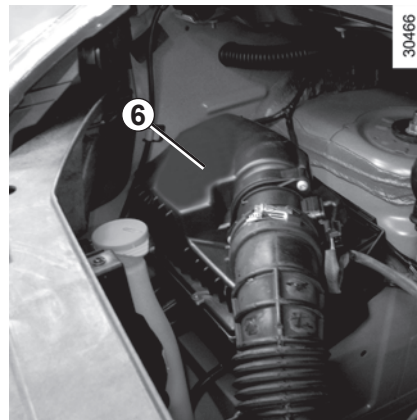
Kapalina

Oštrikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Filtry

V rámci pravidelné údržby Vašeho vozidla se počítá s výměnou filtračních vložek (vzduchového filtru, palivového filtru atd.).

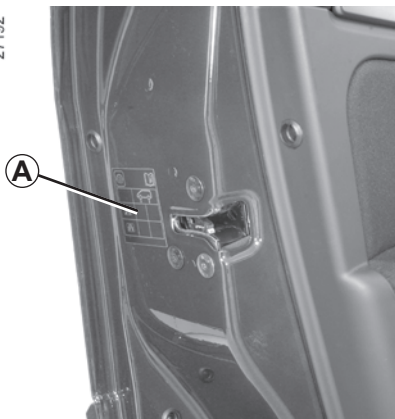
Interval výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

U vozidel, která jsou jím vybavena, znamená červené rozsvícení kontrolky 6 zanesení vzduchového filtru.

Obraťte se co nejdříve na zástupce značky.

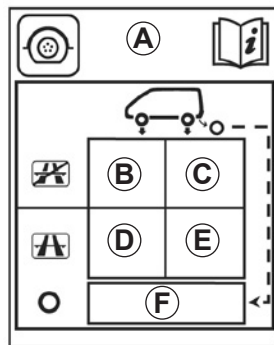
TLAKY V PNEUMATIKÁCH

27192



Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

Zóna **B**: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.



30463

Zóna **C**: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

Zóna **D**: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.

Zóna **E**: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

Zóna **F**: tlak v pneumatikách pro rezervní kolo.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

AKUMULÁTOR



Nalézá se za stupátkem **A** a nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru.

Po vypnutí zapalování se mohou vypnout i některé spotřebiče (potkávací světla, autorádio, ventilace atd.).

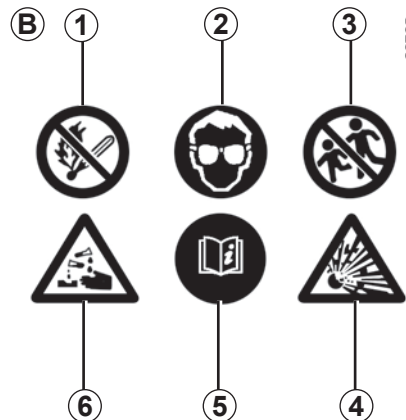
Na palubní desce se spolu s vypnutím zobrazí zpráva „BATTERIE-SPARMODUS“ nebo „éco batt“. Pokud úroveň poklesne na kritickou mez, zobrazí se na přístrojové desce hlášení „Batterie fast leer Motor starten“.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota...,
- zastavené vozidlo a vypnutý motor.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.



Štítek B

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **1** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- **2** povinná ochrana zraku,
- **3** držte z dosahu dětí,
- **4** výbušniny,
- **5** vyhledejte v uživatelské příručce,
- **6** korozivní látky.



Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obrátte se na značkový servis.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

Poškození při silničním provozu

Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí zařízení na vysoký tlak;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokřím měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.

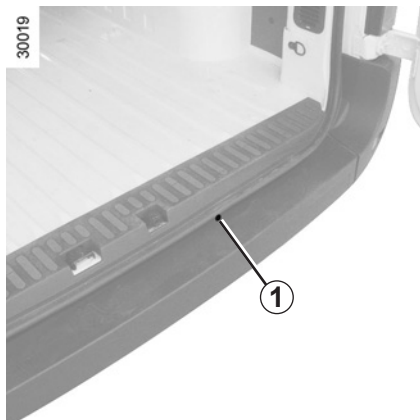


Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

| | |
|--|------|
| Defekt | 5.2 |
| Rezervní kolo. | 5.2 |
| Sada náradí. | 5.4 |
| Sada pro huštění pneumatik | 5.5 |
| Ozdobné kryty | 5.9 |
| Výměna kola: hydraulický zvedák | 5.11 |
| Výměna kola: zvedák | 5.14 |
| Pneumatiky | 5.16 |
| Přední světlomety (výměna žárovek) | 5.19 |
| přední mlhová světla | 5.21 |
| boční světla | 5.22 |
| zadní světla | 5.23 |
| vnitřní osvětlení | 5.25 |
| Pojistky | 5.26 |
| Akumulátor: v případě poruchy | 5.31 |
| Klíč a dálkové ovládání: baterie. | 5.33 |
| Vysílač-přijímač automatického režimu: baterie | 5.34 |
| Výměna stírátek stěračů | 5.35 |
| Odtahování | 5.36 |
| Příprava pro autorádio. | 5.38 |
| Příslušenství | 5.39 |
| Provozní závady | 5.40 |

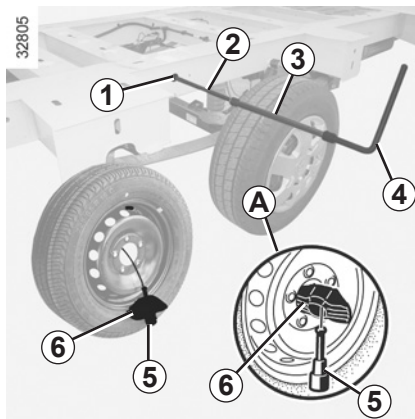
DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (1/2)



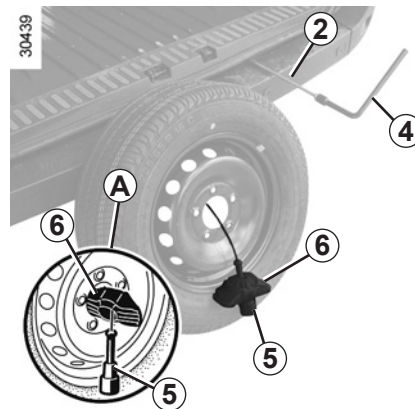
U příslušně vybavených vozidel se nachází pod podvozkem.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.



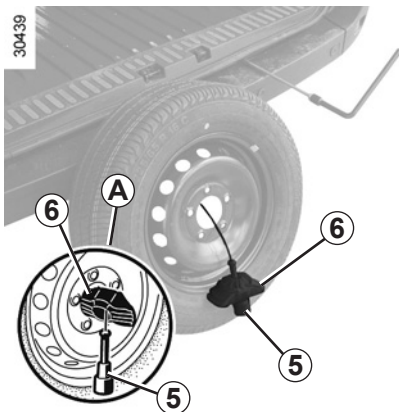
V některých případech (defekt na zadním kole, naložené vozidlo s vlekm apod.) může být třeba nejprve vozidlo zdvihnout (s opřením v bodě nejbližší u příslušného kola), než bude možno se dostat k rezervnímu kolu (viz odstavec „Výměna kola: vozidlo s jednoduchými koly“ v kapitole 5).



Vyjmutí rezervního kola

- Do otvoru 1 zasuňte konec povolovacího klíče 2 prodlouženého v závislosti na vozidle šestistranným nástavcem 3 a klíčem na kola 4 (použití jiných přípravků může způsobit poškození mechanismu);
- Spusťte rezervní kolo na maximum a postavte je.
- oddělte díly 5 a 6, protáhněte je diskem (jak ukazuje detail A) a kolo tak uvolněte.

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (2/2)



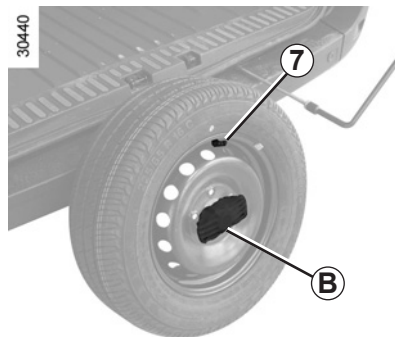
Uložení kola zpět

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži:

- Defektní kolo postavte **bezpodmínečně ventilkem 7 k sobě**. Nebezpečí ztráty kola;
- protáhněte jím lanko a díly 5 a 6;



Defektní kolo postavte **bezpodmínečně ventilkem 7 k sobě**. Nebezpečí ztráty kola.



- řádně nasadíte prvky 5 a 6 (jak ukazuje **B**);
- kolo položte ventilkem k zemi a zasuňte jej pod vozidlo;
- Opět zašroubujte na maximum tak, aby přídržné lanko bylo ovinuto a řádně zkontrolujte zajištění kola.

Poznámka: Nevkládejte defektní kolo s hliníkovými ráfky do vrátku na náhradní kolo. Vrátek pozorně a řádně uložte zpět.

BLOK NÁŘADÍ



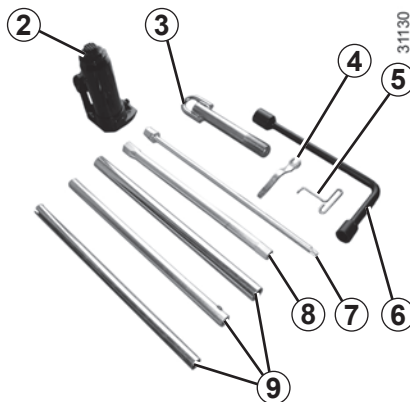
Úložný prostor sady nářadí

Sada nářadí **1** je umístěna pod sedadlem řidiče.

Pro vyjmutí nářadí posuňte sedadlo dopředu a sklopte opěradlo (viz odstavec „Přední sedadla“ v kapitole 1).



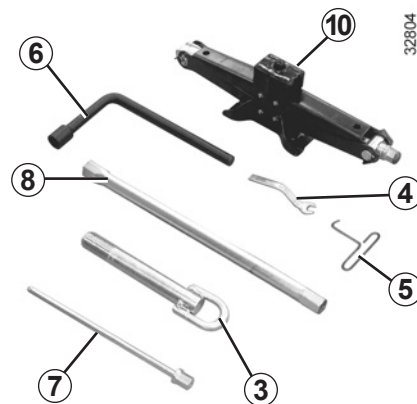
Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



Obsah sady nářadí

(podle vybavení vozidla)

- hydraulický zvedák **2**;
- tažné oko **3**;
- plochý klíč **4**;



- klíč na ozdobné kryty **5**;
- klíče na kola **6**;
- klíč pro povolení vrátku **7**;
- šestistranný nástavec **8**;
- nástavce **9**;
- zvedák **10**.



Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně uložili zpět do držáku a ten potom správně uložte na místo: riziko zranění.

Jsou-li dodány šrouby kol, použijte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/4)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A**, poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**.

Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/4)



U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu pro huštění pneumatik **1** umístěnou pod sedadlem řidiče.

Posuňte sedadlo řidiče dopředu a sklopte opěradlo, abyste se dostali k sadě pro huštění pneumatik.

Otevřete ji.



Našroubujte koncovku **3** kompresoru na láhev **2** a připněte ji na kompresor **A**.

Láhev musí být nutně ve svislé poloze.

Odšroubujte uzávěr ventilu dotčeného kola.

Našroubujte husticí koncovku **4** na ventil.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od oblasti provozu, spusťte nouzový signál, zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

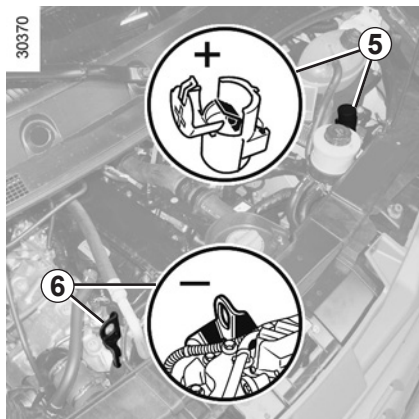


V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.



Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/4)

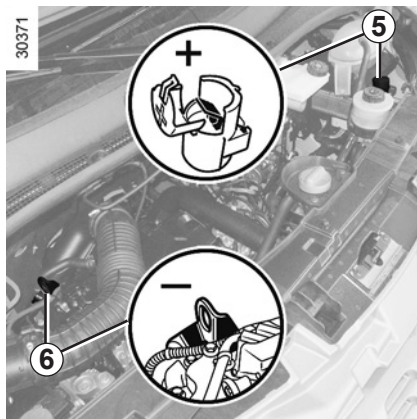


Pro zapojení kompresoru otevřete kapotu a zapojte černou svorku **10** na ukostřovací díl **6** (viz kapitola 5 „Odstranění poruchy akumulátoru“).

Potom připojte červenou svorku **11** na svorkovnici **5**.



Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda je ruční brzda zatlačena a zda je řadicí páka v poloze neutrálu nebo u robotizovaných převodovek v poloze **N**.

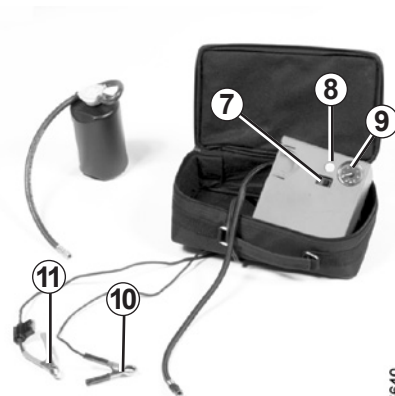


Při běžícím motoru stiskněte spínač **7**, čímž se spustí huštění.

Po uplynutí maximálně **15** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak na manometru **9**.

Musí být dosaženo tlaku minimálně 4,7 barů.

Poznámka: Než se nádobka vyprázdní (cca 30 sekund), manometr **9** ukazuje krátce tlak až 6 bar. Poté tlak klesne.



Není-li dosaženo požadovaného tlaku, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.

Pokud je tlak příliš vysoký, stiskněte tlačítko **8** pro jeho snížení.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (4/4)



Jakmile bude pneumatika správně nahuštěna, odstraňte sadu: pomalu odšroubujte husticí koncovku **3** tak, abyste se vyhnuli vystříknutí prostředku a našroubujte hadici pro huštění pneumatik **4** na volný otvor láhve **2**, abyste tak zamezili vytékání prostředku.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.

Uložte sadu pod sedadlo řidiče.

Okamžitě vozidlo rozjeďte, tak aby byl prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřen a po **10** kilometrech nebo **10** minutách jízdy zastavte, abyste zkontrolovali tlak. Pro kontrolu tlaku zašroubujte koncovku **3** přímo na ventil pneumatiky. Pokud je tlak nižší než předepsaný, upravte jej (přejděte na odstavec „Tlak nahuštění pneumatik“), jinak se obraťte na značkový servis: oprava není možná.

Pokyny pro použití sady

- Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.
- Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností produktu vstříknutého do pneumatiky.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

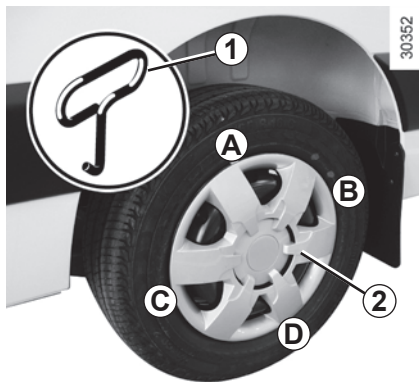
Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

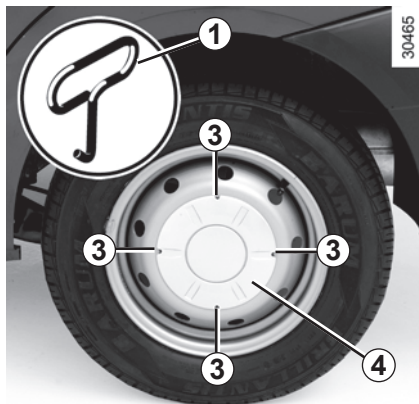
OZDOBNÉ KRYTY (1/2)



Ozdobný kryt 2 (šroub pod krytem)

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** (umístěn v sadě nářadí), přičemž dostatečně zatlačte háček do otvoru umístěného v blízkosti ventilu (abyste dosáhli na kovový upevňovací drát umístěný za ozdobným krytem).

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.

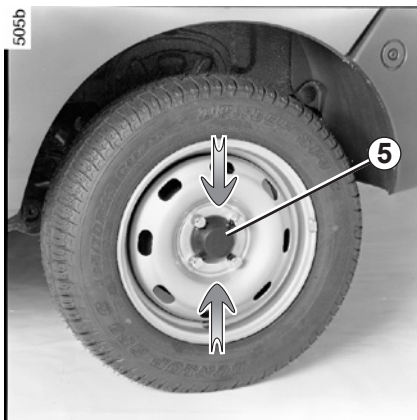


Prostřední ozdobný kryt 4 (šroub pod krytem)

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** tak, že klíč zasunete do uložení **3**, které je k tomuto účelu určeno.

Při zpětném nasazování jej řádně nastavte vůči šroubům kola, zaklapněte jej a zkontrolujte, zda je zajištěn.

OZDOBNÉ KRYTY (2/2)

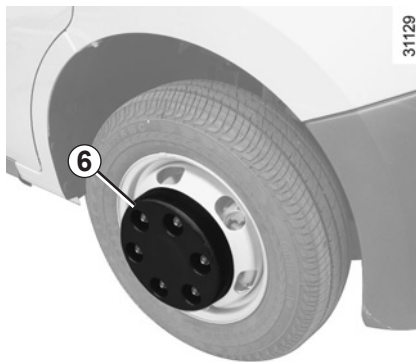


Ozdobný kryt 5 (šroub je viditelný)

Pro jeho demontáž bez demontování kola kryt zatlačte, jak je naznačeno šipkami.

Otáčejte jím tak, abyste uvolnili upevnění umístěná za šroubem kola.

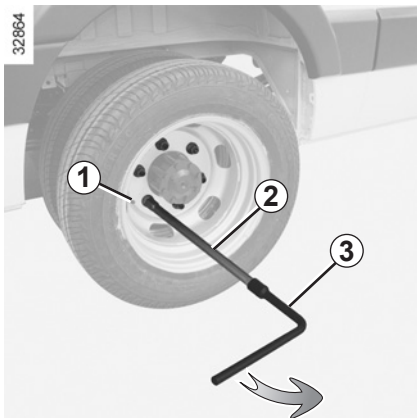
Pro nasazení postupujte v opačném pořadí.



Ozdobný kryt 6 (U vozidel s dvojitými koly jenom na přední kola)

Rukou sejměte kryty matic 6 a potom ozdobný kryt.

VÝMĚNA KOLA: hydraulický zvedák (1/3)



V případě demontáže dvojitého kola vyšroubujte nástavec pro huštění **1**.

Při zpětné montáži jej nezapomeňte našroubovat.

Povolte šrouby kola, přičemž klíč na kola **3** se šestistranným nástavcem **2** (dodané v sadě nářadí) nasadíte tak, abyste na klíč tlačili shora dolů.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejblíže ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.



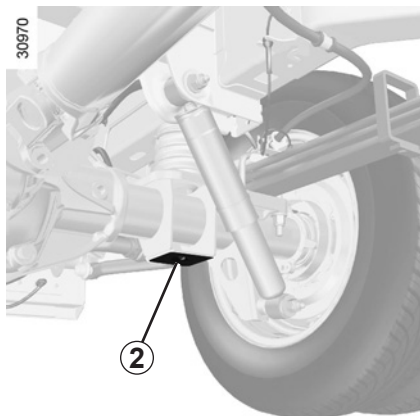
Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném vodorovném a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte ruční brzdu a zařadte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **N** u robotizovaných převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

VÝMĚNA KOLA: hydraulický zvedák (2/3)

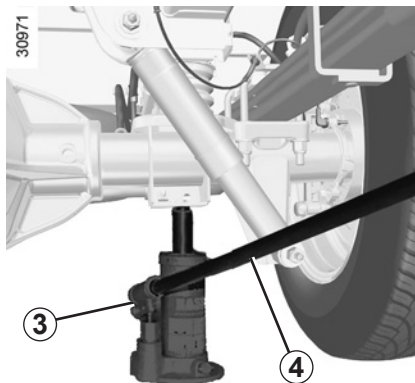


Vyjměte zvedák **3** ze sady nářadí. Před jeho použitím si prohlédněte obrázek, který se na něm nachází.

Použití zvedáku

Umístěte zvedák k opěrným bodům **2** u příslušného kola.

Zvedák **3** postavte na vodorovný podklad. Hlava zvedáku se musí krýt s určeným místem **2**.



Začněte pumpovat pomocí nástavců **4** ze sady nářadí nasazených jeden do druhého.

Zdvihněte kolo nad zem.



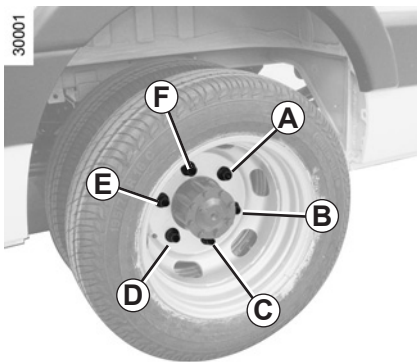
Pro zabránění poranění a poškození vozidla zdvihněte vozidlo jen tak, aby bylo kolo maximálně 3 cm nad zemí.

Demontujte šrouby a sejměte kolo (v případě potřeby sejměte ozdobný kryt).

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je v závislosti na typu vozidla tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny.

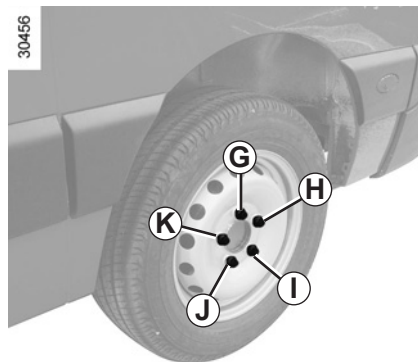
VÝMĚNA KOLA: hydraulický zvedák (3/3)



Utáhněte matice a spusťte zvedák dolů.

S kolem na zemi silně utáhněte šrouby za dodržení následujícího pořadí:

Kolo se 6 otvory: začněte šroubem **A**, potom **D**, **B**, **E**, **C** a skončete šroubem **F**.



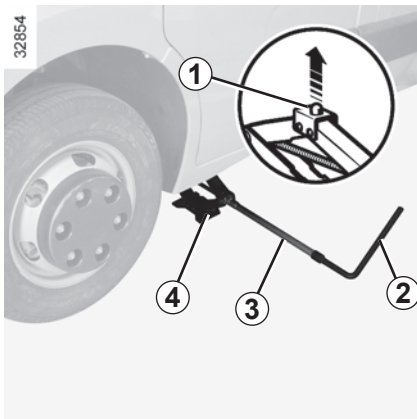
Kolo s 5 otvory: začněte šroubem **G**, potom **J**, **H**, **K** a skončete šroubem **I**.

Dejte co možná nejrychleji zkontrolovat utahžení.

- jednoduchá kola vozidel s předním náhonem: 172 Nm,
- jednoduchá kola vozidel se zadním náhonem: 264 Nm.
- dvojitá kola vozidel se zadním náhonem: 235 Nm.

Zkontrolujte husticí tlak pneumatik.

VÝMĚNA KOLA: zvedák (1/2)

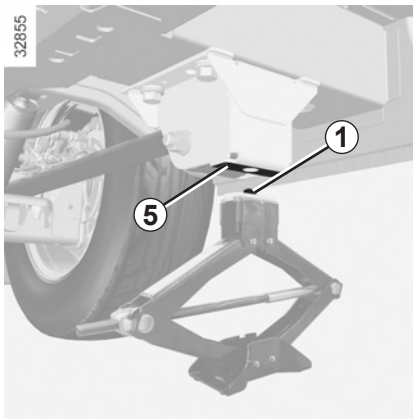


Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném vodorovném a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **N** u robotizovaných převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Uvolněte šrouby kola pomocí klíče na kola **2** a nástavce **3**. Nasadte je tak, abyste na ně mohli zatlačit shora.



Pro zabránění poranění a poškození vozidla vyšroubujte zvedák jen tak, aby bylo kolo maximálně 3 cm nad zemí.

Zvedák **4** usadte do vodorovné polohy, hlava zvedáku **1** musí být **bezpodmínečně** umístěna v místě plechové výztuhy, která je nejbližší k příslušnému kolu nebo ke zvedacímu bodu **5**;

začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patku (musí být mírně zasunuta pod vozidlo).

Pomocí klíče na kola **2** s nástavcem **3** klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem, demontujte šrouby a sejměte kolo; na náboj nasadte rezervní kolo a otáčejte jím, dokud nebudou souhlasit upevňovací otvory na kole a na náboji.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

VÝMĚNA KOLA: zvedák (2/2)

Pokud jsou s rezervním kolem dodány šrouby, používejte je výhradně k upevnění rezervního kola. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že je kolo na náboji správně umístěno, zvedák stočte dolů.

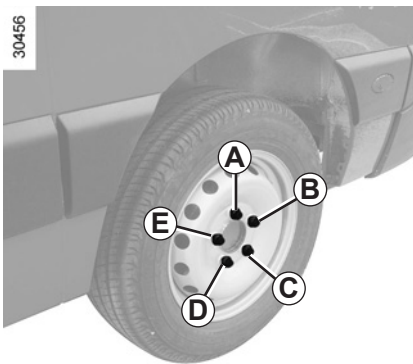
Poznámka: Šrouby kol nemažte.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte. Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



S koly na zemi silně utáhněte šrouby, přičemž začněte na straně **A**, potom **C**, **E**, **B** a skončete na straně **D**. Utažení a husticí tlak rezervního kola dejte co nejdříve zkontrolovat.

Utahovací moment

- jednoduchá kola vozidel s předním náhonem: 172 Nm,
- náhon na jednoduchá kola: 264 Nm;
- náhon na dvojité kola: 235 Nm.

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o **můstky 1 ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je vidět kontrolní nálitky **2**, je nutné **Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Verze vozidel s dvojitými koly

Při huštění vnějšího kola se doporučuje protáhnout husticí hadičku mezi oběma koly.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži řetězů.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ v kapitole 5.

PNEUMATIKY (3/3)

Použití v zimním období

Řetězy

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů**.

Verze s předním náhonem

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Verze se zadním náhonem

Z bezpečnostních důvodů nasazujte řetězy pouze na zadní nápravu.

Poznámka: U verzí se zadním náhonem a dvojími koly umísťujte řetězy na zadní vnější kola.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obraťte se na značkový servis.

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

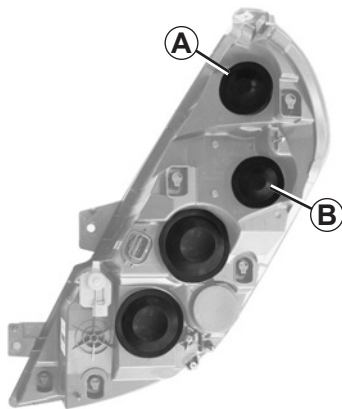
Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Těmito pneumatikami musí být vybavena minimálně obě kola přední nápravy u verzí s předním náhonem a minimálně všechna zadní kola u verzí se zadním náhonem.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (1/2)

29933



Přední obrysová světla

Sejměte kryt **B** a zatáhněte za objímku žárovky **2**.

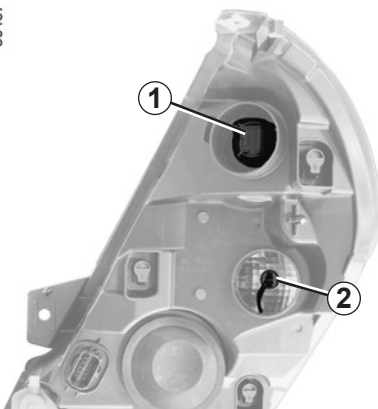
Typ žárovky: W5W.

Poznámka: Ihned po výměně žárovky pozorně a řádně nasadte kryt.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

30457



Směrová světla

Sejměte kryt **A** a otočte držák žárovky **1** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Při zpětné montáži řádně nastavte držák žárovek vůči výstupku.

Typ žárovky: PY21W.

Poznámka: Ihned po výměně žárovky pozorně a řádně nasadte kryt.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

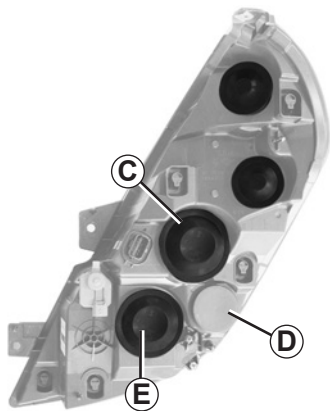


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/2)

29933



Tlumená světla

Sejměte kryt **E** a otočte držák žárovky **6** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: H7LL.

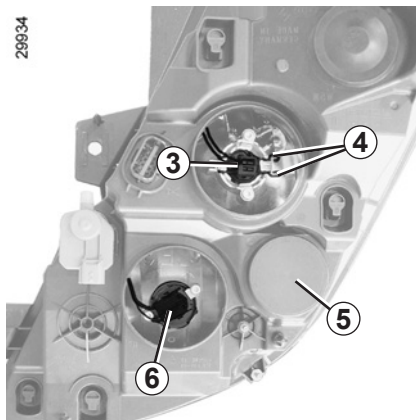
Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patiči.

Poznámka: Ihned po výměně žárovky pozorně a řádně nasadte kryt.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

29934



Přídavný světlomet při zatáčení (podle vybavení vozidla)

Sejměte kryt **D** a otočte držák žárovky **5** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: H7.

Poznámka: Ihned po výměně žárovky pozorně a řádně nasadte kryt.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Dálková světla

Odstraňte kryt **C**.

Uvolněte pružiny **4** a vyjměte držák žárovky **3**.

Typ žárovky: H1.

Poznámka: Ihned po výměně žárovky pozorně a řádně nasadte kryt.

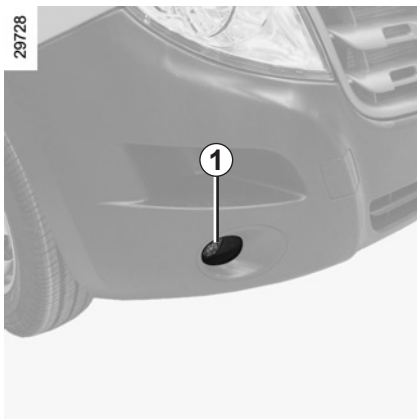
Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatříte záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETRY: přední mlhová světla



Mlhová světla 1

Obrátte se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.
Nebezpečí zranění.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek

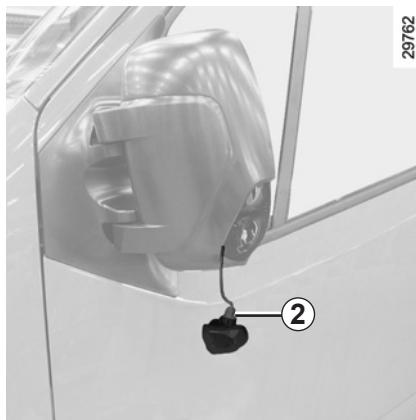


Boční směrová světla

Nastavte zrcadlo **1** kvůli přístupu ke šroubu. Odšroubujte šroub šroubovákem s koncovkou Torx.

Vytáhněte blikáč a vyměňte žárovku **2**.

Typ žárovky podle typu vozidla: WY5W nebo P21W.

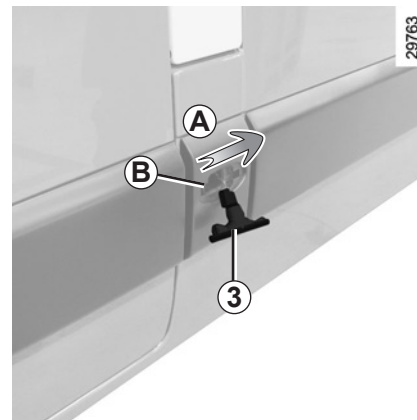


Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



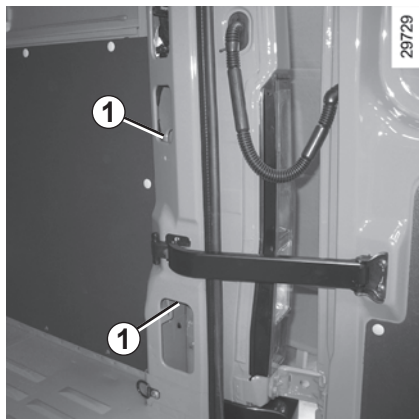
Obrysová světla

Zatlačte na světlo **3** (pohyb **A**) a zatlačte na **B**, abyste světlo uvolnili.

Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyměňte žárovku.

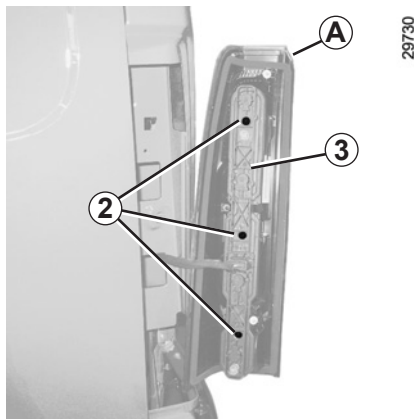
Typ žárovky: W5W.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/2)

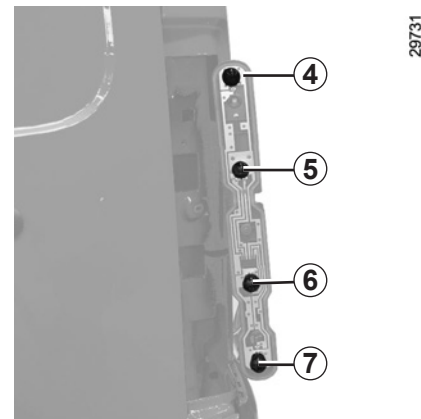


Zadní světla

Podle typu vozidla sejměte ochranné mřížky. Vyšroubujte obě matice **1** a vytáhněte blok zadních světel **A**.



Vyšroubujte šrouby **2** pomocí plochého klíče/šroubováku ze sady nářadí (viz odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5) a vytáhněte držák žárovek **3**.



4 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: **P21/5W**.

5 Směrové světlo

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: **PY21W**.

6 Couvací světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P21W**.

7 Mlhové světlo

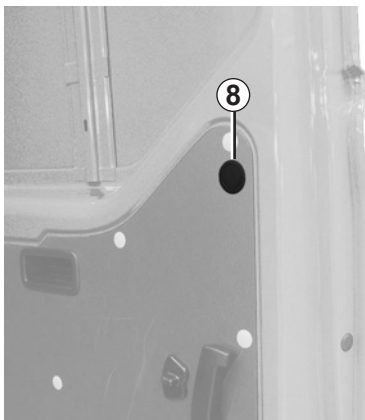
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P21W**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/2)

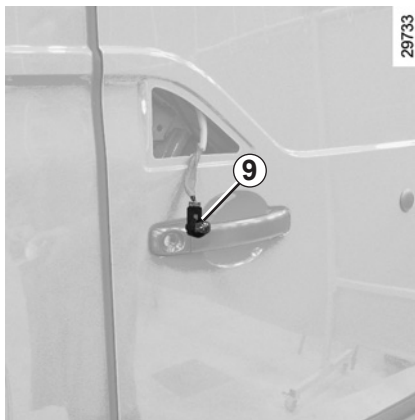


29732

Třetí brzdové světlo

Demontujte kryt **8**.

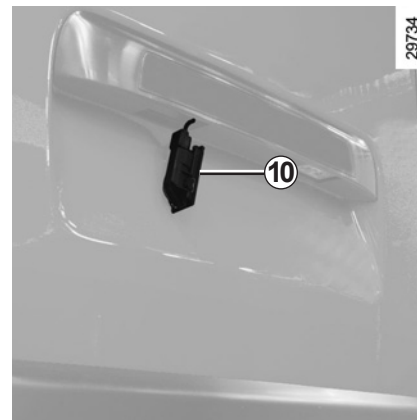
Odšroubujte matici.



29733

Zvenčí vyjměte blok, abyste získali přístup k žárovce **9**.

Typ žárovky: W16W.



29734

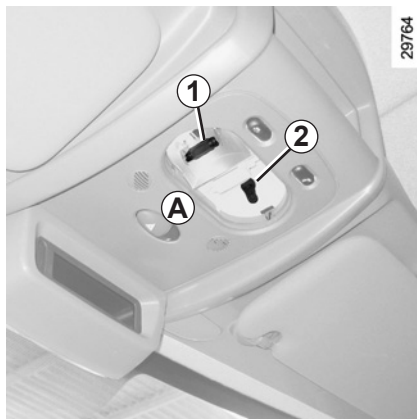
Svítlidla státní poznávací značky

Uvolněte svítidlo **10** (pomocí plochého šroubováku).

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



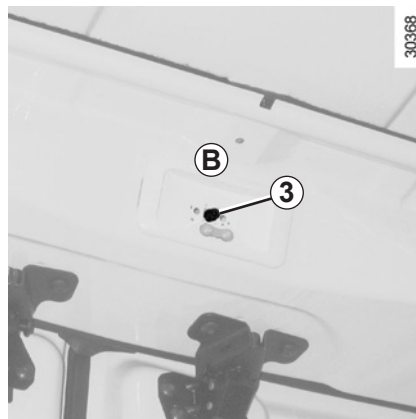
Stropní svítidlo A

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) kryt stropního svítidla.

Uvolněte žárovku.

Typ žárovky 1: podlouhlá 10W.

Typ žárovky 2 (podle typu vozidla): W5W.

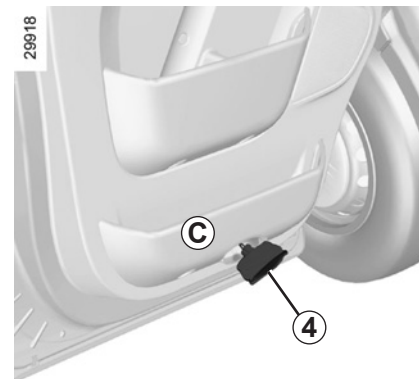


Zadní osvětlení B

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) kryt příslušného svítidla 3.

Uvolněte žárovku.

Typ žárovky: W6W.



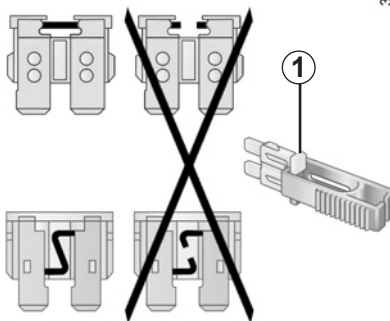
Osvětlení spodku dveří C

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) kryt příslušného svítidla 4.

Uvolněte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

POJISTKY (1/5)



32868

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Pojistku uvolněte kleštěmi **1** umístěnými na zadní straně víka **A**.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

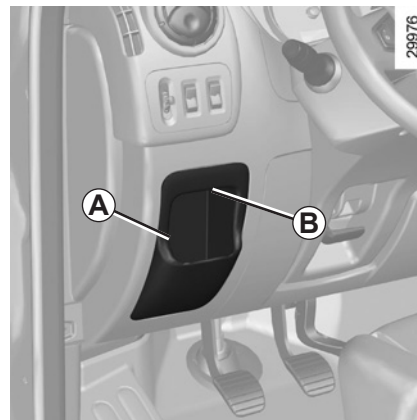
V souladu s legislativou nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete sadu náhradních žárovek a sadu náhradních pojistek.

Vaše vozidlo je vybaveno dvěma pojistkovými skříňkami: v kabině a v prostoru pro motor.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



29976



















Pojistky v prostoru pro cestující

Uvolněte příklop **A**, přičemž si pomozte výřezem **B**.

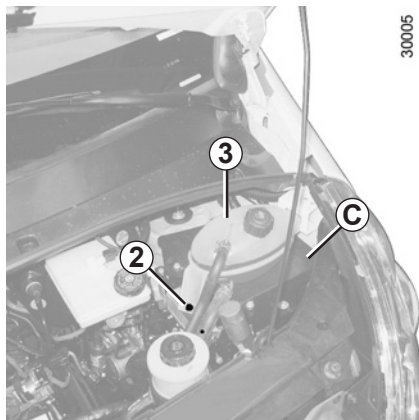
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek, která je umístěna na zadní straně příklopu **A** (podrobné informace naleznete na následující straně).

POJISTKY (2/5)

Přirazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

| Číslo | Přidělení | Číslo | Přidělení | Číslo | Přidělení |
|--|--|---|---|---|---|
|  | Autorádio, vyhřívání sedadel, multifunkční displej, přípojka pro audio zařízení a alarm. |  | Brzdová světla, vnitřní osvětlení. | FBL | Přídavná světla při zatáčení. |
|  | Zásuvka příslušenství. |  | Jednotka UCH. |  | Přístup v automatického režimu. |
|  | Zapalovač cigaret. | STOP | Brzdová světla. | T | Kontrolograf. |
|  | Ovládací panel. | ALIM UCH | Spouštěče skel, klimatizace a jednotka UCH. |  | Motorový ventilátor topení a klimatizace. |
|  | Ovládání dveří. |  | Vyhřívání zadní levé okno. | ADP | Doplňkové úpravy. |
|  | Ovládání dveří. |  | Vyhřívání zadní pravé okno. |  | Spouštěče skel a jednotka UCH. |
|  | Jednotka UCH, směrová světla a zadní mlhová světla. |  | Ostřikovač. | | |
| DIAG | Diagnostická zásuvka. |  | Blokace startování. | | |
|  | ABS/ESP |  | Vyhřívání sedadel. | | |

POJISTKY (3/5)



30005

Pojistky v motorovém prostoru

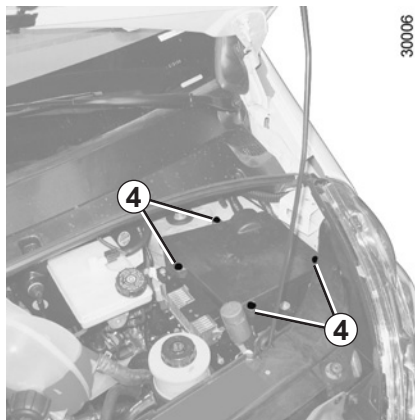
Vyjmutí pojistkové skříňky C

Vyšroubujte šrouby 2 a uvolněte nádržku s chladicí kapalinou 3.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.



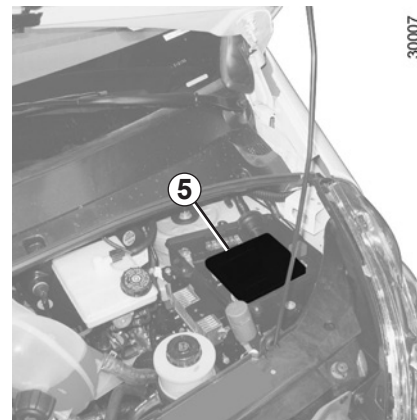
30006

Vyšroubujte všechny čtyři šrouby 4.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



30007

Obráťte skříňku 5, abyste se dostali k pojiskám v motorovém prostoru.

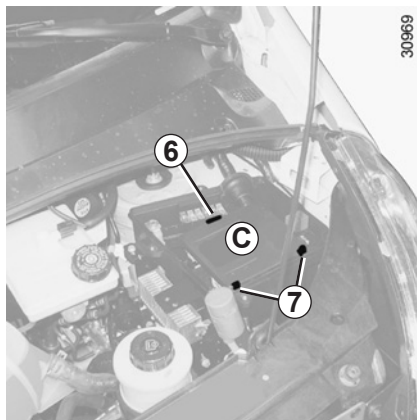
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek pod skříňkou 5 (podrobné informace naleznete na následující straně).

Dejte pozor, aby při demontáži/zpětné montáži nevnikla do skříňky 5 voda ani prach.



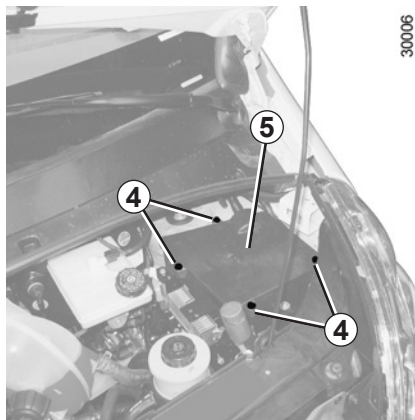
Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

POJISTKY (4/5)



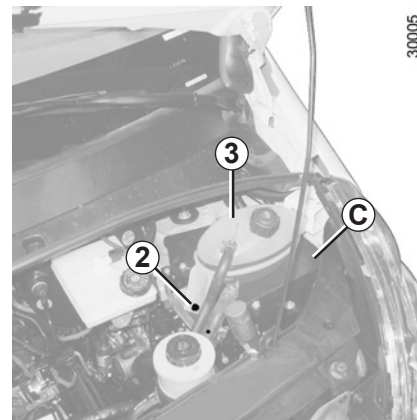
Zpětná montáž pojistkové skříňky C

Připněte úchyty 7, potom připněte úchyt 6.



Zašroubujte všechny čtyři šrouby 4 tak, abyste dosáhli vodotěsnosti skříňky 5.












Dejte pozor, aby při demontáži/zpětné montáži nevnikla do skříňky 5 voda ani prach.



Nasaďte nádržku s chladicí kapalinou 3, potom zašroubujte šroub 2.

POJISTKY (5/5)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

| Symbol | Přidělení | Symbol | Přidělení |
|---|-----------------------|---|----------------------|
|  | Pravé obrysové světlo |  | Pravé dálkové světlo |
|  | Levé obrysové světlo |  | ABS |
|  | Pravé tlumené světlo |  | Stěrač |
|  | Levé tlumené světlo |  | Klimatizace |
|  | Mlhové světlo |  | Odmrazování |
|  | Levé dálkové světlo | | |

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v době větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.**



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

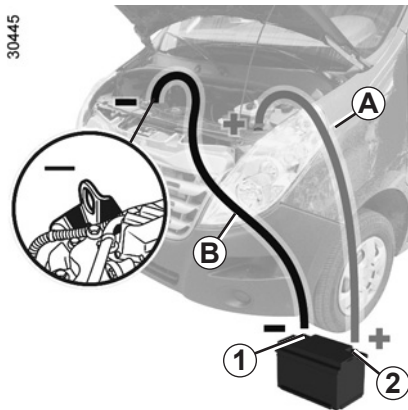
Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarejte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Ubezpečte se, že mezi oběma vozidly nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojení kladných pólů). Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorkovnici **3** a následně na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

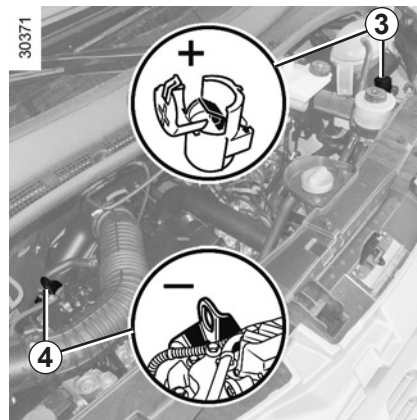
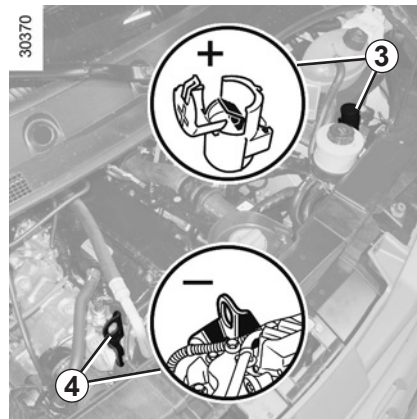
Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **1** akumulátoru dodávajícího proud a následně na ukostřovací článek (-) **4**.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla



RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

29699



Výměna baterie dálkového ovládání

Odšroubujte šroub **1** pro sejmutí krytu dálkového ovládání.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbějte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

31574

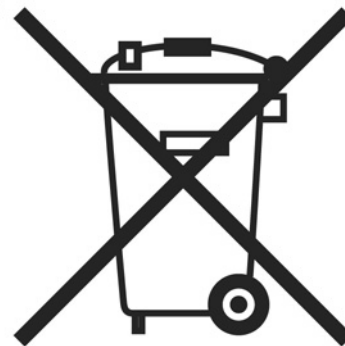


Vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je kryt řádně upevněn a šroub náležitě utažen.

26913



Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předějte je útvaru pověřenému sběrem nebo recyklací baterií.

31565



Výměna baterie

Otevřete pouzdro mincí vsunutou do štěr-
biny **1**.

Baterie jsou k dostání u zástupce
značky, jejich životnost je přibližně dva
roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy
inkoustu: riziko špatného elektrického
kontaktu.

30419



Vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu
vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotý-
kejte elektronického obvodu, který je umís-
těn ve víčku.

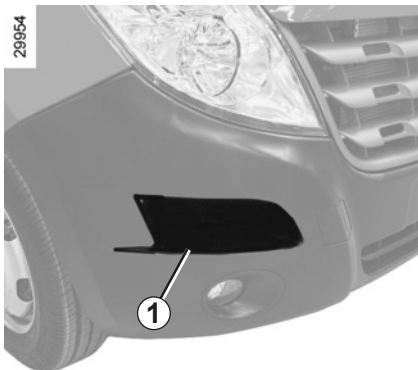
Při zpětné montáži zkontrolujte, že je
kryt řádně zacvaknutý.

26913



Nikdy neodhazujte použité ba-
terie do přírody. Předejte je
útvary pověřenému sběrem
nebo recyklací baterií.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ

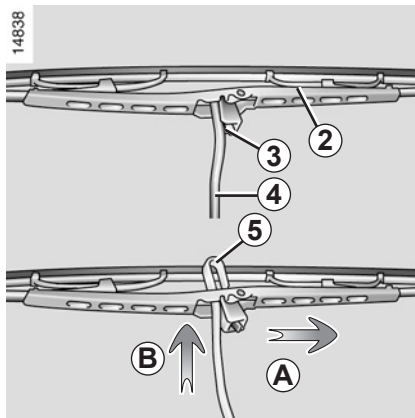


Abyste dosáhli na stírátko stěračů, vystupte na stupátko **1**.

Poznámka: Stupátko může být kluzké.

Výměna stírátek předních stěračů 2

- Zvedněte rameno stěrače **4**.
- Otočte stírátko do vodorovné polohy.



- Stiskněte jazyček **3** a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů, až do uvolnění háčku **5** ramena stěrače.
- Odklopte stírátko ve směru šipky **A** a poté jej znovu přiklopte ve směru šipky **B**, čímž jej uvolníte.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- stírátko i čelní sklo pravidelně čistěte mýdlovou vodou,
- nepoužívejte je, pokud je čelní sklo suché,
- odlepte je od čelního skla, pokud nebyly delší dobu v provozu.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (1/2)

U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a nouzových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Odpojte přívěs, pokud je připojen.

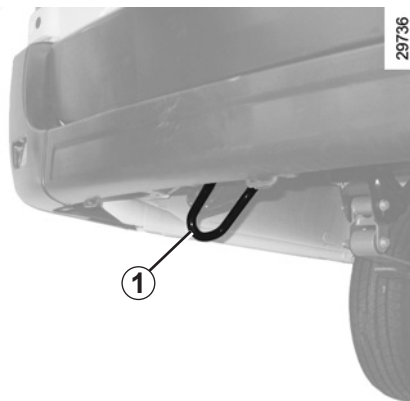
Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování, stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla.

Obratť se na značkový servis.

Používejte výhradně:

- **Vzadu vlevo, odtahovací úchyt 1.**
- **Vpředu, tažné oko 4** (umístěno v bloku nářadí) a **odtahovací úchyt 2.**

Tyto odtahovací body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



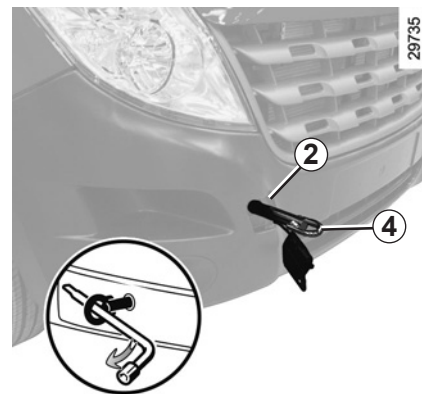
Zadní úchyt pro odtahování 1



Během tažení nevytahujte klíč ze startovacího spínače.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (2/2)



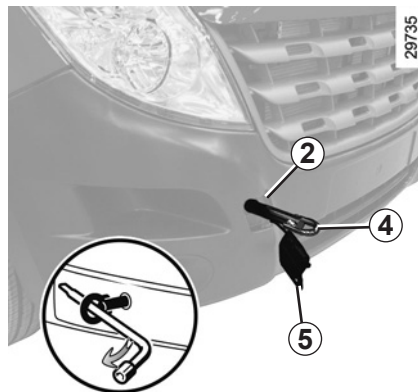
Přední úchyt pro odtahování 2

Přístup k tažnému oku 4

Posuňte sedadlo řidiče dopředu a překlopte opěradlo, abyste mohli sadu nářadí 3 vyjmout.

Přístup k přednímu odtahovacímu úchytu 2

Uvolněte kryt 5 pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje.



Zašroubujte tažné oko 4 na maximum: nejdříve ručně na doraz a poté proveďte dotažení pomocí klíče na matice kol ze sady nářadí 3.



Při úklidu nářadí dbejte na jejich správné umístění do bloku 3, jak bylo uloženo původně, a celou sadu nářadí umístěte bezpodmínečně pod sedadlo. Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořenou prostory pro:

- autorádio **1**,
- přední reproduktory **2** (podle typu vozidla).

Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, napájení + a –, vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.
Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.
- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obráťte se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.



Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/4)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

| Po zapnutí zapalování | MOŽNÉ PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|--|---|--|
| Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí. | Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru. | Kontaktujte značkový servis. |
| | Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz. | K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za- mknut. |
| Motor nelze spustit. | Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru. | Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2. |
| Sloupek řízení zůstává zamknut. | Volant je zablokován. | Pro odemknutí pohněte klíčem a volantem (pře- jděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi- tole 2). |

FUNKČNÍ PORUCHY (2/4)

| Na silnici | MOŽNÉ PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|---|--|---|
| Vibrace. | Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky. | Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu. |
| Var v nádržce na chladicí kapalinu. | Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. | Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis. |
| Kouř pod kapotou motoru. | Zkrat nebo únik na chladicím okruhu. | Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis. |
| Kontrolka tlaku oleje svítí: | | |
| v zatáčce nebo při brzdění | Hladina je příliš nízká. | Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4). |
| zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci | Nedostatečný tlak oleje. | Zastavte, zavolejte značkový servis. |
| Bílý kouř z výfuku. | To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částečového filtru. | Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2. |

FUNKČNÍ PORUCHY (3/4)

| Na silnici | MOŽNÉ PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|--|-------------------------------|---|
| Řízení je tuhé. | Přehřátí posilovače. | Obrátte se na značkový servis. |
| Motor se přehřívá. Rozsvítí se výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny a kontrolka STOP. | Porucha ventilátoru chlazení. | Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis. |
| | Únik chladicí kapaliny. | Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis. |



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (4/4)

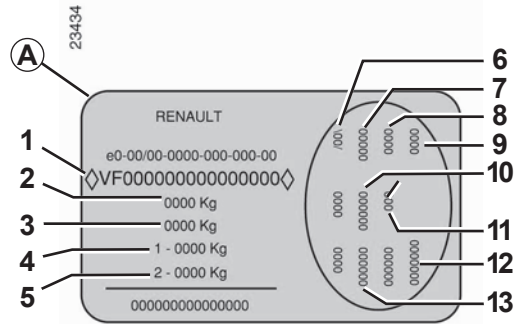
| Elektrické přístroje | MOŽNÉ PŘÍČINY | JAK POSTUPOVAT |
|---|--|---|
| Stěrače nefungují. | Přilepená stírátká stěračů. | Před použitím stěračů stírátká odlepte. |
| | Vadný elektrický obvod. | Obraťte se na značkový servis. |
| Stěrače se již nezastaví. | Vadná elektrická ovládání. | Obraťte se na značkový servis. |
| Zvýšená frekvence směrových světel. | Spálená žárovka. | Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní světa: výměna žárovek“ v kapitole 5. |
| Směrová světla nefungují. | Vadný elektrický obvod. | Obraťte se na značkový servis. |
| Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou. | Vadný elektrický obvod nebo ovládání. | Obraťte se na značkový servis. |
| Stopy kondenzace ve světlech. | Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty. V tomto případě tyto stopy rychle zmizí při použití světel. | |



Kapitola 6: Technické charakteristiky

| | |
|----------------------------------|------|
| Identifikační štítky | 6.2 |
| Charakteristiky motorů | 6.5 |
| Rozměry | 6.6 |
| Hmotnosti | 6.8 |
| Náhradní díly a opravy | 6.9 |
| Doklady o údržbě | 6.10 |
| Antikorozní kontrola | 6.16 |

30024



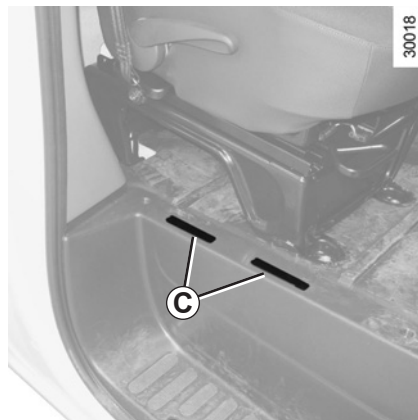
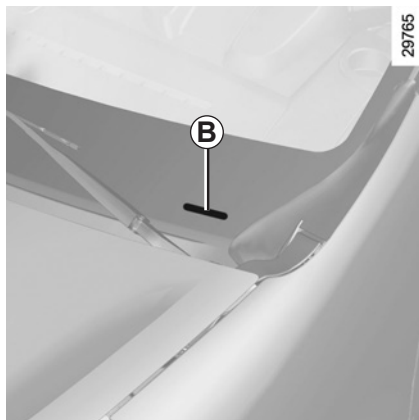
Přítomnost a umístění těchto informací závisí na verzi vozidla.

1 Typ vozidla a výrobní číslo.

2 Maximální přípustná hmotnost vozidla (MMAC).

- 3** MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 4** Maximální přípustné zatížení (MMTA) přední nápravy.
- 5** Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 6** Technické charakteristiky vozidla.
- 7** Označení laku.
- 8** Úroveň vybavení.
- 9** Typ vozidla.
- 10** Kód čalounění.
- 11** Doplněk ke specifikaci vybavení.
- 12** Výrobní číslo.
- 13** Kód vnitřního obložení.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDEL (2/2)

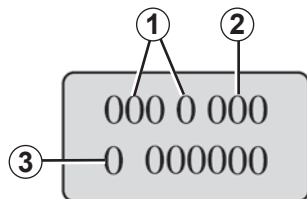


Pro přístup k údaji o typu vozidla a k sériovému číslu uvolněte pomocí plochého šroubováku kryty **C**.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU

33293

A

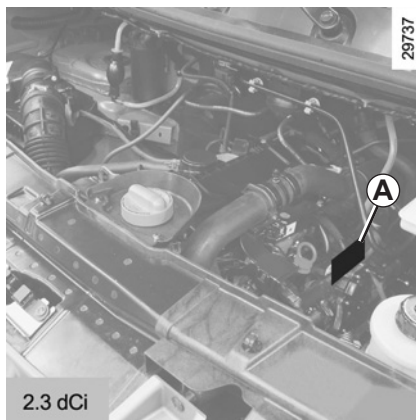


Údaje uvedené na štítku motoru nebo etiketě A je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

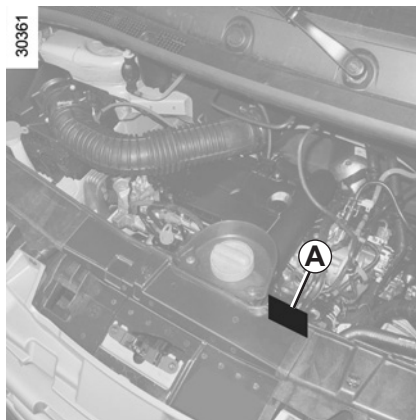
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru

29737



30361

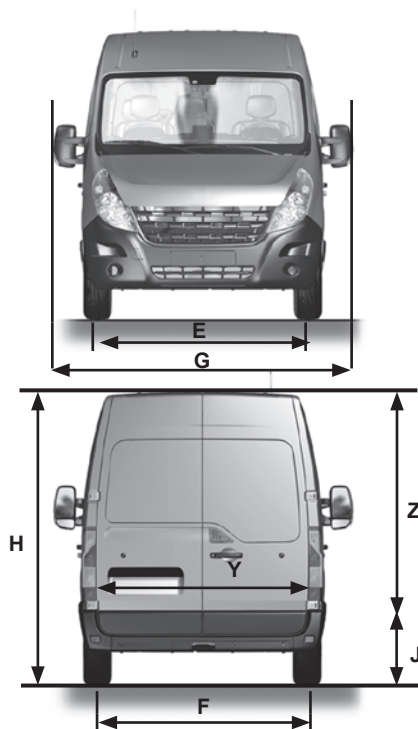
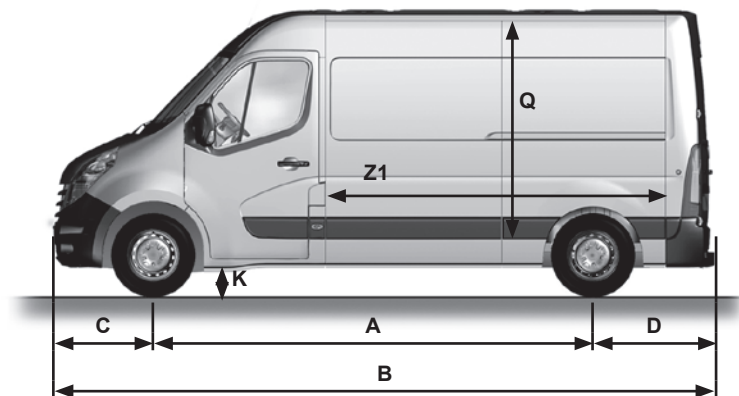


CHARAKTERISTIKY MOTORU

| | |
|--|----------|
| Typ motoru (vyznačen na štítku motoru) | M9T |
| Zdvihový objem (cm ³) | 2 299 |
| Vstřikování | Vznětový |
| Typ paliva | Nafta |

ROZMĚRY (v metrech) (1/2)

3036



ROZMĚRY (v metrech) (2/2)

Kompletní vozidla bez pozdějších úprav

| DODÁVKA | Krátký (L1) | Střední (L2) | Střední (L2,5) | Dlouhý (L3) | Dlouhý (L4) |
|---------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|
| A | 3,182 | 3,682 | 4,006 | 3,682 → 4,332 | 4,332 |
| B | 5,048 | 5,548 | 5,967 | 6,198 | 6,848 |
| C | 0,842 | | | | |
| D | 1,024 | | | 1,024 → 1,674 | 1,575 → 1,674 |
| E | 1,750 | | | | |
| F | 1,730 | 1,730 → 1,860 | | 1,612 → 1,730 | 1,612 |
| G | 2,470 | | | | |
| H | 2,222 → 2,500 | 2,256 → 2,745 | 2,256 → 2,261 | 2,270 → 2,815 | 2,267 → 2,808 |
| J | 0,546 → 0,560 | 0,543 → 0,787 | 0,735 → 0,740 | 0,542 → 0,775 | 0,700 → 0,789 |
| K | 0,189 → 0,196 | 0,166 → 0,185 | 0,166 | 0,166 → 0,208 | 0,166 → 0,178 |
| Q | 1,700 → 1,894 | 1,894 → 2,144 | - | 1,798 → 2,048 | |
| Y | 1,580 | | - | 1,580 | |
| Z | 1,627 | 1,820 | - | 1,724 → 1,820 | 1,724 |
| Z1 | 2,583 | 3,083 | - | 3,733 | 4,383 |

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na prodejního zástupce značky Vašeho vozu.

| | Verze do 3,5 tuny | Verze 4,5 tuny |
|--|---|----------------|
| Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR) | Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6). | |
| Hmotnost brzděného přívěsu* | získáte výpočtem: MTR - MMAC | |
| Hmotnost nebrzděného přívěsu* | 750 | |
| Maximální povolené zatížení tažného zařízení* | 100 | 120 |

* Tažné zatížení (tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu Celková hmotnost jízdní soupravy – Maximální přípustná hmotnost vozidla roven nule, nebo pokud se celková hmotnost jízdní soupravy rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).
- V obou případech nesmí maximální rychlost soupravy přesáhnout 80 km/h (závisí na místní legislativě) a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN:

| | | |
|---|----------------|-----------------|
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN:

| | | |
|---|----------------|-----------------|
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN:

| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN:

| | | |
|---|---------|-----------------|
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN:

| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
|---|----------------|-----------------|
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

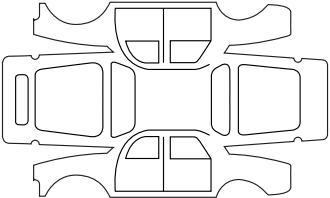
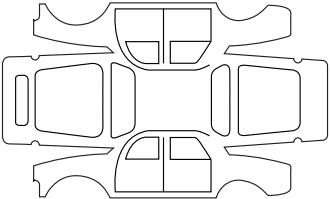
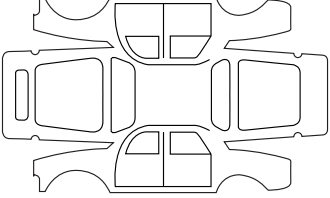
VIN:

| | | |
|---|----------------|-----------------|
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |
| Datum: Km: Č. faktury: | | Komentáře/různé |
| Typ úkonu: Revizní prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Antikorozní prohlídka: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana | Razítko | |

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

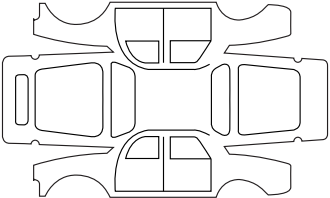
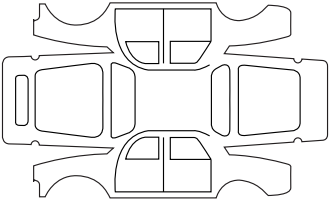
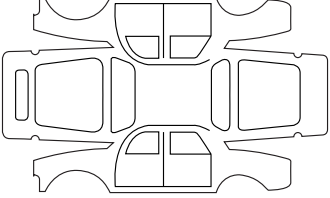
VIN:

| | | |
|---|--|---------|
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

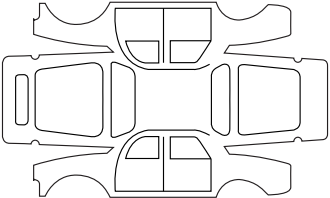
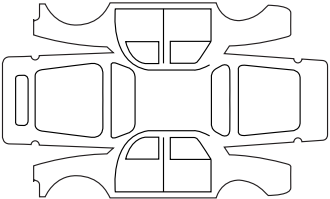
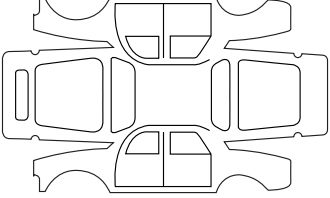
VIN:

| | | |
|---|--|---------|
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

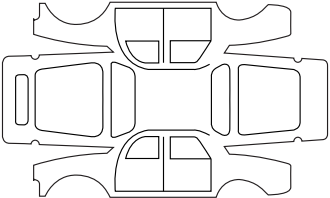
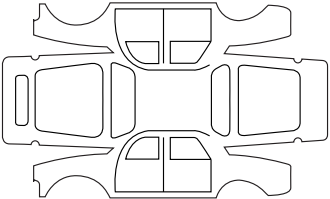
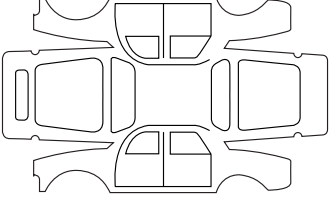
VIN:

| | | |
|---|--|---------|
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

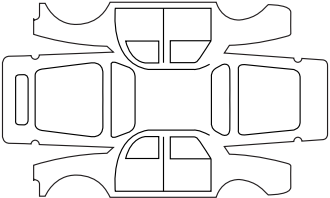
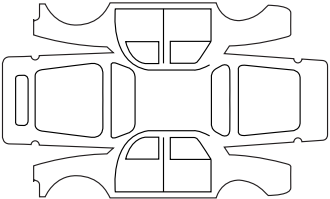
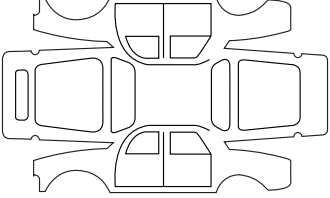
VIN:

| | | |
|---|--|---------|
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

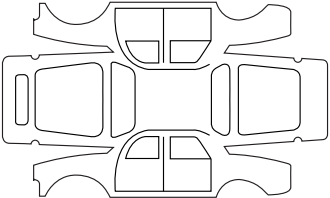
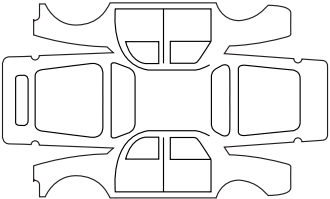
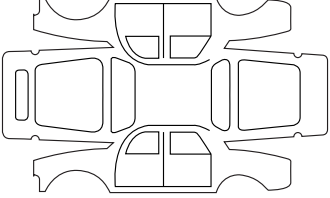
VIN:

| | | |
|---|--|---------|
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (6/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN:

| | | |
|---|--|---------|
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |
| | | |
| Opravy, které je potřeba provést: |  | Razítko |
| Datum opravy: | | |



ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

A

| | |
|--|-------------|
| ABS | 2.14 → 2.16 |
| airbag..... | 1.25 → 1.28 |
| aktivace airbagů předního spolujezdce..... | 1.54 → 1.56 |
| deaktivace airbagu předního spolujezdce..... | 1.54 → 1.56 |
| akumulátor..... | 4.12 |
| oprava | 5.31 – 5.32 |
| automatické zamykání dveří při jízdě | 1.10 |
| autorádio | |
| přípravná instalace..... | 5.38 |

B

| | |
|--|-------------------------------|
| bezpečnost dětí | 1.2, 1.30 – 1.31, 1.35 → 1.56 |
| bezpečnostní pásy..... | 1.21 → 1.23, 1.28 |
| blikače | 1.85 |
| brzdová kapalina | 4.8 |
| brzdový asistent pro nouzové situace | 2.14 → 2.16 |

Č

| | |
|-----------------------|-------------|
| čištění: | |
| interiér vozidla..... | 4.15 – 4.16 |

D

| | |
|---|--------------------------------|
| dálkové ovládání centrálního zamykání | |
| baterie | 5.33 |
| dálkové ovládání zamykání | 1.2 → 1.5 |
| deaktivace airbagu předního spolujezdce | 1.54 → 1.56 |
| děti | 1.2, 1.30 – 1.31, 1.35 → 1.53 |
| dětská sedačka..... | 1.30 – 1.31, 1.35 → 1.53 |
| dětské zádržné systémy | 1.27, 1.30 – 1.31, 1.35 → 1.56 |
| displej | 1.67 – 1.68 |
| doklady o údržbě | 6.10 → 6.15 |
| doplňkové prostředky k bezpečnostním pásům | 1.28 |
| doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům .. | 1.25 → 1.27 |
| dveře..... | 1.11 – 1.12, 1.15 – 1.16 |
| dynamická kontrola stability: ESP | 2.14 |

E

| | |
|---|-------------|
| elektrické seřízení výšky světlých kuželů | 1.84 |
| ESP: dynamická kontrola stability | 2.14 → 2.16 |

F

| | |
|------------|------|
| filtr..... | 4.10 |
|------------|------|

H

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| hladina motorového oleje | 1.66, 4.4 → 4.7 |
| hladina paliva..... | 1.66 |
| hladiny | |
| brzdové kapaliny | 4.8 |
| čerpadla posilovače řízení | 4.10 |
| chladicí kapaliny..... | 4.9 |
| hodiny | 1.76 – 1.77 |
| huštění pneumatik | 4.11 |

CH

| | |
|------------------------------|------|
| charakteristiky motorů | 6.5 |
| chladicí kapalina | 1.66 |
| motoru | 4.9 |

I

| | |
|----------------------------|-----------|
| identifikace vozidla | 6.2 – 6.3 |
| identifikační štítky | 6.2 – 6.3 |

J

| | |
|-------------|-----------|
| jízda | 2.2, 2.24 |
|-------------|-----------|

K

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| kapota motoru..... | 4.2 |
| klíč na ozdobné kryty kol | 5.4, 5.9 – 5.10 |
| klíče | 1.2 → 1.5 |
| klika | 5.4 |
| klimatizace..... | 3.2 → 3.13 |
| kola (bezpečnost) | 5.16 → 5.18 |
| kontrolky | 1.62 → 1.66 |
| kontrolní přístroje..... | 1.62 → 1.68 |

L

| | |
|---------------|-------------|
| lak | |
| označení..... | 6.2 |
| údržba | 4.13 – 4.14 |

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

M

| | |
|------------------------------|-------------|
| měrka motorového oleje | 4.4 – 4.5 |
| místo řidiče | 1.58 → 1.61 |
| montáž autorádia | 5.38 |
| motor | |
| technické údaje | 6.5 |
| motorový olej | 4.4 → 4.7 |
| mytí | 4.13 – 4.14 |

N

| | |
|-------------------------|-------------------|
| nádrž | |
| ostřikovačů | 4.10 |
| náhradní díly | 6.9 |
| nastavení sedadel | 1.21 |
| nastavení teploty | 3.13 |
| navigační systém | 1.76 – 1.77, 3.27 |

O

| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| objem palivové nádrže | 1.86 |
| objemy mechanických ústrojí | 4.8 → 4.10 |
| odemknutí dveří | 1.8 – 1.9 |
| odkládací přihrádka | 3.19 → 3.24 |
| odmlžení | |
| čelní sklo | 3.4, 3.7 → 3.12 |
| odstraňování emisí | |
| doporučení | 2.8 → 2.10 |
| ochrana proti korozi | 4.13 |
| okna | 3.14 – 3.15 |
| omezovač rychlosti | 2.21 → 2.23 |
| opěrky hlavy | 1.20 |
| osvětlení: | |
| vnitřní | 3.16 |
| ovládání oken | 3.14 – 3.15 |
| ozdobné kryty | 5.9 – 5.10 |

P

| | |
|---|-------------|
| palivo | |
| doporučení k hospodárnému provozu | 2.8 → 2.10 |
| naplnění | 1.86 – 1.87 |
| specifikace | 1.86 |

| | |
|---|------------------------------|
| palivová nádrž | 1.86 – 1.87 |
| palubní počítač | 1.67 – 1.68 |
| píchnutí pneumatiky | 5.2 → 5.8, 5.11 → 5.13, 5.15 |
| plnění paliva | 1.86 – 1.87 |
| pneumatiky | 4.11, 5.16 → 5.18 |
| pojistky | 5.26 → 5.30 |
| pomocný parkovací systém | 2.25 – 2.26 |
| popelníky | 3.18 |
| posilovač řízení | 1.57 |
| použití v zimě | 5.18 |
| protikorozní kontrola | 6.16 → 6.21 |
| protipokluzový systém: ASR | 2.14 → 2.16 |
| provozní závady | 5.40 → 5.43 |
| průměr zatáčení | 6.6 – 6.7 |
| přední sedadla | 1.17 |
| předpínače bezpečnostního pásu vpředu | 1.25 → 1.27 |
| přeprava dětí | 1.30 – 1.31, 1.35 → 1.56 |
| přeprava předmětů | |
| v zavazadlovém prostoru | 3.28 – 3.29 |
| přidrzná rukojeť | 3.17 |
| přípravná instalace pro autorádio | 5.38 |
| příslušenství | 5.39 |
| přístrojová deska | 1.62 → 1.68 |

R

| | |
|--------------------------------------|-------------|
| regulátor - omezovač rychlosti | 2.17 → 2.23 |
| regulátor rychlosti | 2.17 → 2.20 |
| reproduktory | |
| umístění | 5.38 |
| rezervní kolo | 5.2 – 5.3 |
| robotizovaná převodovka | 2.30 → 2.35 |
| rozměry | 6.6 – 6.7 |
| ruční brzda | 2.13 |

Ř

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| řadicí páka | 2.12, 2.30 → 2.35 |
| řazení rychlostních stupňů | 2.12 |

S

| | |
|-------------------|-----|
| sada nářadí | 5.4 |
|-------------------|-----|

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

| | |
|---|-------------------------|
| sada pro nahuštění pneumatik | 5.5 → 5.8 |
| seřízení místa řidiče | 1.21 |
| seřízení předních sedadel | 1.17 |
| signál nebezpečí | 1.85 |
| signalizační osvětlení | 1.81 → 1.84 |
| sluneční clona | 3.17 |
| specifikace paliva | 1.87 |
| spuštění motoru | 2.3 |
| startovací spínač | 2.2 |
| stěrače a ostřikovače | 1.79 – 1.80 |
| stíratka stěračů | 5.35 |
| stropní svítidlo | 3.16, 5.25 |
| stupačky | 5.35 |
| světla: | |
| brzdová | 5.23 – 5.24 |
| couvací | 5.23 |
| dálková | 1.82, 5.19 – 5.20 |
| denní | 5.19 – 5.20 |
| elektrické seřízení výšky světelných kuželů | 1.84 |
| mlhová | 1.83, 5.23 |
| nouzová | 5.23 |
| obrysová | 1.81, 5.19 – 5.20 |
| směrová | 5.19 – 5.20 |
| tlumená | 1.81, 5.19 – 5.20, 5.23 |
| světlá výška vozidla | 6.6 – 6.7 |

Š

| | |
|-----------------------|------------|
| šetření palivem | 2.8 → 2.10 |
|-----------------------|------------|

T

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| tažná oka | 5.4 |
| tažná zatížení | 6.8 |
| technické charakteristiky | 6.2 – 6.3, 6.6 → 6.9 |
| tlak v pneumatikách | 4.11 |
| topení | 3.2 → 3.6, 3.13 |

U

| | |
|------------------------------|-------------|
| údržba | |
| karosérie | 4.13 – 4.14 |
| limit pro výměnu oleje | 6.10 → 6.15 |

| | |
|------------------------------|-------------|
| mechanické díly | 6.10 → 6.15 |
| vnitřní obložení | 4.15 – 4.16 |
| ukazatele | |
| na přístrojové desce | 1.62 → 1.66 |
| směrové | 1.85 |
| ukostnění | 6.8 |
| úložné prostory | 3.19 → 3.24 |
| uzávěr palivové nádrže | 1.86 – 1.87 |

V

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| vazná oka | 3.28 – 3.29 |
| venkovní teplota | 1.76 – 1.77 |
| ventilace | 3.13 |
| klimatizace | 3.2 – 3.3 |
| větrák | 3.2 – 3.3 |
| vlečení a odtah | 3.28 |
| oprava | 5.36 – 5.37 |
| provoz s obytným přívěsem | 6.8 |
| vnější osvětlení a signalizace | 1.81 → 1.84 |
| vnější přídavné osvětlení | 1.82 |
| vnitřní obložení | |
| údržba | 4.15 – 4.16 |
| vnitřní osvětlení | |
| výměna žárovek | 5.25 |
| volant | |
| seřízení | 1.57 |
| volnoběh | 2.28 |
| vyhřívání sedadel | 1.17 |
| výměna kola | 5.2 → 5.4, 5.9 → 5.13, 5.15 |
| výměna žárovek | 5.19 – 5.20, 5.23 → 5.25 |
| vypnutí motoru | 2.3 |
| vypuštění | 4.6 – 4.7 |
| výrobní štítky | 6.2 |
| výstražné osvětlení | 1.85 |

Z

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| záběh | 2.2 |
| zadní lavice | 3.25 – 3.26 |
| zamknutí dveří | 1.2 → 1.5, 1.10, 1.13 – 1.14 |
| zamykání dveří | 1.2 → 1.5, 1.8 → 1.10, 1.13 → 1.16 |

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

| | |
|--|------------------------|
| zapalovač cigaret..... | 3.18 |
| zavazadlový prostor..... | 3.28 |
| zásuvka pro příslušenství..... | 3.18 |
| zpětná zrcátka | 1.78 |
| zpětný chod | |
| přechod | 2.12 |
| zvedák | 5.4 |
| zvedání vozidla | |
| výměna kola..... | 5.4, 5.11 → 5.13, 5.15 |
| zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem | 2.7 |
| zvuková a světelná signalizace | 1.85 |
| zvuková signalizace..... | 1.11 – 1.12 |
| zvuková signalizace při nezasnutých světlech | 1.82 |

Ž

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| žárovky | |
| výměna..... | 5.19 – 5.20, 5.23 → 5.25 |
| životní prostředí | 2.11 |

(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 870-6 – 99 91 058 31R – 12/2011 – Edition tchèque



9 9 9 1 0 5 8 3 1 R

H4